

Верди



РИГОЛЕТО



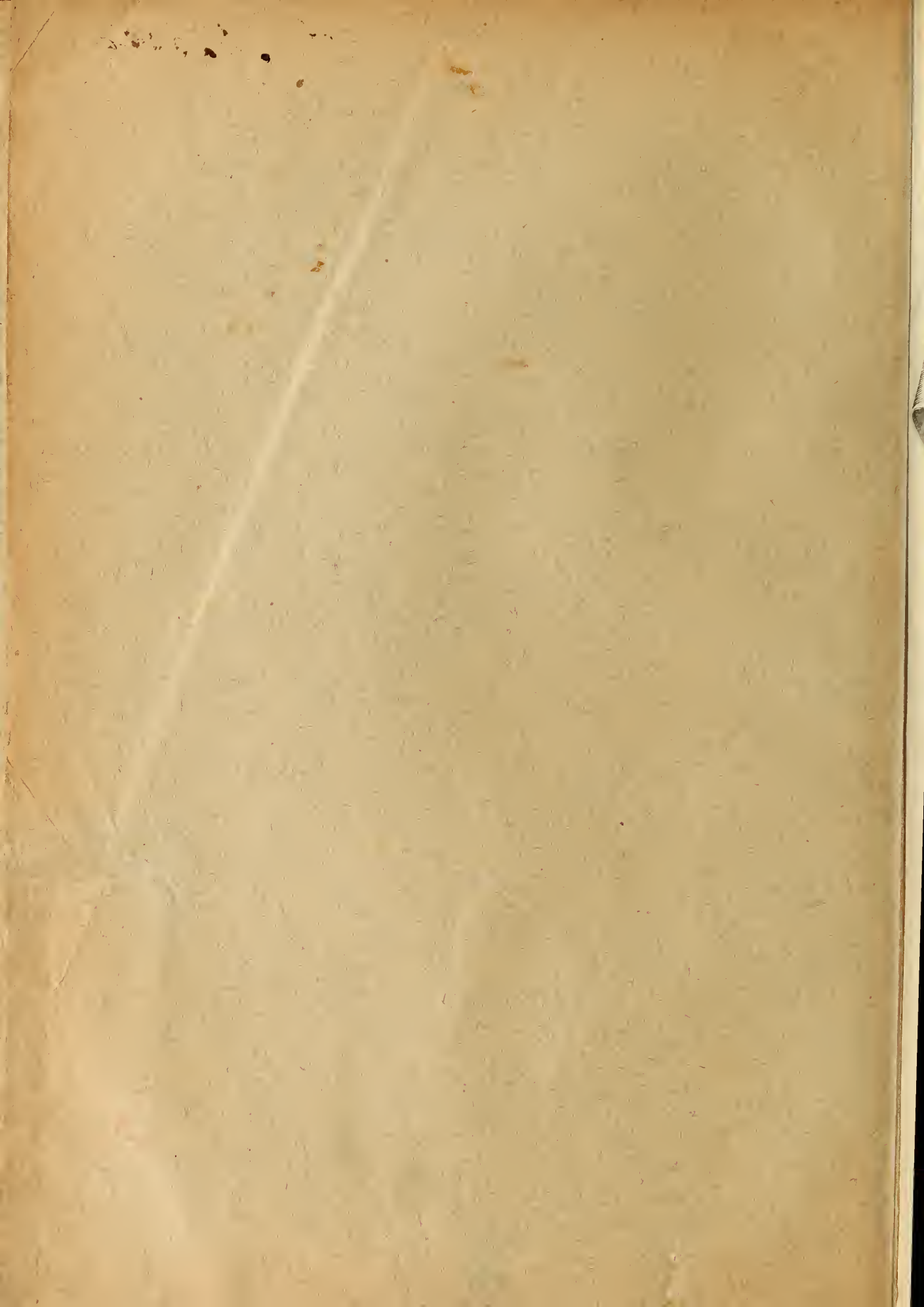
P. M.

H.V. Rig. 12.

4970156

Hoj. S. A. ...





EDITION A. GUTHEIL

RIGOLETTO

ОПЕРА
ВЪ 3^{МЪ} ДѢЙСТВІЯХЪ

ДЖИУЗЕППЕ ВЕРДИ.
ДЛЯ ПЬНІЯ
И
ФОРТЕПИАНО

RIGOLETTO

OPERA COMPLETA

PER CANTO

Pianoforte

MUSICA DI

G. VERDI.

Prix 3 r. Netto.

MOSCOU chez A. GUTHEIL



fournisseur de la cour

IMPERIALE et commissionnaire des theatres IMPERIAUX
au Pont des Marechaux maison 16.

ST-PETERSBOURG chez A. JOHANSEN Perspective de Nevsky N° 68.
KIEFF, chez LIDZIKOWSKI VARSOVIE, chez CEBETHNER & WOLFE.

11th W. Grosse Moskau rue Grande Spas, ki prop. Maison



О Г Л А В Л Е Н И Е .

I N D I C E .

ДЪЙСТВІЕ ПЕРВОЕ .

ATTO PRIMO.

	Стр. Pag.
ПРЕЛЮДІЯ И ИНТРОДУКЦІЯ.....	1.
PRELUDIO ED INTRODUZIONE.....	1.
ДУЭТЬ: На вѣкъ тѣмъ старцемъ проклять-РИГОЛЕТТО, СПАРАФУЧИЛЕ..... Бар. Б.	60.
DUETTO: <i>Quel vecchiò maledivami</i> - RIGOLETTO, SPARAFUCILE..... Br. B.	60.
СЦЕНА И ДУЭТЬ: Джильда!.. Отецъ мой! Лишь близъ тебя-РИГОЛЕТТО, ДЖИЛЬДА..... С. Бар.	66.
SCENA E DUETTO: <i>Figlia!.. Mio padre! A te dappresso</i> - RIGOLETTO, GILDA..... S. Br.	66.
СЦЕНА И ДУЭТЬ: Я не желала бы, чтобъ онъ былъ знатенъ; ДЖИЛЬДА, ГЕРЦОГЪ..... С. Т.	96.
SCENA E DUETTO: <i>Signor nè principe io lo vorrei</i> - GILDA, DUCA..... S. T.	96.
СЦЕНА И АРІЯ: Внемля имени его, Джильда..... С.	115.
SCENA ED ARIA: <i>Caro nome che il mio cor</i> - GILDA..... S.	115.
СЦЕНА И ФИНАЛЬ: Тихе, тихе, ужъ близокъ часъ мщенья,.....	123.
SCENA E CORO-FINALE: <i>Zitti, zitti moviamo a vendetta.</i>	123.

ДЪЙСТВІЕ ВТОРОЕ.

ATTO SECONDO.

ПРЕЛЮДІЯ, СЦЕНА И АРІЯ: Вижу голубку милую- ГЕРЦОГЪ..... Т.	148.
PRELUDIO, SCENA ED ARIA: <i>Parmi veder le lagrime</i> - DUCA..... Т.	148.
СЦЕНА И АРІЯ: Куртизаны исчадье порока-РИГОЛЕТТО..... Бар.	190.
SCENA ED ARIA: <i>Cortigiani, vil razza dannata</i> - RIGOLETTO..... Br.	190.
СЦЕНА И ДУЭТЬ: Въ храмъ я вошла смиренно- ДЖИЛЬДА И РИГОЛЕТТО..... Бар.	210.
SCENA E DUETTO: <i>Tutte le feste al tempio</i> - GILDA, RIGOLETTO..... Br.	210.

ДЪЙСТВІЕ ТРЕТЬЕ.

ATTO TERZO.

ПРЕЛЮДІЯ, СЦЕНА И ПѢСНЯ: Сердце красавицъ-ГЕРЦОГЪ..... Т.	234.
PRELUDIO, SCENA E CANZONE: <i>La donna è mobile</i> - DUCA..... Т.	234.
КВАРТЕТЬ: Однажды видѣвшись съ тобой- ДЖИЛЬДА, МАДАЛЕНА, ГЕРЦОГЪ, РИГОЛЕТТО..... С. К. Т. Бар.	243.
QUARTETTO: <i>Un dì, se ben rammentomi</i> - GILDA, MADDALENA, DUCA, RIGOLETTO..... S. C. T. Br.	243.
СЦЕНА, ТЕРЦЕТЪ И БУРЯ: Нашъ гость и красивый и ласковый - ДЖИЛЬДА, МАДАЛЕНА, СПАРАФУЧИЛЕ..... С. К. Б.	263.
SCENA, TERZETTO E TEMPESTA: <i>Somiglia un Apollo quel giovine</i> - GILDA, MADDAL. SPARAFUCILE. S. C. B.	263.
СЦЕНА И ФИНАЛЬНЫЙ ДУЭТЬ: Обманула, виновна предъ вами - ДЖИЛЬДА, РИГОЛЕТТО..... С. Бар.	299.
SCENA E DUETTO FINALE: <i>l'ho ingannato... colpevole fui</i> - GILDA, RIGOLETTO..... S. Br.	299.

РИГОЛЕТТО.

Опера

ДЖ. ВЕРДИ.

ДѢЙСТВІЕ ПЕРВОЕ.

ПРЕЛЮДІЯ И ИНТРОДУКЦІЯ.

RIGOLETTO.

Opera di

G. VERDI.

ATTO PRIMO.

ПРЕЛЮДІЯ И ИНТРОДУКЦІЯ.

PRELUDIO ED INTRODUZIONE.

Andante sostenuto. $\text{♩} = 66$.

Piano.

The first system of the musical score consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature is two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is common time (C). The tempo is marked 'Andante sostenuto' with a quarter note equal to 66 beats. The music begins with a piano (pp) dynamic. The treble staff features a melodic line with dotted rhythms and grace notes, while the bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. A 'dim.' (diminuendo) marking is present in the middle of the system.

The second system continues the musical piece. It features two staves: treble and bass clef. The key signature remains two flats. The dynamics are marked 'pp' (pianissimo) at the beginning and 'cresc. poco a poco' (crescendo poco a poco) towards the end of the system. The treble staff has a melodic line with many notes, and the bass staff has a more rhythmic accompaniment.

The third system of the musical score consists of two staves: treble and bass clef. The key signature is two flats. The dynamics are marked 'ff' (fortissimo) throughout the system. The treble staff has a melodic line with many notes, and the bass staff has a more rhythmic accompaniment.

The fourth system of the musical score consists of two staves: treble and bass clef. The key signature is two flats. The dynamics are marked 'dim.' (diminuendo) and 'p' (piano) throughout the system. The treble staff has a melodic line with many notes, and the bass staff has a more rhythmic accompaniment.

Дозволено цензурою Москва 10 Октября 1888 г.

Переволь собственность

4520.

А. Гутцейль

pp p

p cresc. ff

Allegro con brio. $\text{♩} = 112$.

BANDA. 8

Musica interna ff

stacc. mf brillante

8

ff

(Толпа придворных и дам гуляютъ
въ залахъ въ глубинѣ сцены.)
(Folla di Cavalieri e Dame che passeggiano
nelle sale del fondo.)

(Пажы проходятъ и
уходятъ.)
(Paggi che vanno e
vengono.)

mf

(Въ дальнихъ залахъ танцуютъ.)
(Nelle sale in fondo si vedrà ballare.)

sempre stacc.

p

(Изъ одной изъ залъ выходитъ Герцогъ, разговаривая съ Борсой.)
(Da una delle sale vengono parlando fra loro il Duca e Borsa.)

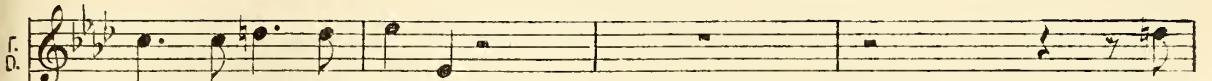
ГЕРЦОГЪ.
DUCA.

Съмилой мо - ей незнакомкою, по - ра бы романъ нача -
Del la mia bel - la incognita bor - ghe - se tocca - re il

Г. О. - тый, о - кон чить ско рѣ - е. Вотъ ужъ
fin dell'avventura io vo - glio. Da tre

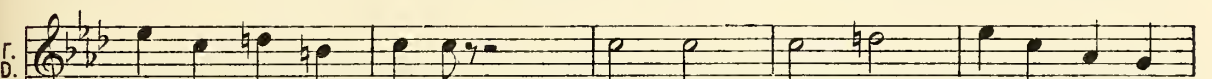
БОРСА.
BORSA.

Съ не - ю слу - чай - но въ храмѣ вывѣстрѣчались?
Di quella gio - vin che ve - de - te al tempio?

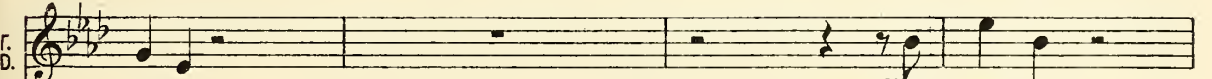
G. D. 
 еко - ро тре - тій мѣ сяць Въ пред -
 me - si o - gni fe - sta. In

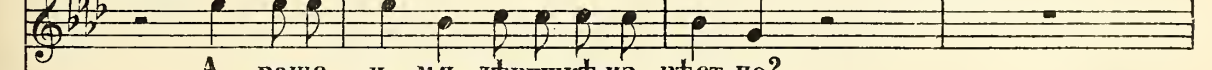
B. V. 
 Но гдѣ жи - ветъ о - на?
 La sua di - mo - ra?


ppp sempre sotto voce

G. D. 
 - мѣ сть от - да - ленномъ; ночь - ю тай - но, кѣней при - ходитъ
 un re - mo - to cal - le; mi - ste - rio - so un uom ventra ogni



G. D. 
 кто - то. Ед - ва - ли.
 not - te. Lo i - gno - ra.
 БОР. ВОВ.


 А ваше и - мя, дѣ вушкѣ из - вѣ ст - но?
 E sa co - lei chi sia l'a - man - te su - o?

3 
ff

(Группа кавалеровъ и дамъ проходитъ по сценѣ.)
 (Un gruppo di dame e cavalieri attraversano la sala.)

8 

ГЕРЦ. DUCA.

Всѣхъ ихъ прелѣст -
Le vin - ce tut -

БОР. БОЯ.

Сколь - ко кра - савиць!... Взгляни - те.
Quan - te bel - tà!... Mi - ra - te.

Г. - вѣй. Гра - фи - ня ди Че - прано. Амигъчто въетомъ?
B. - te di Ce - pran la sposa. A meche impor - ta?

Чтобъ графъ васьне у - слышалъ... Кой ко -
Non v'odail conte, o Du - ca... Diclo ad

Г. Онъ по - жа - луй ме - ня э - тимъ о - бя -
B. Nè sven - tu - ra per me cer - to sa - ri -

- му по - раз - скажетъ.....
altra ei po - tri - a....

(смѣясь)
(ridendo)

БАЛЛАДА.
BALLATA.

Allegretto. ♩ = 80.

G. D.

- жетъ!
- а.

Allegretto. ♩ = 80. *pp* *stacc.*

G. D.

con eleganza >

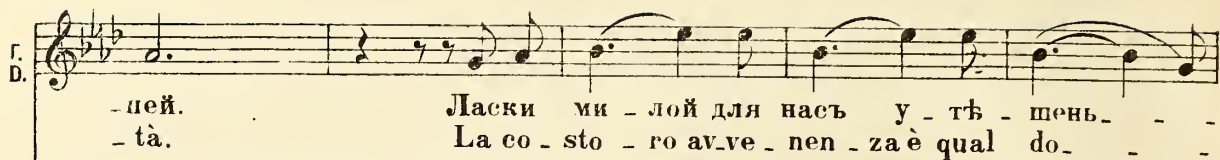
Та, иль э - та, я не раз би - ра - ю, всѣ о - нѣ кра - со -
 Questa o quel - la per me pa - ri so - no a quan - tal - - tre d'in -

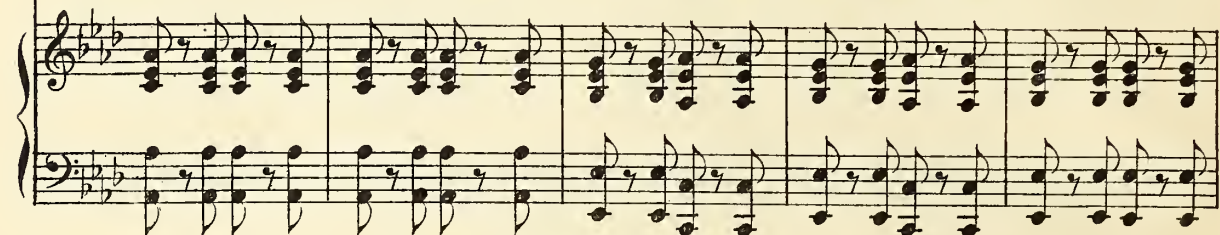
G. D.

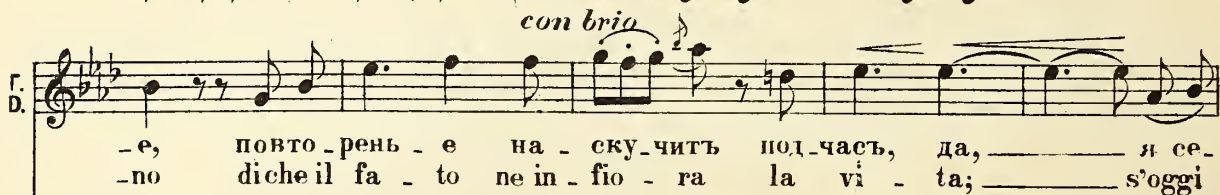
- то - ю, какъ звѣздочки бле - щутъ, э - то серд - це
 - tor - no d'in - tor - no mi ve - do, del mio co - re -

G. D.

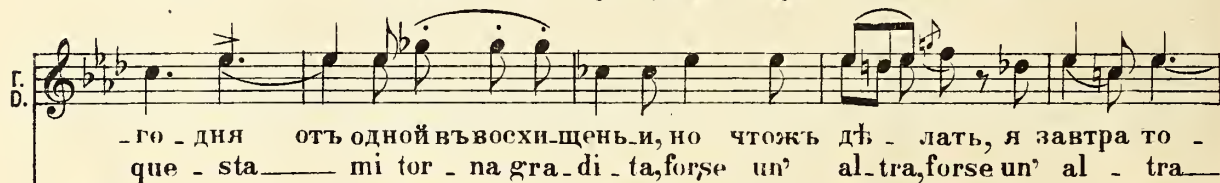
— восторгомъ тре - пе - щеть, — но не зна - етъ — докучныхъ цѣ -
 — l'im - pe - ro non ce - do — meglio ad u - na — che ad al - tra bel -

G. D. 



G. D. 



G. D. 



G. D. 



G. D. скажу о дру-гой!
doman lo sa - rà.

G. D. По-сто-ян-ства должно о-па-сать-ся, у-вѣ-
La co - stan - za, ti - ran - na del co - re, de - te -

G. D. -рень - я до - куч - ны, до-кучны бы - ва - ють; всё по
- stia - mo qual mor - bo. qual mor - bo eru - de - le, sol chi

G. D. ча - ще пус-кайвспоми - на - ють: гдѣнѣтъ сво - бо - ды,
vuo - le si ser - bi fe - de - le; non v'ha a - mor,

G. D. — быть не можетъ люб-ви! Я смѣ-юсь надъ рев-нив-цемъ ду-
— se non v'è li - ber - tà. De' ma - ri - ti il ge - lo - so fu -

con brio

G. D. *шев - - - но и мнѣ жа - локъ възды - ха - тель пла - чев - ный;*
- go - - - re, deglia man - ti le sma - nie de - ri - do,

G. D. *еслибъ мнѣ вдругъ полюбилось красота, то самъ Ар - гусъ, то самъ*
an - co d'Ar - go i cent'occhi di - sfi - do se mi punge, se mi

G. D. *Ар - гусъ не у - смотритъ за ней, - да, - - - самъ*
pun - ge - - - u - na qual che bel - tà, - - - se - - - mi

G. D. *Ар - гусъ не у - смотритъ за ней!*
pun - ge - - - u - na qual che bel - tà.

МИНУЭТЬ И РИГОДОНЬ.
MINUETTO E PERIGORDINO.

(Тѣже; входятъ дамы и кавалеры.)

(Entrano Dame e Cavalieri. Intanto nella sala in fondo si ballerà il Minuetto.)

Tempo di Minuetto. ♩ = 88.

p (Strumenti sul palco.)

(Герцогъ идетъ на встрѣчу Графинѣ ди Чепрано и любезно говоритъ ей:
(Il Duca va ad incontrare la Contessa di Ceperano e le dice con molta galanteria:)

ГРАФИНЯ ДИ ЧЕПРАНО.
CONTESSA DI CEPERANO.

ГЕРЦОГЪ.
DUCA.

Должна вѣстѣ съ мужемъ я
Se - gui - re lo spo - so m'è

Ку - да вы? же - сто - ка - я!...
Par - ti - te? cru - de - le!...

Гр.
Са

ѣ - хать въ Че - пра - но.
for - za a Se - pra - no.

Г.
Д.

Вы балъ мой у - кра - ша - ли, своей кра со -
Ma de - e lu - mi - no - so in Corte tal

G. D. 

- то ю серд - ца всѣ плѣ - ня - ли, сво - е - ю кра - со - ю серд -
 a - stro qual so - le bril - la - re. Per voi qui cia - sen - no do -

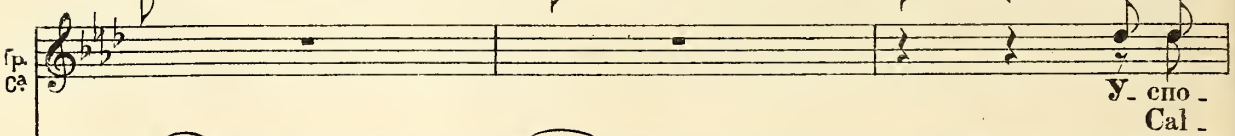
G. D. 

- ца вы плѣ - ня - ли. Кля - нусь, что я пер - вый по -
 - vra pal - ri - ta - re. Per voi già pos - sen - te la

(съ жаромъ цѣлуя ея руку.)
 (con enfasi baciandole la mano)

G. D. 

- клон - никъ ванъ страст - ный, дав - но ужь вол -
 fiam - та - d'a - то - ге i - ne - bria, con -

G. D. 

У - спо -
 Cal -

G. D. 

- ну - етъ лю - бовь - э - ту ду - шу.
 qui - de, di - strug - geil mio со - ре.

Ср.
Гр.
Г. Д.

- койтеся...
- ma.te.vi...

Поклонникъ вашъ страстный, давно ужъ вол - ну - етъ лю - бовь э - ту
La fiam.ma d'a - mo - re i - ne - bria, con - qui - de, di - strugge il mio

Ср.
Гр.
Г. Д.

Молю васъ: у - сно - кой - те - ся!
Cal.ma.te - vi, cal.ma - te.vi.

ду - шу. Клянусь, что я пер - вый поклонникъ вашъ страстный, давно ужъ вол -
co - re. Per voi - già pos - sen - te la fiamma d'a - mo - re i - ne - bria, con -

(подаётъ руку Графинѣ и уходитъ вмѣстѣ съ нею.)
(dà il braccio alla Contessa ed esce con lei.)

I. Tempo. $\text{♩} = 112.$

Г. Д.

- ну - етъ лю - бовь э - ту ду - шу.
- qui - de, di - strugge il mio co - re.

РИГОЛЕТТО.

РИГОЛЕТТО. (Графу ди Чепрано.)
(al Conte Cerrano.)

Надъльбомъ, что у васъ, милый графъ ди Че -
In te - stache a ve - te, si - gnor di Ce

I. Tempo. $\text{♩} = 112.$

(Cesprano dà la sua signa d'impazienza e segue il Duca.) Балль.
(Cesprano fa un gesto d'impazienza e segue il Duca.) Che

Р. Р. -пра - - - но? (Придворнымъ.) Какъ золь онъ, взгля ни - те!
(ai Cortigiani.) Ei sbuf - fa! Ve - de - te?

ХОРЬ.
CORO Bassi. Балль
Che

8. *stacc.*
(Tutta la Banda.) *f Brillante*

Б. В. славный! Какъ ве сель нашъ Гер - цогъ се - го дня!...
fe - sta! Il Du - ca qui pur si di - ver - te!...

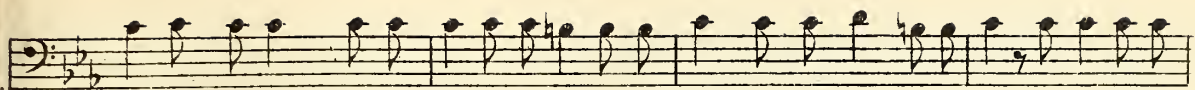
Р. Р. О да! А развѣ не всег.
Ohsi!... Co - si non è -

ХОРЬ.
CORO славный! Какъ ве - сель нашъ Гер - цогъ се - го дня!
fe - sta! Il Du - ca qui pur si di - ver - te!...

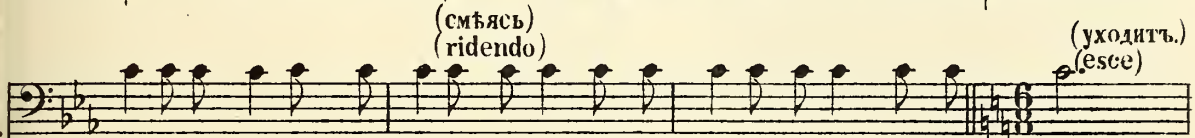
8. *p*

Р. Р. -да такъ? Вотъ новья вѣ - сти! Кра - сот - камъ и
sempre? Che nuo - ve sco - per - te! Il giuo - co ed il

ХОРЬ.
CORO



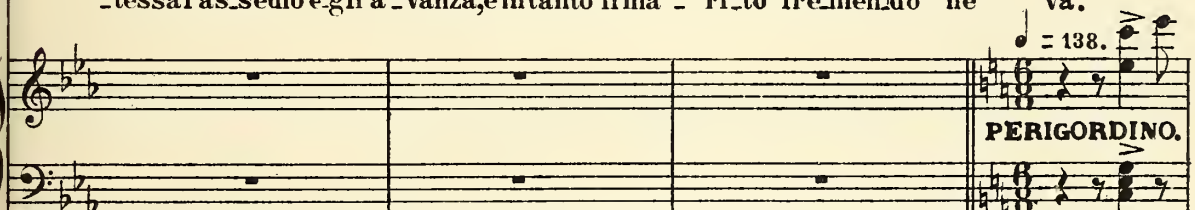
картамъ онъ преданъ и исправно за то и въ сраженьяхъ покажетъ себя, о саду гра-
vi no, le fe - ste, la danza, battaglie, con vi - ti, ben tut - to gli sta. Or della Con-



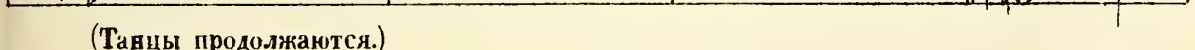
(смѣясь)
ridendo

(уходить.)
(esce)

- фини предпринять серьезно и мужу съ - мѣть отвѣсть онъ гла - за!
- tessal'as - sedio e gli a - vanza, e intanto il ma - ri - to fre - men - do ne va.



♩ = 138.
PERIGORDINO.

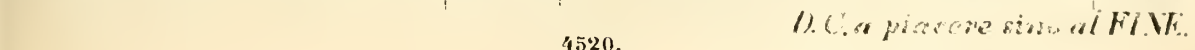


(Танцы продолжаются.)

(Intanto nella salla si ballerà il Perigordino)



FINE.



ХОРЪ.
CORO.

Allegro con brio. $\text{♩} = 112.$

Banda. *ff*

(быстро входить.)

МАРУЛЛО. (*entra premuros.*)
MARULLO.

Вотъ новость! вотъ но-вость! Всѣхъ
 БОРСА съ Тен. Gran puova! gran puova! Stu-
 BORSA coil! Ten. Stu-

ХОРЪ.
CORO.

Ска-жи-те! въ-чемъ дѣ-лю?

Che avvenne? par-la-te!

(смѣясь.)
(ridendo.)

М.

васъ по-ра-жу я... Ха ха!.. Риго.
 - pir ne do-vre-te... Ah ah!.. Rigo.

ХОРЪ.
CORO.

Скажи-те, ско-рѣ-е...

Nar-ra-te, nar-ra-te...

M. *let - to... let - to...* *Про - сто ди - во!... Са - so e - por - me!...*

XOP B. *Ну чтожь? У жель горбъ сва -*

Еb - ben? Per - du - to ha la

M. *...ли - ся и сталь онъ кра - си - вымъ?* *Куда ин - те - Più stra - na è la*

XOP B. *гob - ha? non e più dif - for - me?*

(торжественно.)
(con gravità.)

M. *-рес - ній!... Нашъ шуть... вы... пой - ми - те... со - sa!... П раз - zo pos - sie - de...*

stacc.

М. *BORSA* съ 1^й Тен. *Во-ло-ки-та!* (удивленные.)
BORSA coi 1^o Ten. *Un'a-man-te!* (con sorpresa)

ХОРЪ.
 СОРО.
 Ну, что - же? Во-ло-ки-та? Не
 In - fi - не? Un' a - man-te! Chi il

М. Гор-бунъ въ Ку - пи - до - на рѣ-шилъ пре-вра-
 Il gob - bo in Cu - pi - do or sè tra - sfor-
 въ - римъ!

ХОРЪ.
 СОРО.
 cre - de?

М. - тить-ся... Гор-ба-тый влю-бил-ся!..
 - ma-to... Cu - pi - do be - a - to!..
 И точ - но, что ди - во! Гор-ба-тый влю-бил-ся!..
 Quel mo - stro? Cu - pi - do!.. Cu - pi - do be - a - to!..

4520.

ГЕРЦОГЪ. (входитъ въ сопровожденіи Риголетто и говоритъ ему.)

DUSA. (entra seguito da Rigoletto) (a Rigoletto.)

Пе-сно-снѣй Че-пра-но я му-жа не
Ah più di Ce-rano importu - no non

mf

зна-ю!...
вѣ-...
8

Какъ ан-гель, гра-
La sa - ra sua

PHG. - фи - ня, до - бра и ми-ла! Какъ
RIG. spro - sa è un an - giel per me! È

8

По-хитить бы.
Ra - pi - te - la.

pp

буд-то воз-мож-но!
det.to; ma il farlo? О му - - жъ, за -
Non pen - si tu al

Сего-дня.
Sta se-ra.

G. D. *- былъ ты? con te? O, Ah*

P. R. *Тюрьма есть на э-то. Non c'è la pri-gione?*

sempre pp

G. D. *нѣтъ. по. Нѣтъ, нѣтъ, невоз-можно. Nem-me-po, bu-fo-ne.*

P. R. *Ну чтожь.... въ из-гнанье.... E'ben... s'e-si-lia.*

P. R. *(показывая знакомъ) (indicando di farla tagliare)*

ЧЕРЯНО. CERRANO. Такъ просто.... снять го-ло-ву можно. Al-lo-ra... al-lo-ra la te-sta... (Звѣт) (Oh)

А ты, что намъ скажешь?
Che di? que - sta te - sta?..

- и - но - е сердце.)
Га - ni - та пе - ра!

РПГ.
RIG.

Да, э - то по - ня - то... что дѣ - лать съ та - ко - ю пу - стой го - лѣ -
E ben na - tu - ra - le!... Che far di tal te - sta?.. A co - sa ella

(Чепрано)
(a Cerrano)

Посто - й - те!
Fer - ma - te!

- во - ю?
va - le?

Мнѣ только смѣшно!
Da ri - der mi fa.

Совѣтъ разсер -
In fu - ria è mon.

Тенори.
Basso.

Гу - битель!
Mar - ra - no!

Совѣтъ разсер -
In fu - ria è mon.

8

Banda: *mf*

ГЕРЦОГЪ. (Риголетто)
DUCA. (a Rigoletto.)

БОРСА.
BORSA.
По-ди, шутъ, ко миѣ.
Buffo - ne, vien qua.

Совсѣмъ разсердился!
In furia è monta - to!

- дил - ся!
- ta - to!

Совсѣмъ разсердился!
In furia è monta - to!

- дил - ся!

Совсѣмъ разсер-

- та - то!

In furia è mon-

ХОРЪ.

Г.

ЧЕПРАНО.
SERVANO.

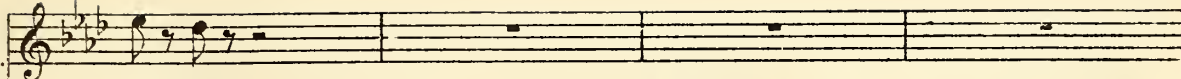
Ты вѣшут - какъ сво - ихъ - любилъ ча - сто за -
Ah sem - pre tu spin - gi lo scher - zo all'e -
(придворнымъ)
(ai Cortigiani)

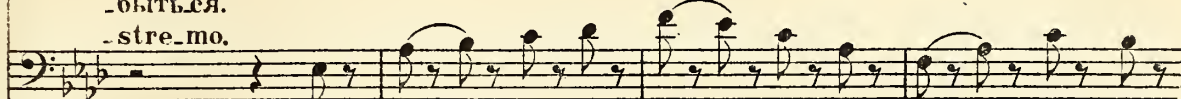
Отъшу я, кля -
Ven - det - ta del

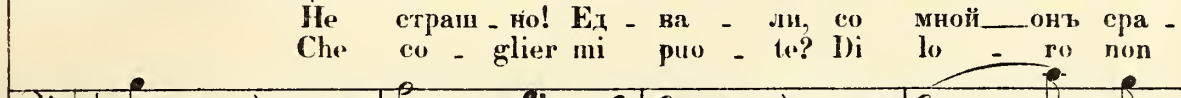
- дил - ся!


- та - то!

ХОРЪ.

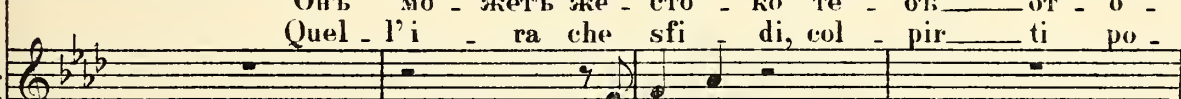
G. D.  -быть-ся.
-stre-mo.

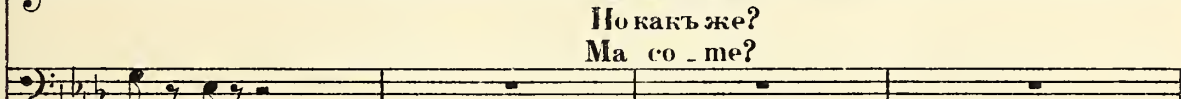
R. A.  Не страш-но! Ед-ва-ли, со мной—онъ сра-
Che so-glier mi puo-te? Di lo-go non

Ч. С.  -нусь вамъ! Не разъ мы слыха-ли е-го о-скорб-
raz-zo! Contr'es-so un ran-co-re di noi chi non

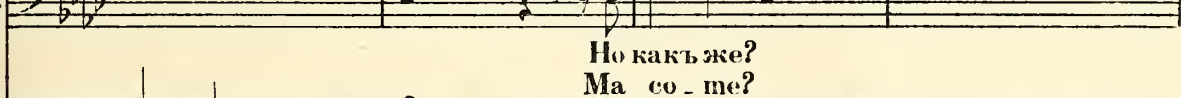


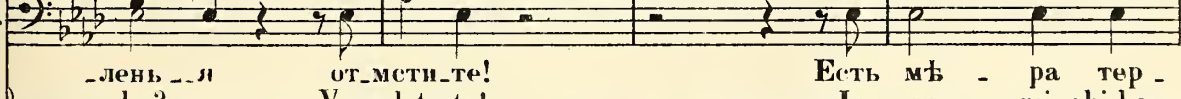
B.  Онъ мо-жетъ же-сто-ко те-бѣ—от-о-
Quel-l'i-ra che sfi-di, col-pir-ti po-


B. V.  Но какъ же?
Ma со-ме?

R. P.  -зит-ся?
te-mo.

M.  Но какъ же?
Ma со-ме?

Ч. С.  -лень-я от-мсти-те! Есть мѣ-ра тер-
ha? Ven-det-ta! In ar-mi chi ha

ХОРЪ.
CORO.  Но какъ же?
Ma со-ме?



Г. Д. мстить. Ахъ...
- trà... Ah...

Б. В. Да. Придемъ. От-
Si. Sa_rà. Ven.

Р. В. Опъ зна_еть, что Гер_цогъ ме_ня от_сто_ить. Не
Del du_ca il pro_tet_to nes_sun... tocche_rà. Che

М. Да. Придемъ. От-
Si. Sa_rà. Ven.

Ч. С. - пѣнь ю, те_перь бу_демъ мстить, се_го_дня! От-
co_re do_man sia da me. A not_te. Ven.

ХОРЪ.
СОРО Да. Придемъ. От-
Si. Sa_rà. Ven.

leggero

G.
D.

— въ шут — кахъ — сво — ихъ — лю — бишь —
— sem — — pre — tu spin — gi lo —

B.
B.

— мщень — е на — я — — цу! Не разъ ужь о — скорблень — я мы
— det — — ta del paz — — zo! Contr'es — so un ranco — — re pei

P.
B.

страш — но, ед — ва — — ли, со мною онъ сра — зит — ся: онъ
со — гlier mi puo — — te? di lo — — го non te — mo, del

M.

— мщень — е на — я — — цу! Не разъ ужь о — скорблень — я мы
— det — — ta del paz — — zo! Contr'es — so un ranco — — re pei

S.
C.

— мщень — е на — я — — цу! Не разъ ужь о — скорблень — я мы
— det — — ta del paz — — zo! Contr'es — so un ranco — — re pei

ХОРЪ.
CORO.

— мщень — е на — я — — цу! Не разъ ужь о — скорблень — я мы

— det — — ta del paz — — zo! Contr'es — so un ranco — — re pei

G.
D.

ча - сто ты за - быть - ся. Ахъ,
scher - zo al - l'e - stre - mo. Ah

B.
B.

отъ не - го слы - ха - - ли, по - ра ужь - - отмстить!
tri - - sti suoi mo - - di di noi chi - non ha?

P.
R.

зна - етъ, что Гер - цогъ ме - ня от - сто - ить, нѣтъ, нѣтъ, че -
du - ca il pro - tet - to nes - sun - toc - che - rà, no, no, nes -

M.

отъ не - го слы - ха - - ли, по - ра ужь - - отмстить!
tri - - sti suoi mo - - di di noi chi - non ha?

Ч.
С.

отъ не - го слы - ха - - ли, по - ра ужь - - отмстить! От
tri - - sti suoi mo - - di di noi chi - non ha? Ven -

ХОРЪ.
СОРО.

отъ не - го слы - ха - - ли, по - ра ужь - - отмстить!
tri - - sti suoi mo - - di di noi chi - non ha?

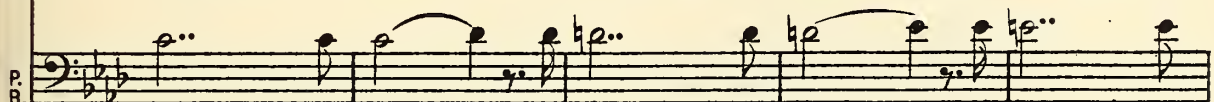
cresc. - - - *rinf.* - - -



вѣдутъ какъ такъ ча - сто ты лю - бишь за - быть - ся, онъ мо - жетъ же -
sem - pre tu spin - gi lo scher - zo all'e - stre - mo, quell'i - ra che



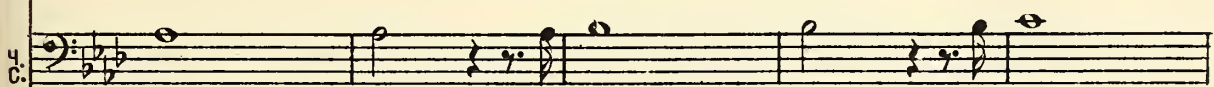
Отмщенъ - е на - я - - цу, отмщенъ -
Ven_det - ta! ven_det - ta! ven_det -



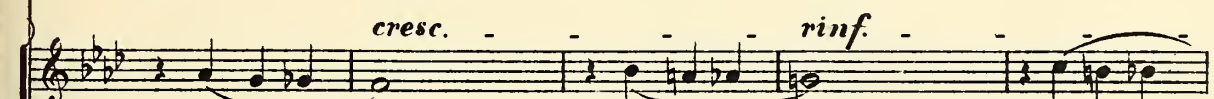
- го стра - шить - ся, че - го стра - шить - ся, че - го стра -
- sun, nes - su - no, nes_sun, nes - su - no, nes_sun, nes -



Отмщенъ - е на - я - - цу, отмщенъ -
Ven_det - ta! ven_det - ta! ven_det -



- мщю я! отмщю я! отмщю
- det - ta! ven_det - ta! ven_det -



Отмщенъ - е на - я - - цу, отмщенъ - - -



Ven_det - ta! ven_det - ta! ven_det - -

8



cresc. - - - *rinf.* - - -

ff pp. leggero

G. D.
- сто - ко, же - сто - ко те - бѣ от о - мстить, от о - мстить. Ахъ,
sfi - di, quel - l'i - ra che sfi - di, col - pir - ti po - trà. Ah,

B.
p
- е! Да, къ те бѣ всѣхъ придемъ. От -
- та! si! è det - - to... sa - rà. Ven -

P. R.
pp
- шить - ся, онъ зна - етъ, что Гер - цогъ ме - ня самъ отсто - итъ. Не
- su - no del du - ca il pro - tet - to, nes - su no toc - che - rà. Che

M.
p
- е! Да, къ те бѣ всѣхъ придемъ. От -
- та! si! è det - - to... sa - rà. Ven -

Ч. С.
p
я! Есть мѣ - ра терпѣнъ ю, те перь бу - демъ мстить. От -
- та! sta - not - te chi ha co - resia in ar - mi da me. Ven -

ХОРЪ.
CORO.
p
- е! Да, къ те бѣ всѣхъ придемъ. От -
p
- та! si! è det - - to... sa - rà. Ven -

ff pp *leggero*

Г. Д.

в - шут - бахъ ————— сво - ихъ — лю - бишь —
 sem - pre ————— tu spin - gi lo

Б. В.

- мщень - е па - я - - цу! Не разъ ужь о - скорблень - я мы
 - det - ta del paz - zo! Contr'es - so un ran - co - re pei

Р. Р.

страш - но, ед - ва - - ли, со мной онъ сра - зит - ся: онъ
 co - glier mi puo - te? di lo - - ro non te - mo, del

М.

- мщень - е па - я - - цу! Не разъ ужь о - скорблень - я мы
 - det - ta del paz - zo! Contr'es - so un ran - co - re pei

Ч. С.

- мщень - е па - я - - цу! Не разъ ужь о - скорблень - я мы
 - det - ta del paz - zo! Contr'es - so un ran - co - re pei

ХОРЪ.
 CORO.

- мщень - е па - я - - цу! Не разъ ужь о - скорблень - я мы
 - det - - ta del paz - zo! Contr'es - so un ran - co - re pei

G. D.

ча - - сто ты за - быть - ся, ахъ,
 scher - - zo al - - Re - stre - мо, ah,

B.

отъ не-го слыха - - ли, по-ра ужь - - отметить!
 tri - - sti suoi mo - - di di noi chi - - non ha?

P. R.

зна - етъ, что Гер - цогъ ме - ня от - сто - ить, вѣтъ, вѣтъ, че -
 du - ca il pro - tet - to nes - sun - toc - che - rà, по, по, nes -

M.

отъ не-го слыха - - ли, по-ра ужь - - отметить!
 tri - - sti suoi mo - - di di noi chi - - non ha?

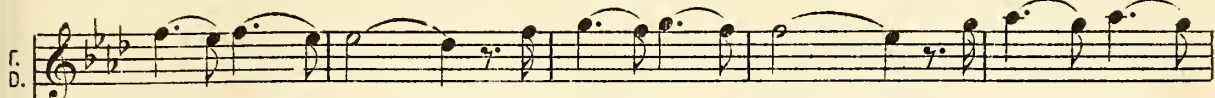
C.

отъ не-го слыха - - ли, по-ра ужь - - отметить! От -
 tri - - sti suoi mo - - di di noi chi - - non ha? Ven -

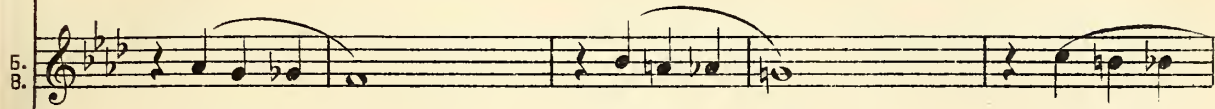
ХОРЪ.
 CORO.

отъ не-го слы-ха - - ля, по-ра ужь - - отметить!
 tri - - sti suoi mo - - di di noi chi - - non ha?

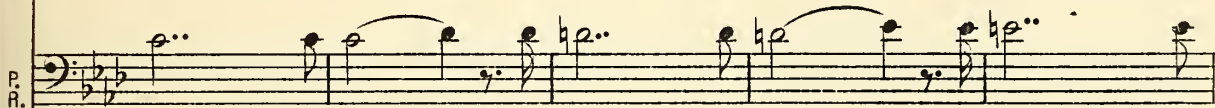
cresc. - - - *rinf.* - - -



в_шут_ках_так_ча - сто ты лю_бишь_за_быть_ся, он_ь мо - жет_ь же -
sem pre tu spin - gi lo scher - zo all'e - stre - mo, quell'i - ra che



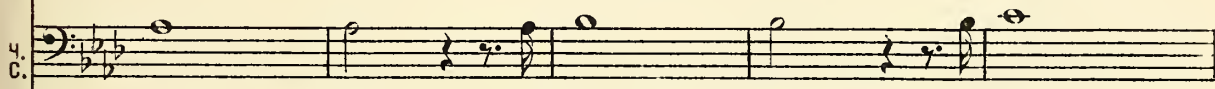
от_м_щень - е на_я - - цу, от_м_щень -
Ven - det - ta! ven - det - ta! ven - det -



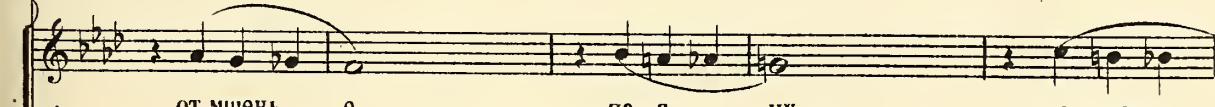
- го стра_ш_ить_ся; че_го стра_ш_ить_ся, че_го стра_ -
- sun, nes - su - no, nes - sun, nes - su - - no, nes - sun, nes -



от_м_щень - е на_я - - цу, от_м_щень -
Ven - det - ta! ven - det - ta! ven - det - -



- м_щу я! От_м_щу я! от_м_щу
- det - - - ta! ven - det - - - ta! ven - det - - -



от_м_щень - е на_я - - цу, от_м_щень -

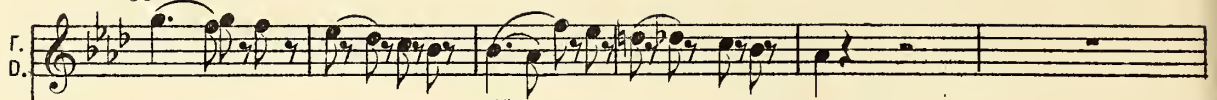


Ven - det - ta! ven - det - ta! ven - det - -

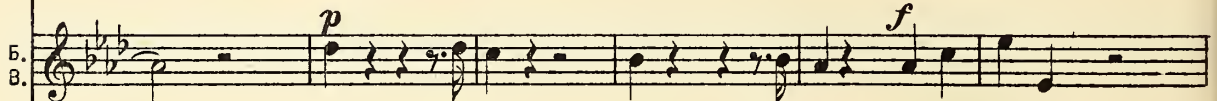


cresc. - - - *rinf.* - - -

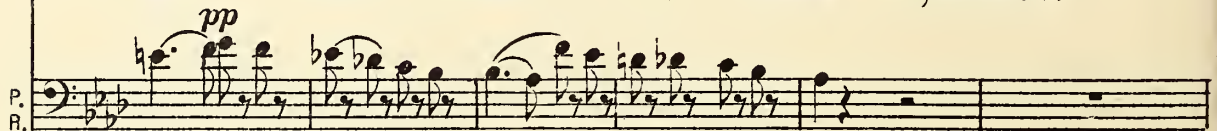


ff pp. leggero

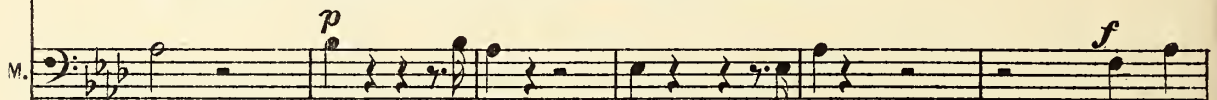
- сто_ко_же - сто_ко те - бѣ_отомстить, от_о - мстить.
 - sfi - di, quel - l'i - ra che sfi - di, col - pìr - ti po - trà.



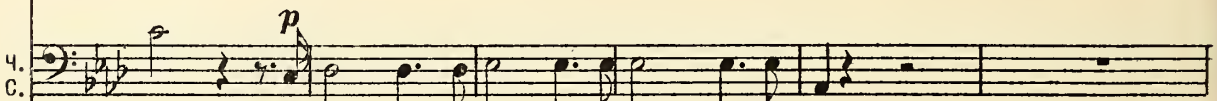
- е, да, къ те_бѣ всѣхъ придемъ съ жаждой мести,
 - ta! si! è det - to... sa - rà. Si, ven - det - ta!



- шить_ся, онъ зна_етъ, что Герцогъ_ме_ня самъ_отсто_итъ.
 - su - nodel du - ca il pro - tet - to, nessuno tocche - rà.

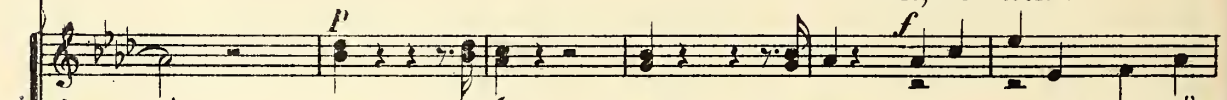


- е, да, къ те_бѣ всѣхъ придемъ, съ жаждой
 - ta! si! è det - to... sa - rà. Si, ven -

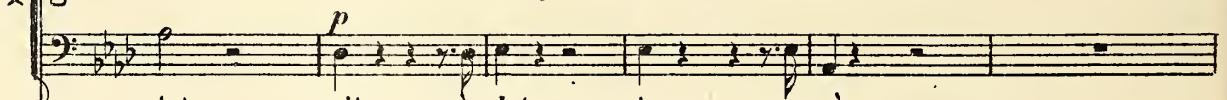


я! Есть_мѣ_ра терпѣнью, те_перь_будемъ_мстить!
 - ta! sta - not - techi ha co - resi ainar - mi da me.

съ жаждой мести
 Si, ven - det - ta!



- е! да, къ те_бѣ всѣхъ придемъ, съ жаждой
 Si, ven -



- ta! si! è det - to... sa - rà.



f

Здѣсь весельемъ все бли-
Tutto è gioja! Tutto è

съ жаждой мести!
Sì, ven_delta!

f

Здѣсь весельемъ все бли-
Tutto è gioja! Tutto è

мести!
_delta! Съ жаждой мести!
Sì, ven_delta!

f

Жажду мести!
Sì, ven_delta! Съ жаждой мести!
Sì, ven_delta!

Съ жаждой мести!
Sì, ven_delta!

ХОРЪ.
CORO.

мести!
_delta! Съ жаждой мести!
Sì, ven_delta!

f

Съ жаждой мести,
Sì, ven_delta! съ жаждой мести!
Sì, ven_delta!

(Танцующие, оставшиеся в глубинѣ, идутъ на авансцену)

(Qui i Ballerini, che saranno in fondo della sala, vengono sul davanti della scena)

Piu vivo. $\text{♩} = 144$.

G.
D. *ff*

-стаеѣтъ, Все здѣсь радостью бли - стаеѣтъ, все насъ манитъ къ наслажденью! Пустыни -
fe - sta, tutto è gio - ja, tutto è fe - sta; tutto in - vi - ta - ci a go - de - re! Oh guar

B.
V. *ff*

Все здѣсь радостью бли - стаеѣтъ, все насъ манитъ къ наслажденью! Пустыни -
Tutto è gio - ja, tutto è fe - sta; tutto in - vi - ta - ci a go - de - re! Oh guar

P.
R. *ff*

-стаеѣтъ, Все здѣсь радостью бли - стаеѣтъ, все насъ манитъ къ наслажденью! Пустыни -
fe - sta, tutto è gio - ja, tutto è fe - sta; tutto in - vi - ta - ci a go - de - re! Oh guar

M.
S. *ff*

Все здѣсь радостью бли - стаеѣтъ, все насъ манитъ къ наслажденью! Пустыни -
Tutto è gio - ja, tutto è fe - sta; tutto in - vi - ta - ci a go - de - re! Oh guar

Ч.
C. *ff*

Все здѣсь радостью бли - стаеѣтъ, все насъ манитъ къ наслажденью! Пустыни -
Tutto è gio - ja, tutto è fe - sta; tutto in - vi - ta - ci a go - de - re! Oh guar

Piu vivo. $\text{♩} = 144$.

ХОРЪ.
СОЛО. *ff*

Все здѣсь радостью бли - стаеѣтъ, все насъ манитъ къ наслажденью! Пустыни -

Tutto è gio - ja, tutto è fe - sta; tutto in - vi - ta - ci a go - de - re! Oh guar

Piu vivo. $\text{♩} = 144$.

что не о-мра-ча-етъ, э-тихъ сладостныхъ мгнове-ній. Пусть ни что не о-мра-
-da-te, non par questa or la reggia del pia - ce - re! Oh guar-da - te, non par

что не о-мра-ча-етъ, э-тихъ сладостныхъ мгнове-ній. Пусть ни что не о-мра-
-da-te, non par questa or la reggia del pia - ce - re! Oh guar-da - te, non par

что не о-мра-ча-етъ, э-тихъ сладостныхъ мгнове-ній. Пусть ни что не о-мра-
-da-te, non par questa or la reggia del pia - ce - re! Oh guar-da - te, non par


что не о-мра-ча-етъ, э-тихъ сладостныхъ мгнове-ній. Пусть ни что не о-мра-
-da-te, non par questa or la reggia del pia - ce - re! Oh guar-da - te, non par


что не о-мра-ча-етъ, э-тихъ сладостныхъ мгнове-ній. Пусть ни что не о-мра-
-da-te, non par questa or la reggia del pia - ce - re! Oh guar-da - te, non par


CORO.

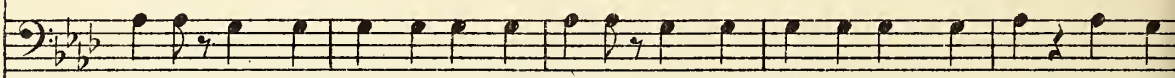
что не о-мра-ча-етъ, э-тихъ сладостныхъ мгнове-ній. Пусть ни что не о-мра-

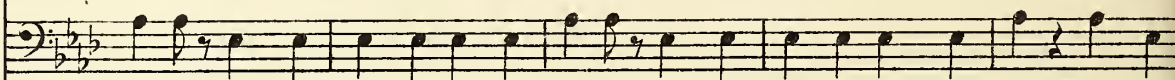
-da-te, non par que-sta or la reg-gia del pia - ce - re! Oh guar-da - te, non par


G.
D.  -чае́тъ, пу́стыни что не о́-мра - чае́тъ сча́стья ра-до́стныхъ ча-совъ! Пу́стыни-
questa, oh guar-da - te, non par questa or la reggia del pia - cer! Oh guar-

B.
V.  -чае́тъ, пу́стыни что не о́-мра - чае́тъ сча́стья ра-до́стныхъ ча-совъ! Пу́стыни-
questa, oh guar-da - te, non par questa or la reggia del pia - cer! Oh guar-

P.
R.  -чае́тъ, пу́стыни что не о́-мра - чае́тъ сча́стья ра-до́стныхъ ча-совъ! Пу́стыни-
questa, oh guar-da - te, non par questa or la reggia del pia - cer! Oh guar-

M.  -чае́тъ, пу́стыни что не о́-мра - чае́тъ сча́стья ра-до́стныхъ ча-совъ! Пу́стыни-
questa, oh guar-da - te, non par questa or la reggia del pia - cer! Oh guar-

Ч.
C.  -чае́тъ, пу́стыни что не о́-мра - чае́тъ сча́стья ра-до́стныхъ ча-совъ! Пу́стыни-
questa, oh guar-da - te, non par questa or la reggia del pia - cer! Oh guar-

ХО́РЪ.
СОРО.  -чае́тъ, пу́стыни что не о́-мра - чае́тъ сча́стья ра-до́стныхъ ча-совъ! Пу́стыни -
questa, oh guar-da - te, non par questa or la reggia del pia - cer! Oh guar-



G.
D.

что не о_мра_ча_етъ счастья ра_достныхъ ча_совъ!
_da_te, non par questa or la reggia del pia_cer!

B.
V.

что не о_мра_ча_етъ счастья радостныхъ ча_совъ!
_da_te, non par questa or la reggia del pia_cer!

P.
R.

что не о_мра_ча_етъ счастья радостныхъ ча_совъ!
_da_te, non par questa or la reggia del pia_cer!

M.

что не о_мра_ча_етъ счастья радостныхъ ча_совъ!
_da_te, non par questa or la reggia del pia_cer!

Ч.
С.

что не о_мра_ча_етъ счастья радостныхъ ча_совъ!
_da_te, non par questa or la reggia del pia_cer!

ХОРЪ.
CORO.

что не о_мра_ча_етъ счастья радостныхъ ча_совъ!
_da_te, non par questa or la reggia del pia_cer!

Moderato. $\text{♩} = 96.$

G. D. **Нѣтъ!**
No!

B. V. Мон - те - ро - - не!
Mon - te - ro - - ne!

P. R. Мон - те - ро - - не!
Mon - te - ro - - ne!

M. Мон - те - ро - - не!
Mon - te - ro - - ne!

Ч. C. МОНТЕРОНЕ (за сценой) Мон - те - ро - - не!
MONTERONE (entro le scene) (входя) (presentandosi) Мон - те - ро - - не!

Сънимъ гово - рить же - ла - ю. **Же - ла - ю!**
Chi - - o gli par - li. Il voglio.

ХОРЪ.

CORO:

Moderato. $\text{♩} = 96.$

Мон - те - ро - - не!

Mon - te - ro - - ne!

ff Moderato $\text{♩} = 96.$

(глядя пристально на Герцога, говорить съ достоинствомъ)

МОНТ. (fissando il Duca con nobile orgoglio)

МОНТ.

Да, Мон - те - ронъ! Какъ громъ рудвѣтникъ бу - ри васъ тре - пе - тать за -
Sì, Mon - te - ron... la vo - ce mia qual tuo - no vi scuote - rà do -

(герцогу, передразнивая голосъ Монтероне.)
(al Duca contraffacendo la voce di Monterone)

РИГ.
RIG.

Sostenuto assai. ♩ = 88.

Сънимъго во-рить же-ла-ю.
Ch'io gli parli.

- став - лю!
- vun - que.

Sostenuto assai. ♩ = 88.

(шутовски.)
(con caricatura)

РИГ.
RIG.

a piacere

До-вѣрь-е на- - - - - шевы не оправда-ли, заговоръвашъ
Voi congiu-ra - - - - - ste, voi congiuraste con tronoi, si -

знаемъ;
- gnore;

но васъ
е по - - - - -

a piacere

a tempo

R.
R.
— мывъ безмѣрной милости своей прощаемъ!
— i, e noi, clementi in vero, perdonammo. 8

Въиришлислишкомъ
Qualvi piglia or de_

col canto *a tempo*

P.
R.
позд-но задо чьвстунаться съестъ неворотншь, че гожеволноваться?
li - rio, a tut - te l'o - re di vostra figlia a reclamar l'o - no - re?..

MON.
MON.
(глядя съ презрѣнiемъ и ненавистью на Риголетто)
(guardando Rigoletto con ira sprezzante)

Вновь скорбь.
Novello in_

Andte sostenuto.

(Гертюры)
(al Duca)

Me
- лень - - - - - e!
- sul - - - - - to!...

Оби - - ды
Ah si, a tur_

Andte sostenuto. *ppp*

Me
страш - - ной
- ba - - re,
я не забу - - ду,
ah si, a tur - ba - - re
у ко - - ромъ
sarò vo_

ME

вѣч - нымъ явлюсь по - всю - ду,
-str'or - gie... verro a gri - da - re

ME

и я до - жду - ся того мгно -
fino a che veg - ga restar - sii -

ME

-вѣнь - я, когда у - даст - ся смѣть о - скорб -
-nul - te di mia fa mi - gia l'a - tro - ce in -

ME

-лень - е; безъстра - ха
-sul - to; e se al car -

Me
я пойду на казнь и муки, но изъ мо-
ne fi-se purmi da-re-te, spet-tro ter-

Me
-ги - лы къвамъ, про-сгер-ши ру-ки, явлюсь съро-
-ri - bi - le mi ri - ve - dre - te, portan - tein

Me
-клять - емъ, и за без-честь - е, взы-ва - я
та - по il te - schio mi - о, vendet - ta a

Me
къ бо - - гусиль, взы-ва - я къ бо - - гу силь о
chie - de-re; vendet - ta a chie - - de - re al

cresc. *ff*

Allegro. ♩ = 120.

Мол-чи! Взятьподъ
Non più, ar - ge -

пра - вой, вѣр - ной ме - сти!
mon - do, al mondo, a Di - o.

Allegro. ♩ = 120.

Г.
D.
БОРСА, стра-жу его!
BORSIA. -sta - te - lo.

РИГ.
RIG.
Какъ дерзокъ!
Quai detti!

Ахъ!
Ah!

МАР.
MAR.
По мѣшанъ!
È matto!

ЧЕР.
SER.
Какъ дерзокъ!
Quai detti!

Ахъ!
Ah!

МОН.
MON.
Какъ дерзокъ!
Quai detti!
(Герцогу и Ригол.)
(al Duca e Rigoletto)

Ахъ!
Ah!

Такъ будь те прокля - ты - вы о -
Ah siate entrambi voi ma le - det -

ХОРЪ.
CORO.
Ахъ!
Ah!

me

ба! *ti!* Травить льва пса — ми, ког-
Slancia - reil са — — пе

ppp

me

— да онъу — ми — ра — етъ, безчест — но, Гер-цогъ!...
a leon mo - ren - te è vi - le, o du - ca...

me

(Риголетто)
(a Rigoletto)

А ты, е-хид — на, надъ го — рестью от — —
e tu serpen - te, tu che d'un pa - dre

РИГ.
 RIG.

(просебя, пораженный)
(da sè, colpito)

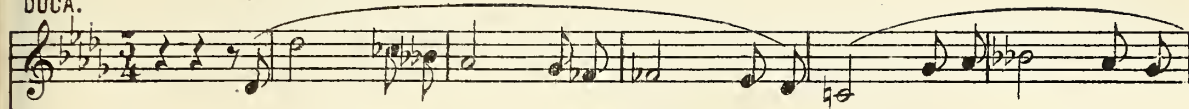
— ца на — смъ ял — ся, будь проклятъ не бомъ!
ri - di al do - lo - re, sii ma - le - det - to!

(Что слышу, о,
(Che sen - to! or -

fff

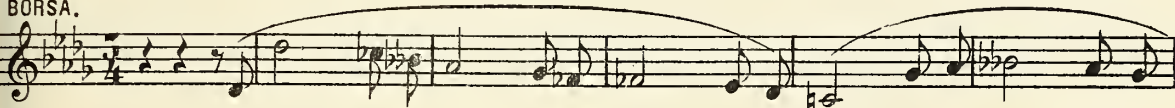
4520.

ГЕРЦ.
DUCA. *Vivace. d.=80.*
solto voce assai

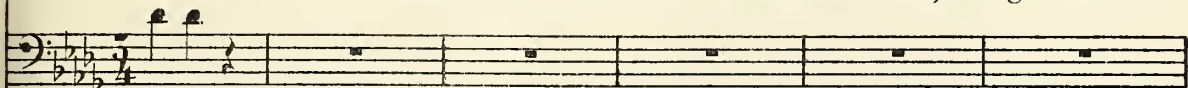


Старикъ по-ло-ум - ный какъ смѣлты я-вить - ся и дерз - ко - ю
Oh tu che la fe - sta au - da - ce haitur - ba - to, da unge - nio d'in -

БОРСА.
BORSA.



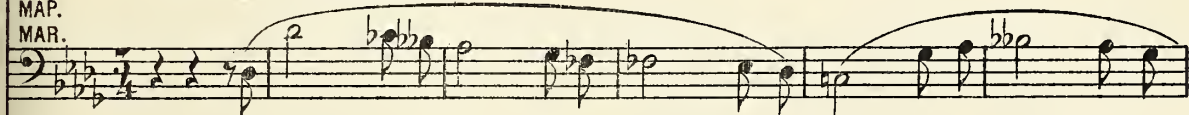
Старикъ по-ло-ум - ный какъ смѣлты я-вить - ся и дерз - ко - ю
Oh tu che la fe - sta au - da - ce haitur - ba - to, da unge - nio d'in -



у-жасъ!)

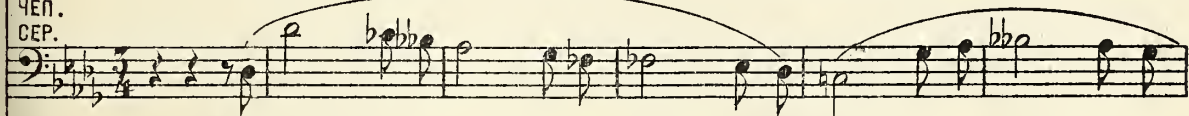
-ro-re!) *solto voce assai*

МАР.
MAR.



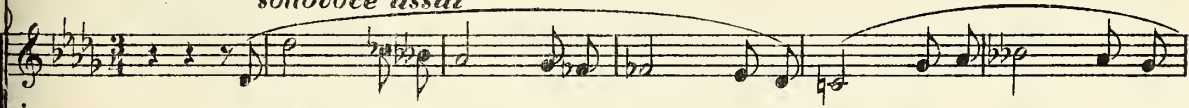
Старикъ по-ло-ум - ный какъ смѣлты я-вить - ся и дерз - ко - ю
Oh tu che la fe - sta au - da - ce haitur - ba - to, da unge - nio d'in -

ЧЕР.
SER.



Старикъ по-ло-ум - ный какъ смѣлты я-вить - ся и дерз - ко - ю
Oh tu che la fe - sta au - da - ce haitur - ba - to, da unge - nio d'in -

Vivace. d.=80.
solto voce assai



Старикъ по-ло-ум - ный какъ смѣл ты я-вить - ся и дерз - ко - ю

КУРО.
CURO.

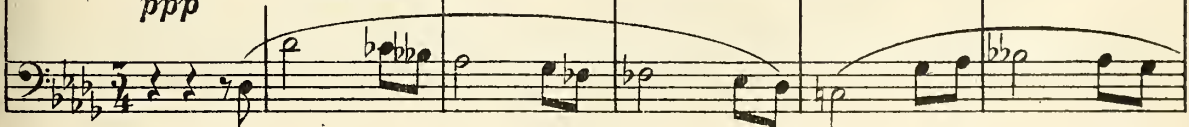


Oh tu che la fe - sta au - da - ce haitur - ba - to, da unge - nio d'in -

Vivace. d.=80.



ppp *solto voce assai*



G.
D.
рѣчь - ю сму - тить намъ ве - селье. Какой злобный де - монъ те - бя на - до -
-fer - no qui fo - sti gui - dato; è va - no ognidet - to, di qua t'allor.

B.
B.
рѣчь - ю сму - тить намъ ве - селье. Какой злобный де - монъ те - бя на - до -
-fer - no qui fo - sti gui - dato; è va - no ognidet - to, di qua t'allor.

P.
B.
(О, ужасъ!)
(Orrore!)

M.
рѣчь - ю сму - тить намъ ве - селье. Какой злобный де - монъ те - бя на - до -
-fer - no qui fo - sti gui - dato; è va - no ognidet - to, di qua t'allor.

Ч.
С.
рѣчь - ю сму - тить намъ ве - селье. Какой злобный де - монъ те - бя на - до -
-fer - no qui fo - sti gui - dato; è va - no ognidet - to, di qua t'allor.

ХОРЪ.
CORO.
рѣчь - ю сму - тить намъ ве - селье. Какой злобный де - монъ те - бя на - до -
-fer - no qui fo - sti gui - dato; è va - no ognidet - to, di qua t'allor.

G.
D.
-у-миль?И-ди! и за у-часть сво-ю о-на-сайся! Ты смѣль власте-
-ta - na...va, tre-ma,ove-gliar-do, del - Pi - ra so-vrana... è va - -no ogni

B.
B.
-у-миль?И-ди! и за у-часть сво-ю о-на-сайся! Ты смѣль власте-
-ta - na...va, tre-ma,ove-gliar-do, del - Pi - ra so-vrana... è va - -no ogni

M.
-у-миль?И-ди! и за у-часть сво-ю о-на-сайся! Ты смѣль власте-
-ta - na...va, tre-ma,ove-gliar-do, del - Pi - ra so-vrana... è va - -no ogni

Ч.
С.
-у-миль?И-ди! и за у-часть сво-ю о-на-сайся! Ты смѣль власте-
-ta - na...va, tre-ma,ove-gliar-do, del - Pi - ra so-vrana... è va - -no ogni

ХОРЪ.
СОЛО.
-у-миль? И-ди! и за у-часть сво-ю о-на-сайся! Ты смѣль власте-

-ta - na...va, tre-ma,ove-gliar-do, del - Pi - ra so-vrana... è va - -no ogni

cre - - - - - scen - - - - - do.....

G.
D.

-ли - нуна - несть о - скорб - лень - е, ты смѣ - лъ власте - ли - ну на - несть о - скорб.
det - to, di qua t'allon - ta - na..va, tre - ma, ove - gliar - do, del - l'i - - ra so -

B.
V.

-ли - нуна - несть о - скорб - лень - е, ты смѣ - лъ власте - ли - ну на - несть о - скорб.
det - to, di qua t'allon - ta - na..va, tre - ma, ove - gliar - do, del - l'i - - ra so -

M.

-ли - нуна - несть о - скорб - лень - е, ты смѣ - лъ власте - ли - ну на - несть о - скорб.
det - to, di qua t'allon - ta - na..va, tre - ma, ove - gliar - do, del - l'i - - ra so -

4.
C.

-ли - нуна - несть о - скорб - лень - е, ты смѣ - лъ власте - ли - ну на - несть о - скорб.
det - to, di qua t'allon - ta - na..va, tre - ma, ove - gliar - do, del - l'i - - ra so -

cre - - - - - scen - - - - - do.....

ХОРЪ.
CORO.

-ли - нуна - несть о - скорб - лень - е, ты смѣ - лъ власте - ли - ну на - несть о - скорб.
det - to, di qua t'allon - ta - na..va, tre - ma, ove - gliar - do, del - l'i - - ra so -

cre - - - - - scen - - - - - do.....

sem - - - - pre poco

- лень - е и часъ этотъ былъ для те - бя роко - вой, и - часъ этотъ
 - vra - na...tu l'hai pro - vo - ca - ta, più spe - me non v'è, u - n'o - ra fa -

- лень - е и часъ этотъ былъ для те - бя роко - вой, и - часъ этотъ
 - vra - na...tu l'hai pro - vo - ca - ta, più spe - me non v'è, u - n'o - ra fa -

- лень - е и часъ этотъ былъ для те - бя роко - вой, и - часъ этотъ
 - vra - na...tu l'hai pro - vo - ca - ta, più spe - me non v'è, u - n'o - ra fa -

- лень - е и часъ этотъ былъ для те - бя роко - вой, и - часъ этотъ
 - vra - na...tu l'hai pro - vo - ca - ta, più spe - me non v'è, u - n'o - ra fa -

sem - - - - pre poco

- лень - е и часъ этотъ былъ для те - бя роко - вой, и - часъ этотъ

- vra - na...tu l'hai pro - vo - ca - ta, più spe - me non v'è, u - n'o - ra fa -

sem - - - - pre poco

a *ro* - - - - - *co*

П. Д.
 былъ для те-бя ро-ко-вой, и-часъ этотъ былъ для те-бя ро-ко-
 -ta - le fu que - sta per te, u - n'o - ra fa - ta - le fu que - sta per

Б. В.
 былъ для те-бя ро-ко-вой, и-часъ этотъ былъ для те-бя ро-ко-
 -ta - le fu que - sta per te, u - n'o - ra fa - ta - le fu que - sta per

РИГ. РИГ.

М.
 былъ для те-бя ро-ко-вой, и-часъ этотъ былъ для те-бя ро-ко-
 -ta - le fu que - sta per te, u - n'o - ra fa - ta - le fu que - sta per

С. С.
 былъ для те-бя ро-ко-вой, и-часъ этотъ былъ для те-бя ро-ко-
 -ta - le fu que - sta per te, u - n'o - ra fa - ta - le fu que - sta per

МОНТ. МОНТ.

ХОРЪ.
СОВО.
 былъ для те-бя ро-ко-вой, и-часъ этотъ былъ для те-бя ро-ко-
 -ta - le fu que - sta per te, u - n'o - ra fa - ta - le fu que - sta per

Будь проклят
 Sii ma-le-

a *ro* - - - - - *co*

Più mosso. $\text{♩} = 92.$

ff

- вой, часъ былъ ро - ко - вой, и _____ часъ _____ э -
 te, fu que - sta per te, va, _____ va, _____ tre -

у - жась! О, у - жась! Ахъ!
 go - re! che or - go - re! ah!

- вой, часъ былъ ро - ко - вой, и _____ часъ _____ э -
 te, fu que - sta per te, va, _____ va, _____ tre -

- вой, часъ былъ ро - ко - вой. Власте - ли - ну ты смѣлъ на - не -
 te, fu que - sta per te, va, va, trema, o ve - gliar - do, più

не - бомъ! А ты, е - хид - на,
 - det - to! e - tu - ser - pen - te,

Più mosso. $\text{♩} = 92.$

ff

CO RO.

- вой, часъ былъ ро - ко - вой, и _____ часъ _____ э -
 te, fu que - sta per te, va, _____ va, _____ tre -

- вой, часъ былъ ро - ко - вой. Власте - ли - ну ты смѣлъ на - не -
 te, fu que - sta per te, va, va, trema, o ve - gliar - do, più

ff

Più mosso. $\text{♩} = 92.$

Г. Д.

- тотъ былъ те - бѣ ро - ко - вой,
- та, ва, ва, tre - ма, o ve - gliar -

Б. В.

- тотъ былъ те - бѣ ро - ко - вой,
- та, ва, ва, tre - ма, o ve - gliar -

Р. Р.

что за у -
che or - го -

М.

- тотъ былъ те - бѣ ро - ко - вой,
- та, ва, ва, tre - ма, o ve - gliar -

Ч. С.

- сти о - скорб - лень е и часъ э - тотъ былъ для те - бя ро - ко - вой,
spre - me non v'è, — и - n'o - ra fa - ta - le fu que - sta per te,

Ме

ты здѣсь наць горемъ от - ца по - смѣ - ял - ся, будь проклятъ не -
tu che d'un pa - dre ri - dia - do - lo - re, sii ma - le - det -

ХОРЪ.

СОВО.

- тотъ былъ те - бѣ ро - ко - вой,
- та, ва, ва, tre - ма, o ve - gliar -

- сти о - скорб - лень е и часъ э - тотъ былъ для те - бя ро - ко - вой,
spre - me non v'è, — и - n'o - ra fa - ta - le fu que - sta per te,

Г.
Д.

часъ тотъ былъ ро-ко-вой, и часъ э-тотъ
-do, più spre-me non v'è, va, va, tre-ma,

Б.
В.

часъ тотъ былъ ро-ко-вой, и часъ э-тотъ
-do, più spre-me non v'è, va, va, tre-ma,

Р.
С.

- жасъ! что за страхъ! О,
- re! che or-ror! ah!

М.

часъ тотъ былъ ро-ко-вой, и часъ э-тотъ
-do, più spre-me non v'è, va, va, tre-ma,

Ч.
С.

да, часъ ро-ко-вой. Власте-ли-ну ты смѣль на-не-сти о-скорб.
fu que-sta per te, va, va, tre-ma, o ve-gliar-do, più spre-me non

МѢ

- бомъ! А ты, е-хид-на, ты дѣсь надѣ
- to! e-tu ser-pen-te, tu che d'un

ХОРЪ.
CORO.

да, то часъ ро-ко-вой, и часъ э-тотъ
-do, più spre-me non v'è, va, va, tre-ma,

да, часъ ро-ко-вой. Власте-ли-ну ты смѣль на-не-сти о-скорб.
fu que-sta per te, va, va, tre-ma, o ve-gliar-do, più spre-me non

G. D.
 ва, ва, tre ma, o ve-gliar-do, più spre-me non
 былъ те-бѣ ро-ко-вой, да, то часъ ро-ко-

B. V.
 ва, ва, tre ma, o ve-gliar-do, più spre-me non
 былъ те-бѣ ро-ко-вой, да, то часъ ро-ко-

P. R.
 что за у-жась, что за
 che or-ro-re! che or-

M.
 ва, ва, tre ma, o ve-gliar-do, più spre-me non
 былъ те-бѣ ро-ко-вой, да, то часъ ро-ко-

C. C.
 -ленье и часъ этотъ былъ для те-бя ро-ко-вой, да, часъ ро-ко-
 v'è, u-n'o-ra fa-ta-le fu que-sta per te, fu que-sta per

Me.
 горемъ от-ца по-смѣ-ял-ся, будь проклять не-
 ra-dre ridi al do-lo-re, sii ma-le-det-

ХОРЪ.
 C O R O.
 ва, ва, tre ma, o ve-gliar-do, più spre-me non
 былъ те-бѣ ро-ко-вой, да, то часъ ро-ко-

ХОРЪ.
 C O R O.
 -ленье и часъ этотъ былъ для те-бя ро-ко-вой, да, часъ ро-ко-
 v'è, u-n'o-ra fa-ta-le fu que-sta per te, fu que-sta per

1. *v*ой! Часъ тотъ ро - ко - вой, часъ
*v*è, рiù spe - me non *v*è, рiù

3. *v*ой! Часъ тотъ ро - ко - вой, часъ
*v*è, рiù spe - me non *v*è, рiù

2. страхъ! О, у - жасъ!
 - гор! or - го - re! or -

и. *v*ой! Часъ тотъ ро - ко - вой, часъ
*v*è, рiù spe - me non *v*è, рiù

4. *v*ой! Часъ тотъ ро - ко - вой, часъ
 te, рiù spe - me non *v*è, рiù

и. *v*ой! Будь проклять не - *v*ой! Будь проклять
 - to! sii ma - le - det - - to! sii ma - le -

ХОРЪ.
 СОРО. *v*ой! Часъ тотъ ро - ко - вой, часъ

te, рiù spe - me non *v*è, рiù

Г. Д.

тотъ ро - ко - вой, часъ тотъ ро - ко - вой! Часъ
spe - me non v'è, più spe - me non v'è, non

Б. В.

тотъ ро - ко - вой, часъ тотъ ро - ко - вой! Часъ
spe - me non v'è, più spe - me non v'è, non

Р. Р.

у - жась, о, у - жась! Часъ
- го - re! or - го - re! che or

М.

тотъ ро - ко - вой, часъ тотъ ро - ко - вой! Часъ
spe - me non v'è, più spe - me non v'è, non

Ч. С.

тотъ ро - ко - вой, часъ тотъ ро - ко - вой! Часъ
spe - me non v'è, più spe - me non v'è, non

Ме

не - бомъ! Будь проклять не - бомъ!
- det - to! Sii ma - le - det - to!

ХОРЪ.

CORO.

тотъ ро - ко - вой, часъ тотъ ро - ко - вой! Часъ
spe - me non v'è, più spe - me non v'è, non

Г. Д.

на - сталь твой, часъ на - сталь твой, часъ на - сталь твой
 вѣ, поп вѣ, поп вѣ, поп вѣ, поп вѣ, поп вѣ,

Б. В.

на - сталь твой, часъ на - сталь твой, часъ на - сталь твой
 вѣ, поп вѣ, поп вѣ, поп вѣ, поп вѣ, поп вѣ,

Р. Р.

на - сталь мой, часъ на - сталь мой, часъ на - сталь мой
 - gor! che or - gor! che or - gor! che or - gor! che or - gor!

М.

на - сталь твой, часъ на - сталь твой, часъ на - сталь твой
 вѣ, поп вѣ, поп вѣ, поп вѣ, поп вѣ, поп вѣ,

С. С.

на - сталь твой, часъ на - сталь твой, часъ на - сталь твой
 вѣ, поп вѣ, поп вѣ, поп вѣ, поп вѣ, поп вѣ,

Ме

ХОРЪ.

COROS.

на - сталь твой, часъ на - сталь твой, часъ на - сталь твой
 вѣ, поп вѣ, поп вѣ, поп вѣ, поп вѣ, поп вѣ,

Г. Д.
ро - по - ко - non

Б. В.
ро - по - ко - non

Р. Р.
что че за от

М.
ро - по - ко - non

Ч. С.
ро - по - ко - non

Ме
будь проклять не
sii ma - le - det.

ХОРЪ.
СОРО.
ро - по - ко - non

8

Г. У. -вой!
vè.

Б. В. -вой!
vè.
p.

Р. В. страхъ!
гор!)
p.

М. -вой!
vè.

Ч. С. -вой!
vè.

Мр. -бомъ!
- to!

ХОРЬ.
СОРОС. -вой!
vè.

(Стража уводитъ Монтероне. Всѣ слѣдуютъ за Герцогомъ во внутренне покои.)
(Monterone parte fra due alabardieri, tutti gli altri seguono il Duca in altra stanza)

8:33

(Занавѣсъ на время опускается,
для перемѣны декораций.—)
(Si cala per un istante la tela a fine
di mutare la scena)

Andante mosso. ♩ = 66.

РИГОЛЕТТО.
RIGOLETTO.(завернувшись въ плащъ.)
(chiuso nel suo mantello.)(На вѣкъ тѣмъ старцемъ про-клять я!)
(Quel vec- chio ma- le- di- va- mi!)

СПАРАФУЧИЛЕ. SPARAFUCILE.

(ПРИБЛИЖАЯСЯ.)
(gli si avvicina)(Спарифучиле издали слѣдуетъ за нимъ, длинная шпага подъ плащемъ у него.)
(Sparafucile lo segue da lontano, portando sotto il mantello una lunga spada.)

РИГ.
RIG.Прочь, самъ я бѣдѣнъ.
Va, non ho niente.-нъоръ!
-gnor?Я не нищій...
Nè il chiesi...владѣеть шпа-гой по-корный ва-шь-слу-
A voi pre- sen- te un uom di spa- da

Разбойникъ?
Un ladro?

-га.
sta.

И отъ со - пер - ни - ка го - товъ я васъ из -
Un uom che li - be - ra per po - so da un ri -

(тайственно)
(con mistero)

Кто же?
Qua - le?

- бавить;
- vale,

врагъ и увасъесть...
e voi ne ave - te...

Ктоздѣсьживеть зна - ю
La vostra don - na è

dim.

(Что слышу!)
(Che sento!)

А мно - голь ты берешь, что - бы убитъ вель -
E quan - to spen - de - re per un signor do -

я.
la.

pp

P.
A.

-можу?
-vrei?

А какъ тебѣ пла-тить?
Co-m'ù-sa-si ra-gar?

C.
S.

Вышнюю взялъ бы цѣну...
Prezzo maggior vor-rei...

Лишь по-ло-ви-ну вни
U-name-tà s'an.

P.
A.

(О, извергъ!) И без-о-пасно можешь ты у-би-
(De-monio!) E come puoi tan-to sicuro o-

C.
S.

-редь прошу, потомъ ужъ о-сталь-но е...
-ti-ci-ra, il re-sto si dà poi...

col canto

I. Tempo.

P.
A.

-вать?
-ragar?

Въ го-ро-дѣ у-би-ва-ю я, всего же ча-ще до-ма, подь вечеръ жертву
Soglio in cit-tade uc-ci-dere, oppu-re nel mio tet-to. L'uo-modi se-ra

C.
S.

I. Tempo.

P.
 T.

(О, извергъ!)
 (Demonio!)

Но до - ма
 E come in

C.
 S.

жду я, однимъ ударомъ я бью.
 -spetto... u - na stocca - ta e tuor.

estremamente p

P.
 T.

какъ - же?
 са - са?

C.
 S.

Нетрудномѣ, сестра тутъ по - мо - га - етъ... и кра -
 E fa - ci - le... m'a - ju - ta mia so - rel - la... per le

C.
 S.

- со - ю сво - ей плѣ - ня - етъ... Ко - го же -
 vi - e dan - za... è bel - la... Chi voglio at -

Я понял... Но-
Comprendo... Com-

-ла - ю... за ма - нить... быстро конча - емь все...
- ti - га... e allor... Sen - za stre - pi - to...

cre - - scen -

Р.
Р.
- нят - но... (вынимаю шпагу)
- pren - do... (tirando fuori lo spadone)

С.
С.
А вот мо - е о - ружь - е, при -
Е que - sto il mio strumen - to Vi

- do

Р.
Р.
Нѣтъ...нѣтъ, по ку - да... (прячетъ шпагу) Какъ
No... al momento... (nasconde lo spadone) Chi

С.
С.
год - но?... Ху - жедля васъ...
ser - ve?... Peg - gio per voi...

ppp pp

1. P.
2. S.
3. S.

знать?...
sa?...

И - но - стра - нецъ? (уходя)
Stra - nie - ro? (per andarsene)

Спа - ра - фучиль, зо - вуть ме - ня...
Spra - ra - fu - cil mi po - mi - no...

Да, бур -
Vor - go -

ppp

1. P.
2. S.
3. S.

Но гдѣ же те - бя най - ти могу?...
E do - ve all'oc - ca - sio - ne?...

Такъ.
Va.

1. P.
2. S.
3. S.

- гун - децъ...
- gno - ne...

Здѣсь каждый вечеръ.
Qui sempra se - ra.

Спа - ра - фу -
Spra - ra - fu -

1. P.
2. R.
3. S.

Сту - пай, сту - пай.
Va, va, va, va. (уходить)
(parte)

1. P.
2. S.
3. S.

- чиль,
- cil,

Спа - ра - фу - чиль.
Spra - ra - fu - cil.

allarg. e morendo

ДЖИЛЬДА Ч РИГОЛЕТТО.

GILDA E RIGOLETTO.

(глядя въ слѣдъ Спарафучиле.)
(guardando dietro a Sparafucile.)
Adagio.

РИГОЛЕТТО.
RIGOLETTO.

Съ нимъ мы равны: владѣю словомъ, а онъ кинжаломъ;
Pa - ri siamo!.. io la lingua, egli ha il pu - gna - le;

PIANO.

Adagio.

P.
R.

я осмѣять умѣю, онъ убиваетъ!..
l'uomo son io che ri - de, ei quel che spegne!..

P.
R.

Навѣкъ тѣмъ старцемъ проклять я!
Quel vec - chio ma - le - di - va - mi!..

*morendo*Allegro. $\text{♩} = 120.$ P.
R.

О, родъ людской, о при - рода, подлымъ и жалкимъ вы меня со -
O uo - mi - ni!.. o na - tu - ra!.. vil scel - le - ra - to mi fa - ce - ste

Allegro. $\text{♩} = 120.$

P.
R.

-зда-ли!
vo-il!..

Про-кля-ть-е, бы-ть-безо-браз-нымъ!
Oh rab-bial!..esser dif-forme!

Про-
oh

P.
R.

-кля-ть-е, бы-ть-шу-томъ-пре-зрѣ-нымъ!
rab-bial!.. es ser buf-fo-nel!..

И все
Non do-

P.
R.

Adagio.

жизнь и все-гда дол-женъ смѣ-ять-ся я!... У-тѣ-шень-я ис-кать не
-ver, non po-ter al-tro che ri-de-re!.. Il re-tag-gio d'ogni uom-miè

Adagio.

P.
R.

Moderato. $\text{♩} = 96$.

смѣ-ю въ сле-захъ сво-ихъ!
tol-to... il pian - - tol!..

Moderato. $\text{♩} = 96$.

P.
R.

Вотъ, ю-ный мой вла-ститель, молодъ, кра-савецъ, полноиъ вла-сти....
Que - sto pa - dro - ne mi - o, giovin, gio - con - do, si pos - sen - te,

P.
R.

счасть-я, за-сы-на-я бор-мо-четь: я дав-но не смѣ-
bel - lo, son nes - chian - do mi di - ce: fa ch'io ri - da, buf -

P.
R.

- я - ся... смѣ-шить е - го я дол-женъ! Всѣмъ имъ про
- fo - пе... for - zar - mi deggio e far - lo!.. Oh, dan - na -

tutta forza

P.
R.

- клять - - е!.. Не на-вижу всю толпу степовъ при-
- zio - - пе!.. Odio vo - i, cor ti gia - ni scher - ni.

Allegro. ♩ = 120.

con forza

Allegro. ♩ = 120.

P.
R.

дворныхъ... какъ лю - блю язвить васъ злобно... ес - ли я такъ
_to_ri!... quanta in mor_dervi ho gioja!... Se i - ni - quo

F.
R.

tutta forza *Andante.*

паль, выншьто - му вино - ю... *Andante.*
son, per cagion vostra è so - lo...

p. dolce
pp

P.
R.

Но здѣсь другимъ я — ста - но - влюся! На вѣкѣтѣмъ старцемъ
Ma in altr'uo - mo qui mi sangio!.. Quel vec - chio ma - le -

P.
R.

morendo *Allegro.*

про - клятъя! По - че - муже, не - воль - но э - та мысль мнѣ умъ сму -
di - va - mi!.. Tal pen - sie - ro perchè con - tur - ba o - gnor la men - te

morendo *Allegro.* *pp*

R.
R.

- ша_еть?
pi_a?..

Го_ре ме_ня по_стигнетъ?
Mi coglie_rà sven_tu_ra?..

О_нѣтъ:страхъна
Ah po: è fol

R.
R.

пра - - - сень!
- li - - - a!..

*Allegro vivo. (входитъ во дворикъ.)
(entra nel cortile)*

Allegro vivo.

(Джилда, выходя изъ дому, бросается на грудь къ отцу.)
(Gilda esce dalla casa e si getta fra le braccia del padre)

ДЖИЛЬДА.
GILDA.

RIG.
RIG.

О_тець мой!
Miò pa - - dre!..

Джилъ - да!
Fi - - glia!..

Лишь близъ те_бя, мой другъ,
А те dap_pres - - so

P.
R.

серд - цемъ я сно - ва здѣсь о - жи - ва - ю!
tro - va sol gio - ja il co - re op - pres - so.

ДЖИЛЬДА.
GILDA.

Какъ я лю - би - - - ма!
Oh quanto a - mo - - - re!

Какъ я лю -
Oh quanto a -

О, ты не зна - - - ешь
Mia vi - ta se - - - i!

A.
G.

- би - - ма!
- мо - - re!

P.
R.

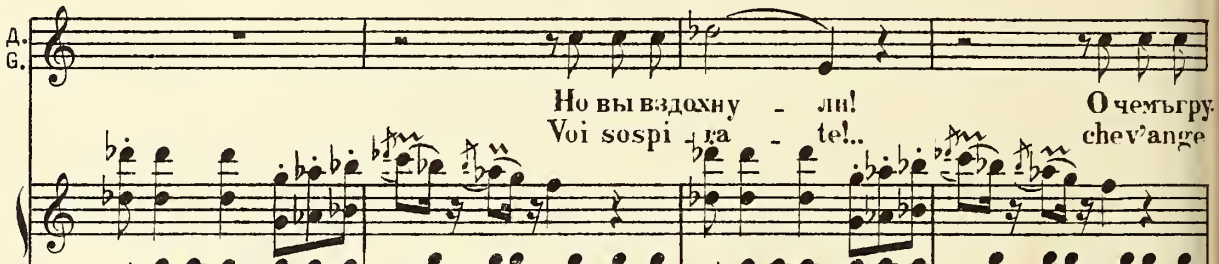
Какъ мнѣ жизнь бѣд - ну - ю ты у - кра - ша - - - ешь!
sen - za te in ter - ra qual be - ne a - vre - - i?

A. G. 


Какъ я лю-би-ма! О, ро-ди-мый!
Oh quan-t'a-mo-re! Ра-dre mio! (вздыхаетъ.)
(sospira)

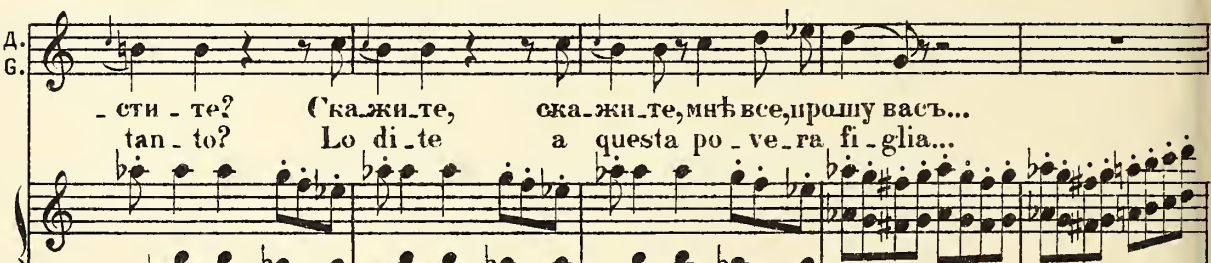
P. P. 

O, дочь род-на-я!
O fi-glia mia!

A. G. 

Но вы вздохну-ли! О чемъ гру-
Voi sospi-ra-te!... chev'ange

P. P. 

A. G. 

-сти-те? Скажи-те, ска-жи-те, мнѣ все, про-шу васъ...
tan-to? Lo di-te a questa po-ve-ra fi-glia...

P. P. 

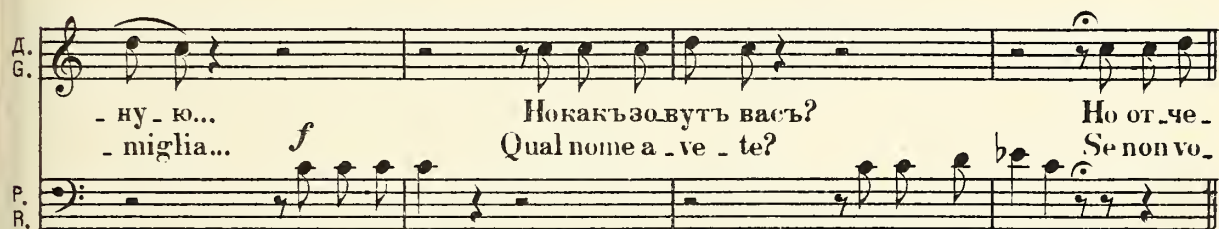
A. G. 

Всѣ ва-ши тай-ны вѣ-ритъ мнѣ мож-но,
Se v'ha mi-ste-ro... per lei sia fran-to...

pp P. P. 

D. G. 

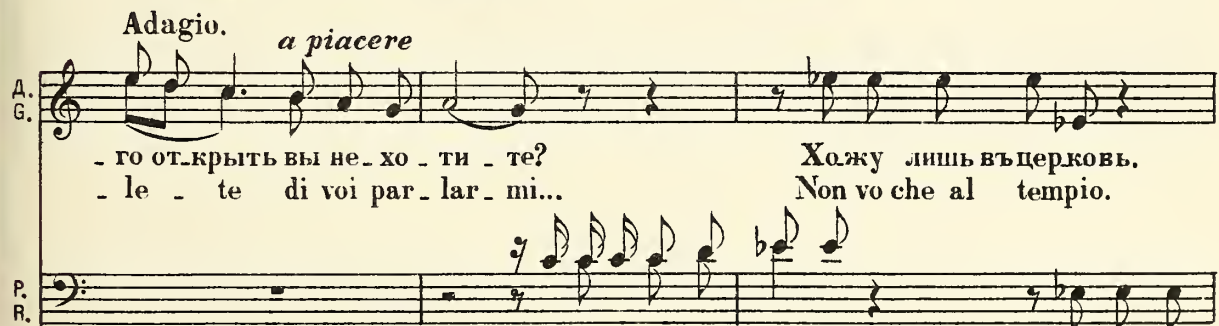
з_н_а_ть я_б_ь же_ла_ла, всю_сем_ь_ю_ род_ -
 ch'el - la so - no - sca la - sua fa -

D. G. 

- ну_ю... Но_как_з_о_в_у_т_ь_в_ас_ь? Но_от_че_ -
 - miglia... *f* Qual_ome_a_ - ve - te? Se_non_vo_ -

P. R. 

Ты_си_ро_та. Те_б_ь_что_в_ь_з_о_м_ь?
 Tu_non_ne_hai... A_tech_ei_mpor_ta?

Adagio. *a piacere* 

- го_от_к_ры_ть_вы_не_хо_ти_те? Хо_жу_ли_шь_в_ь_ц_ер_ков_ь_.
 - le - te di_voi_par_lar_mi... Non_vo_che_al_tempio.

Adagio. 

Не_вы_хо_ди_из_ь_до_ма! И_хо_ро_ -
 Non_u_scir_mai. Oh_ben_tu

col canto

А. Г.
Ахъ, у-мо-ля-ю, не от-ка-жите и и-мя ма-те-рин-на-зо-ви-те!
Senon i vo-i, almenchi si_a fatech'io sarria lamadre mi-a.

P. R.
-шо. Ахъ!..
fai. Ah!..

PHG.
RIG.
Andante. $\text{♩} = 58$. *pp*

con espress.
He го-во-ри о ней со мной, слиш-комъ грустна у-тра-та...
Deh non parlare al mi-se-ro del suo perdu-to be-ne...

Andante. $\text{♩} = 58$. *pp*

P. R.
Счастье о-на взя-ла съ со-бой и къ про-ш-ло-му нѣтъ воз-вра-та!
El-la sentia, quell'an-ge-lo, pie-tà del-le mie pe-ne...

dim.

P. R.

Бѣдень, у-родливъ, страшень былъ, ей стало жаль ме -
 So lo, diffor me, po - ve - ro, per compassion mi a -

P. R.

- ня, ахъ! у - гас - ла, сномъ вѣчнымъ она по -
 - то. Ah!.. mo - ri - a... mo - ri - a... lezol - le

P. R.

- ко - ится, въ грусти я из - ны - ва - ю... Ты жь въ у - тѣшенье мнѣ послана судь -
 co - prano lievi quel capo a ma to... So - la ortu re - sti, sola ortu restial

P. R.

- бо - - ю, За э - то вѣчно Бо - га бла - го - слов -
 mi - se - ro Di - o, sii rin - gra - zia - to, sii rin - gra -

Ахъ, е - го печаль, е - го тоска не - воль - но серд - це тревожатъи то.
Oh, quanto dolor! quanto dolor!.. che spre - me re - sì a - ma - ro pianto

ляю!
ziato!

мять! е - го печаль, е - го тоска, не - воль - но серд - це тревожатъи то -
più? quanto dolor! quanto dolor!.. che spre - me re - sì a - ma - ro pianto

Тывъу - - тѣшень - е мнѣ была дана судь - -
Tu so - - la, so - - la re - tialmi - se - ro, so - -

мять! О - тецъ, мо - лю я - васъ, мо - лю, по вѣдать мнѣ тос - кусво -
più? Ra - dre, non più, ra - dre, non più, ra - dre, non più, non più, cal -

бой, тывъу - тѣшень - - - е - бы - ла да - на судь -
- la, ah si, tu so - - la - re - sti al mi - - se -

1. 5.
 - ю; за что же такъ ме - ня тер - зать, ахъ, за что же тер -
 - та - te - vi, mi la - ce - ra tal vi - sta, non più, vi cal -

3.
 - бой, ты вьу - тѣ шень - - - е - бы - ла да - на
 - го. so - la - re - stial mi - se - го, - so -

4. 3.
 - зать такъ, повѣрьте мнѣ, я всегда съ - мѣ - ю поняты печаль и - тос -
 - та - te, non più, mio ra - dre, ah vi cal - ma - te, padre, mi la - ce - ra, -

6. 3.
 мнѣ судь - - - бо - - ю, за - э - то -
 - la tu re - sti... Di - o

A. G. 6.
 ку - я - всег да, всег да съ - мѣ - ю! О - тецъ, мо - лю я - васъ мо -
 ра - dre, mi - la - ce - ra tal vi - sta, ра - dre, non più, ра - dre non -

8.
 Бо - га - я - все бла - го - слов - ля - ю! Ты вьу - тѣ шень - - -
 siii rin - gra - zia - to, rin - gra - zia - to! ah sì, tu so -

D. G.

 - лю по-вѣдать мнѣ тос-ку сво-ю, за что же такъ ме-ня тер-
 рій, padre, non riu, non riu, cal- ma - te, vi, mi la - se - ra tal

P. R.

 - е, — бы - ла да - на судь - бой, ты вѣ-ст-и-тель - - -
 - la — re - sti al mi - - se - ro, — so - la — re - sti al

D. G.

 - зать, — ахъ, за что же тер-зать такъ, повѣрите мнѣ, я всегда съ-
 vi - - sta, non riu, vi - cal - ma - te, non riu, mio pa - dre, ah vi cal-

P. R.

 - е — бы - ла да - на мнѣ судь -
 mi - se - ro, — so la tu

D. G.

 - мѣ - ю понять не - чаль и — тос - ку — я — всегда, всегда съ-
 - та - te, pa - dre, mi la - se - ra, — pa - dre, mi - la - se - ra tal

P. R.

 - бо - - ю, за — э - то — Бо - га — я — все бла - го - слов -
 re - - sti... 8 Di - - o, sii rin - gra - zia - to, rin - gra -

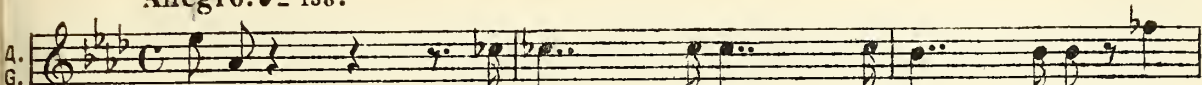
D. G.

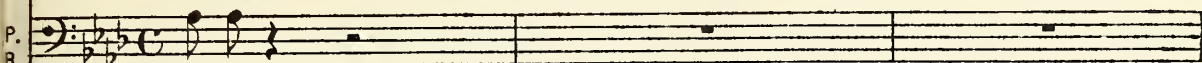
 - мѣ - ю понять не - чаль и — тос - ку — я — всегда, всегда съ-
 - та - te, pa - dre, mi la - se - ra, — pa - dre, mi - la - se - ra tal

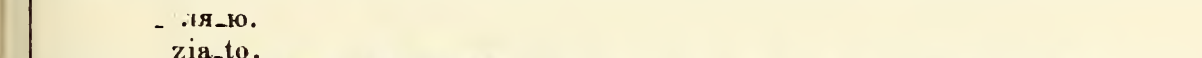

P. R.


 - бо - - ю, за — э - то — Бо - га — я — все бла - го - слов -
 re - - sti... 8 Di - - o, sii rin - gra - zia - to, rin - gra -

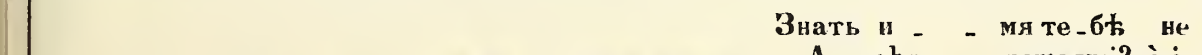

Allegro. ♩ = 138.

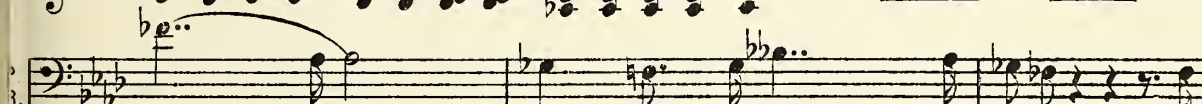

D. G. 
 - мѣю. От - крой - те ва - ше и - мя мнѣ и
 vi - sta. П no - me vo - stro di - te mi, il

P. R. 


 - ляю.
 - zia - to.
 pp Allegro. ♩ = 138.


A. S. 
 все, что васъ тре - вожитъ.
 duol che si v'at - tri - sta...
 P. R. 


 Знать и - - мя те - бѣ не
 А che помани?.. è i -



 на - - добно! Я твой отецъ и только... од -
 - ни ti - le!.. Ра - dre ti so - - no, e basti... Me



 - нимъ кажу - ся страшнымъ, дру - гимъ внуша - ю за - висть...
 for - se al mon - do te - mo - no, d'al - cu - no ho for - se gli asti...


Близких друзей и отчизну ког -
Pa - tria, pa - ren - ti, a - mi - ci voi

многі ешлють проклятыя мнѣ.
al - tri mi ma - le di - so - no...

- да то вы и мѣ ли?
dun - que non a - ve - te?

Вѣ - ру? сем
Pa - tria!.. ра.

(съ жаромъ.)
(con effusione)

- ю и отчизну? Вѣ - ра, семь
- ren - ti!.. a - mi - ci!.. Cul - to, fa -

- я и отчизна слились во еди - - но лишь въ те -
- mi - glia, la pa - tria, il mi - o u - ni - ver - - so, il mio u - ni -

Мнѣ выше нѣтъ от - ра - ды, я зна - ю, что
 Ah se può lie - to ren - der - vi, gioia è la

- бѣ од - ной!
 - ver - - - soè in te!

счастьемъ могу васъ да - рить. Клянуся... вы - ше мнѣ нѣтъ от -
 vi - ta, la vi - ta а ме! ah se può lie - to, può lie - to

Вѣ - ра, семья и от -
 Cul - to, fa - mi - gia, - la

- ра - - ды, я зна - ю - то, что - счастъемъ могу васъ да -
 ren - der - vi, gio - - ia è la - - vi - ta, la vi - ta. а

- чиз - на сн - ли - ся - во - е - ди - но, во е - ди - но
 ра - - tria, il mi - - - o u - ni - verso, il mio u - ni -

ff

A.
G.

- рить, — что, мо-гу — я вась счастье емдарить!
me! — gio — ia, gio — ia è la vi - ta a me!

P.
R.

вътебѣ одной! слили — ся въ те — бѣлишь одной!
- verso è inte! il mi - o u - ni - ver - so è inte!

ff *pp*

A.
G.

Четвертый мѣсяць — какъ здѣсь живу я
Già da tre lu - ne — son qui ve - nu - ta,

p dolce

A.
G.

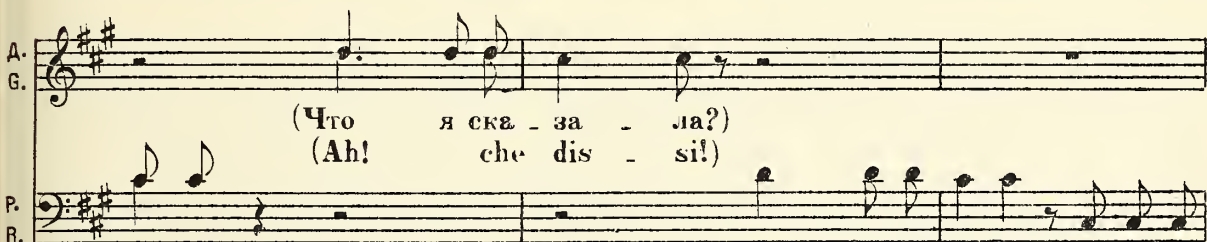
и даже городъ я не ви - да - ла, у вась хо - тѣ - ла я по про
nè la cit - ta - de ho ancor ve - du - ta; se il con - ce - de - te, farlo or po -

A. G. 

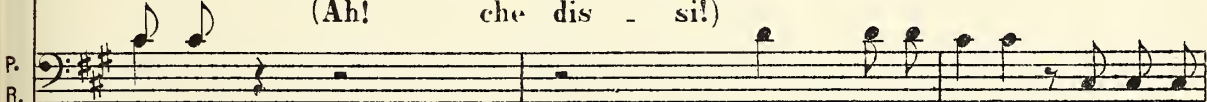
- сить. Ить.
 PIG. - trei... No.

Ить, ить; не - уж - ли выхо - ди - ла ты?
 Mai, mai!.. U - sei - ta, dimmi, unqua sei?



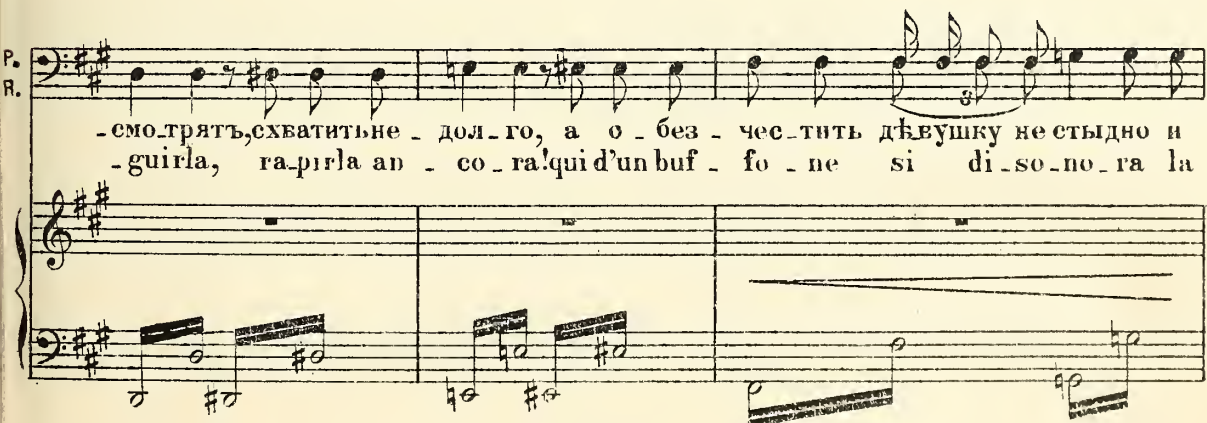
A. G. 

(Что я ска - за - ла?)
 (Ah! che dis - si!)

P. R. 

Пом - ни... Будь о - сто - рожна. (Заней под -
 Guai!.. Ven te ne guarda! (Potriense.



P. R. 

- смотреть, схватить не - дол - го, а о - без - чес - тить дѣвушку не стыдно и
 - guarda, guarda an - so - ra! qui d'un buf - fo - ne si di - so - no - ra la

(идеть къ дому.)
(verso la casa)

R.
R.

есть надъ чѣмъ по-смѣ-ять-ся... Позоръ! Ко мнѣ!
fi_glia e se ne ri-de... Or-gor' O-là?

ff

ДЖИОВАННА.
GIOVANNA.

R.
R.

Си-нъоръ?
Si_gnor?

Ска-жи мнѣ, никто тутъ небылъ? Скажи всю
Ve-nendo, mi vede al-cu-po? Va-da, di'il

pp

Дж.
Gio.

Никто здѣсь небылъ.
Ah no, nes-su-po.

правду... Хорошо... а дверь-то на бастьонъ вы.
ve-ro... Sta ben La por-ta che dà al ba.

Дж. Сио. 

Всегда, всегда, всегда, всег-
Ognor si sta, o-gnor si

- ходитъ всегда ль за-кры-та?
- stio ne è sem - pre chiu - sa?

Смотри, не лгати!
Bada, di' il ver...

Дж. Сио. 

Allegro moderato assai. ♩ = 96.

- да, всегда, всег- да!
sta. o-gnor si sta. (Джюваннѣ.)
(a Giovanna) *affettuoso*

смотри, не лгати! О, бе - ре - ги — цвѣ-токъ рос-
ba - ba, di' il ver... Ah, veglia, o don - na, que - sto

Allegro moderato assai. ♩ = 96.

Р. Р. 

- кош - ный, что до - вѣ - рятья те - бѣ, — со - хра - ни — е - го ты
fi - re che a te pu - ro confi - dai, — veglia atten - ta e non sia

P.
R.

мнѣ, въ не по - роч - ной чистотѣ. Пусть ды -
 mai che s'of - fu - schi il suo can - dor. Tu dei

P.
R.

- хань - е вих - ря зла - го до не - я - не до - ле -
 ven - ti dal fu - go - re, ch' altri fio - ri hanno pie -

P.
R.

- та - - етъ, пусть о - на - стра - стей не зна - етъ и жи -
 - ga - to, lo di - fen - di, e imma so - la - to lo ri -

ДЖИЛЬДА, GILDA.

P.
R.

allarg. Сколько лас - ки не под - дѣль - ной, не кру -
 Quanto af - fet - to!.. quali cu - re! Che te -

- ветъ - лишь для от - ца!
 - do - na al ge - ni - tor.

4520 3

A.
G.

pp

- чинь - ся, мой ро - ди - мый, съвысо - ты — не - бесъ, не - зри - мо, мать род -
- me - te, pa_dre mi - o? Lassù in cie - lo, pres_so Di - o, veglia un

A.
G.

pp

- на - я насъхранить! Доле - тять — мо - и мо - лень - я, къней вънад -
an - _giol pro_tet - tor. Da noi sto - gliel'esven - tu - re di mia

A.
G.

- звѣзд - ны - я се - лень - я и сълю - бо - ви - ю свя - то - ю, насъ о -
ma - dre il priego san - to: non fia mai — dis - velto o fran - to questo a

A.
G.

pp

- на — бла - го - сло - вить!
voi — di - let - to — fior.
PHG. RIG.

Ахъ! бе - ре - ги — цвѣтокъ рос -
Ah! veglia, o don - na, que - sto

Allegro.

P.
R.

- кош - - ный, что до - вѣ - - рилъ я те... И - деть тамъ
 fio - - re che ate ri - - ro con - fi... Al - cun v'è

col canto
 All^o

(открываетъ калитку и пока смотритъ на лицу,
 Герцогъ незамѣтно прокрадывается во дворѣ
 прячась за дерево, бросаетъ Джіованнѣ кошелекъ)
 (apre la porta della corte e, mentre esce a guar-
 dar sulla strada, il Duca guizza furtivo nella
 corte, e si nasconde dietro l'albero; gettando
 a Giovanna una borsa la fa tacere)

♩ = 138.

Più mosso.

ДЖИЛЬДА.
GILDA.

P.
R.

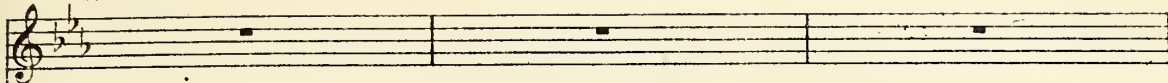
кто - то!
 fuo - ri... Бо - же!
 Cie - lo!

Più mosso. ♩ = 138.

D.
G.

Вѣч - но все - го бо - ит - - ся!
 Sem - pre no - vel so - - spet - - to...

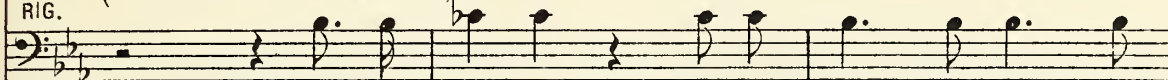
ДЖІОВАННА.
GIOVANNA.



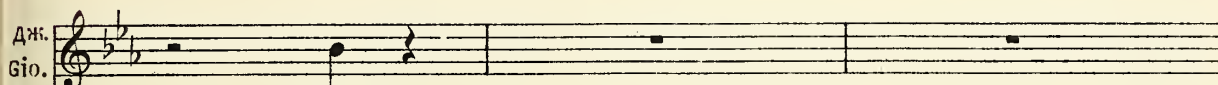
ГЕРЦОГЪ.
DUCA.



РИГ.
RIG.
(возвращаясь, говоритъ Джіованнѣ)
(rientrando dice a Giovanna)



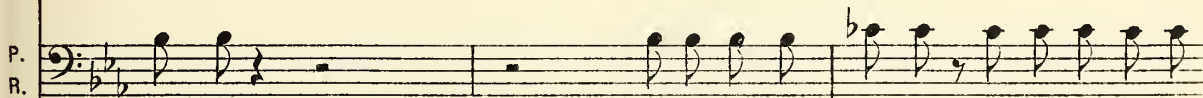
Не слѣ - дить ли, кто ни - будь за ва - ми
Al - la chie - sa vi se - gui - va mai nes -



Нѣтъ!
Mai.

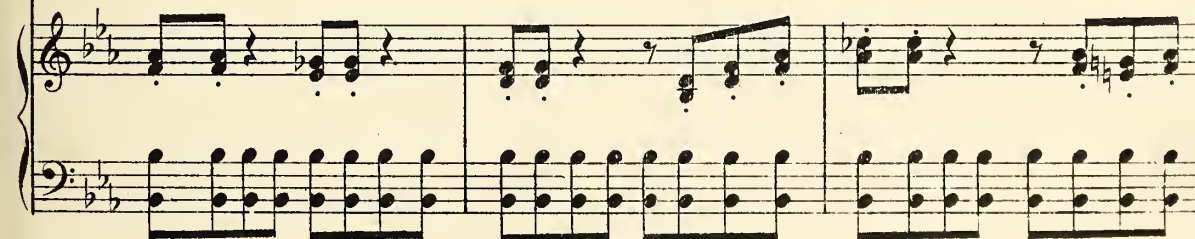


(Ри - го - летто!)
(Ri - go - letto!)



въ церкви?
- su - no?

Если по - сту - чат - ся, то от - пиратъ не
Se ta - lor qui picchian guarda - te - vi d'a -



Дж. Г.ио.

Хо - тя-бъ самъ Герцогъ?...
 Nem-me - no al Du-ca?...

Г. Д.

Р. Р.

смѣйте!
 - pri-re...

Е - му и по - давно. О,
 Non che ad al - tri a lu-i!... Mia

ДЖИЛЬДА.
 GILDA.

Про - щай-те, ро - ди - мый!
 Ad - di - o, mio ra - dre.

Г. Д.

(Е - го дочь?)
 (Sua fi - glia!)

Р. Р.

дочь, про - стим - ся!
 fi - glia, ad - di - o.

О, бе - ре -
 Ah! veglia, o

dolcissimo

A. G. *O, сколько лас_ки неподдѣль_ной, некручинь_ной, некручинь_ной,*
Oh, quanto affet_ - to! quali cu_ - re! che te me_ -

P. R. *_ги _цвѣтокъ рос_кош_ный, что до_вѣ_рилъ я те_ -*
don_ - на, que_ - sto fio_ - re che a te pu_ - ro confi_ -

I. Tempo.

dolcissimo

pp

A. G. *- ся, некручинься, о ро_димыи, съвысо_ты_ - святыхъ небесъ*
 - te, chete me_ - te, padre mio? Las_ - sù in cie_ - lo, presso Di_ -

P. R. *_бѣ; со_хра_ни_е_го ты мнѣ, въ непо_ -*
dai; veglia at - ten_ - ta, enonsia ma_ - i ches'of_ -

A. G. *родна_я мать ме_ня хра_нить, да съвысо_ты_ - святыхъ небесъ*
 - o, veglia un an_giol pro_tet_ - tor, las_ - sù in ciel, las_ - sù in ciel,

P. R. *_роч_ной чис_то_тѣ. Пусть ды_хань_е вихря*
fu - schi il suo can_dor. Tu dei ven_ - ti dal fur_ -

A. G. *родна_я мать ме_ня хра_нить, да съвысо_ты_ - святыхъ небесъ*
 - o, veglia un an_giol pro_tet_ - tor, las_ - sù in ciel, las_ - sù in ciel,

P. R. *_роч_ной чис_то_тѣ. Пусть ды_хань_е вихря*
fu - schi il suo can_dor. Tu dei ven_ - ti dal fur_ -

A. G. *родна_я мать ме_ня хра_нить, да съвысо_ты_ - святыхъ небесъ*
 - o, veglia un an_giol pro_tet_ - tor, las_ - sù in ciel, las_ - sù in ciel,

P. R. *_роч_ной чис_то_тѣ. Пусть ды_хань_е вихря*
fu - schi il suo can_dor. Tu dei ven_ - ti dal fur_ -

A. G. *родна_я мать ме_ня хра_нить, да съвысо_ты_ - святыхъ небесъ*
 - o, veglia un an_giol pro_tet_ - tor, las_ - sù in ciel, las_ - sù in ciel,

P. R. *_роч_ной чис_то_тѣ. Пусть ды_хань_е вихря*
fu - schi il suo can_dor. Tu dei ven_ - ti dal fur_ -

A. G. 

родна-я мать меня хра-нить, меня хра-нить,
 las-sù in ciel, lassù in ciel, lassù in cie-

P. R. 

зла- -го, до не-я не до-ле-та- -еть, пусть о-
 -го- -re, ch'altri fio- -ri hanno pie-ga- -to, lo di-



A. G. 

да, съвысо-ты святыхъ небесъ родна-я мать меня хра-
 -lo, las-sù in cie- -lo, pres-so Di- -o, veglia un angiol profet-

P. R. 

-на, -страстей не зна- -еть и жи-ветъ лишь для от-
 -fen- -di, e im-ma-co-la- -to lo ri-do- -na al ge-ni-



Più mosso.

A. G. 

-нить. Напрас - но, о ро-димый, го-ре васъ то-мить, съвысотъ небесъ, род-
 -tor, in cie- -lo, presso Dio, in cie- lo, presso Dio, in cie- lo veglia,

P. R. 

-ца! Цвѣтокъ мой роскош- -ный должна
 -tor. Ah! ve- -glia, o don- -na, ah ve-



Più mosso.

D. G.
 - на - я мать ме - ня хра - нить, на - прас - - не, о ро -
 ve - gliam an - - giol pro - tet - tor, in cie - - lo, pres - so

P. R.
 ты, долж - на мнѣ со - хра - нить, цвѣ - токъ
 - gliam, o don - - na, que - sto fior, ah! ve -

pp

D. G.
 - ди - мый, го - - ре васъ то - мить, съ вы - сотъ не - бесъ, род -
 Dio, in cie - - lo, pres - so Dio, in cie - - lo ve - gliam,

P. R.
 мой рос - кош - - ный долж - на
 - gliam, o don - - na, ah ve -

pp

D. G.
 - на - я мать ме - ня хра - нить. О сколь - ко лас - ки не - под -
 ve - gliam an - - giol pro - tet - tor, las - sù in cie - lo, pres - so

P. R.
 ты, долж - на мнѣ со - хра - нить, е - го долж - на ты со - хра -
 - gliam, o don - - na, que - sto fior, ah veglia, o don - na, que - sto

pp *pp*

Д. Г.
 - дѣль - ной, не кру - чивь - ся, мой род -
 Di - o, ve - glia un an - - giol pro - tet -

Р. Р.
 - нить, цвѣ - токъ мой, мнѣ со - хра - -
 fior, ve - glia, o don - na, que - sto

sempre pp

Д. Г.
 - ной, съ высотъ свя - тыхъ не - бесъ, не - зри - - мо, мать род -
 - tor, las - sù in cie - lo, pres - so Di - o, ve - glia un

Р. Р.
 - ни, и путь ды - ханъ - е вѣ - тра зла - - го, до не -
 fior, ah veglia o don - na, que - sto fior, ve - glia, o

sempre pp

Д. Г.
 - на - я насъ хра - нить. Съ высотъ не - бесъ о - на всер -
 an - giol pro - tet - tor, las - sù in cie - lo ve - glia un

Р. Р.
 - я не до - ле - тить, цвѣтокъ — рос - кош - ный ты — долж - на
 don - na, que - sto fior, ah ve - glia o don - na, ve - glia o don -

ppp *dolciss*

D. G. *ppp* *dolciss.*

- да хранить ме-ня. Ми-лый, о-тець
 an-giol pro-tet-tor. Ra-dre, mio pa-

— мнѣ со-хранить. — Джиль-да, род-на-
 — на, que-sto fior. — Fi-glia, mia fi-

dim.

tutta forza

1. 2. *tutta forza*

мой, про-щай - - - те!
 -dre, ad-di - - - o!

— я, про-щай - - - же!
 -glia, ad-di - - - o!

(обнимаются. Риголетто уходит, заперев за собою ка-
 s'abbracciano e Rigoletto parte chiudendosi dietro la

.лѣтку)
 porta)

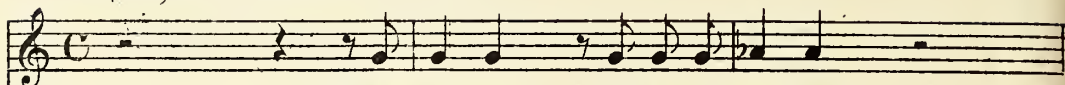
СЦЕНА И ДУЭТЬ.

SCENA E DUETTO.

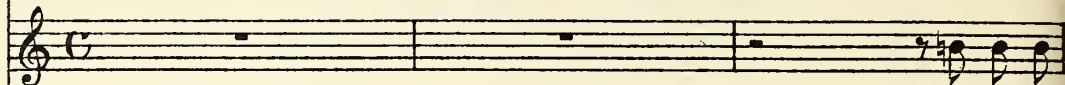
ДЖИЛЬДА И ГЕРЦОГЪ.

GILDA E DUCA.

Allegro, assai Moderato. ♩ = 88.

ДЖИЛЬДА.
GILDA.

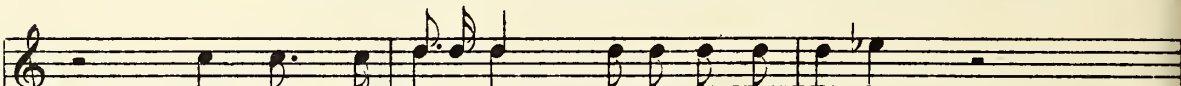
Джю-ван-на... я ви-но-ва-та...
Gio- van- na?.. ho dei ri- mor- si...

ДЖИОВАННА.
GIOVANNA.

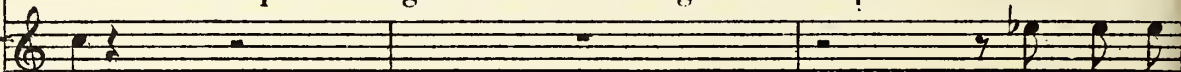
Не знаю
E per- chè

Allegro, assai Moderato. ♩ = 88.

Piano.

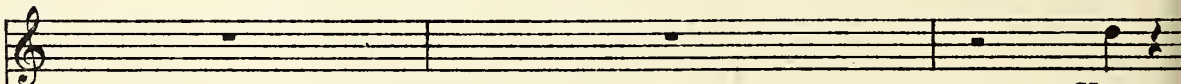
A.
G.

Скры-ла, что ю-но-ша слѣдовалъ за на-ми...
Tac- qui che un gio- vin ne se- guiva al tem- pio...

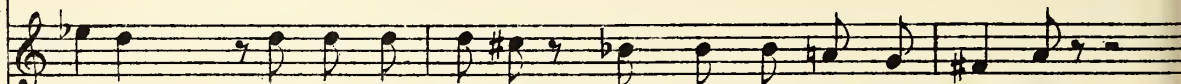
Дж.
Gio.

въ чемъ?
mai?

Что жь тутъ дур-
Per- chè ciò

A.
G.

Нѣтъ...
No...

Дж.
Gio.

- на-го, вѣдь не-при-ят-нымъ онъ вамъ не по-ка-зал-ся?
dir- gli?.. l'ò- dia- te dun- que co- te- sto gio- vin, vo- i?



A. G. 

онъ красой сво - е - ю сердце привле - ка - етъ...
 no, ch  troppo   bel - lo e - spira a - mo - re...

Мнѣ онъ щедрымъ ка -
 Е ма гна пі - то

Allegretto.

A. G. 

Я не же -
 Si gnor n 

за - ся, вѣрно вель - мо - жа.
 sem - bra e gransi - gno - re.

Allegretto.

A. G. 

ла - ла бы, чтобъ онъ былъ зна - тень;
 prin - ci - re io lo vor - ge - i;

A.
G.

е - го и бѣд - нымъ я лю - би - лабъ такъ же ис - крен - но и
sen - to che ro - ve - ro, sen - to che ro - ve - ro più fa - me

A.
G.

нѣж - но!
- ге - - і!

A.
G.

Лишь по те -
So - - gnan - do o

A.
G.

- бѣ од - номъ серд - це стра - да - етъ,
vi - gi - le sem - пре Io chia - то,

Allegro vivo. ♩=138.

A.
G.

и днем и ночью у - ста шен чуть люблю...
e Galma in e - sta - si gli di - ce l'a...

(быстро выходит и сдѣлавъ знакъ Джіованнѣ, чтобы она ушла, кончаетъ фразу Джильды на колѣняхъ передъ нею)
(esce improvviso, fa cenno a Giovanna d'andarsene, e inginocchiandosi ai piedi di Gilda termina la frase)

ГЕРЦОГЪ.
DUCA.

Лю - бись! О, по - вто -
Та - мо! Та - мо; ri -

Лю - бись! О, по - вто -
Та - мо! Та - мо; ri -

1 Allegro vivo. ♩=138.

G.
D.

-ри е - ще слова свя - ты - я и дай мнѣ ра -
-re - ti. lo si caro ac - cen - to, un pu - ro schiu -

-ри е - ще слова свя - ты - я и дай мнѣ ра -
-re - ti. lo si caro ac - cen - to, un pu - ro schiu -

p *ff*

A.
G.

Джюван - на, Джюван - на! Не -
Giovan - на? Gio - van - на? Ah!

Джюван - на, Джюван - на! Не -
Giovan - на? Gio - van - на? Ah!

G.
D.

-дости не - зем - ны - я!
- di mi ciel di con - ten - to!

-дости не - зем - ны - я!
- di mi ciel di con - ten - to!

pp

D.
G.

- счаст-на-я, нѣтъни-ко-го, кто бы могъ сна-сти меня!... Од-
mi - se-ra! non vèrriù al - cu - po che qui ri - spon - dami!... Oh

D.
G.

- на я о-сталась!
Di - o!.. nes - su - no!..
ГЕРЦОГЪ. DUCA.

Не бой-ся, съто-бою я и от-вѣ-
Son i - o col - Ra ni - ma che ti ri -

G.
D.

- ча - ю. что всей ду - шо - - ю, те-бя о - бо-
- spon - do... Ah due che s'a - - ma no son tutto un

ДЖИЛЬДА.
GILDA.

Какъ вы пришли сюда? Кто васъ привелъ?
Chi mai, chi giun. ge. re? vi fe. ce a me?

- жа ю!
mon. do!

Ан - гелъ иль
Se an. ge. lo

Г.
D.Д.
G.Г.
D.

Уй - ди те прочь!
U. sci. te. ne.

де - монъ былъ, не знаю я! Любл тебя... Уйти мнѣ, уй -
de. mo. ne che importa a te? Io t'a. mo... Usci. re!.. a.

Г.
D.

- ти мнѣ!.. въ тотъ мигъ ког. да любовь мнѣ ду. шу на пол. няетъ!
- des. so! o. ra che accen. de. ne un fuo. co. i. stes. so!

G.
D.

О, нѣтъ, не вѣрю я, чтобъ въ этомъ сердцѣ, отъ вѣта на любовь мою не
 Ahinse - pa - ra - bile d'a - more il di - o stringeva o ver - gi - ne, tuo fato al

G.
D.

Andantino. ♩ = 92.

cantabile

встрѣтилъ! Вѣрь мнѣ, лю - бовь да - етъ жиз - ни от -
 mi - o! È il sol del - l'a - ni - ma, la vita è a -

G.
D.

Andantino. ♩ = 92.

stacc.

- ра - ду, а безъ не - я въдушнѣ лишь су - мракъ хлад - ный...
 - мо - ре, sua vo - ce il pal - pi - to del no - stro co - re...

G.
D.

f *ppp*

Власть, блескъ и по - че - сти, все такъ ни - чтож - но, предъ ней мо -
 e fa - ma e glo - ria, po - ten - za e tro - no, u - ma - ne,

sempre stacc.

G.
D.

4520 (4)

ppp

G. *ppp*
D. *ppp*

- гу - щество лишь при - зракъ лож - ный! То чувство иѣжно - е
fra - gi - li qui so - se so - no: u - na pur av - ve - ne,

G. *stentate*
D. *stentate*

всѣхъ возвы - шаетъ и съ Бо - гомъ, съ Бо - гомъ, насъ о - но, какъ будто бы бли -
so - la, di - vi - na, è a - mor che a - gl'an - ge - li, a - gl'an - ge - li più ne avvi -

colla voce

G. *cresc. e stringendo*
D. *cresc. e stringendo*

- жа - етъ! О, по - лю - би ме - ня, дѣ - ва пре -
- ci - на! A - dun - que a - mia - mo - ci, don - na se -

cresc. e stringendo

G. *rit.*
D. *rit.*

- лест - на - я и мнѣ за - ви - до - вать ста - нетъ весь міръ.
- le - ste; d'in - vi - dia a - gl'uo - mi - ni sa - rò per te,

rit.

ДЖИЛЬДА.
GILDA.

(Or.
(Ah

и мнѣ за-ви-до-вать нач-нетъ весь мѣръ!
d'in - vi - dia a - gl'uo-mi-ni sa - rò per te.

sùllo voce

А. Г.
-немъ сво-ихъ рѣчей то-митъ. ча-ру-я, от-
de' miei ver-gi-ni so-gni son que-ste le

Г. Д.
Лю-би-ме-ня!
А-міа-то-сі.

А. Г.
-вѣтъ меч-тѣ мо-ей въ нихъ на-хо-жу-я!
vo - ci - te - ne - re sì sa - re - a - me

Г. Д.
Лю-би-ме-ня!
А-міа-то-сі,

A. G. То - мнѣ, ча - ру - я,
son que - ste le - vo - ci,

Г. Д. и мнѣ за - ви - до - вать ста - нетъ весь
d'in - vi - dia a - gl'uo - mi - ni sa - rò per

A. G. вѣнхъ на - хо - жу от - вѣтъ меч - тѣ я, меч -
le vo - ci - te - ne - re si ca - - re, si

Г. Д. мнѣ, и мнѣ за - ви - до - вать нач -
te, d'in - vi - dia a - gl'uo - mi - ni sa -

A. G. *pp* тѣ мо - ей! Вѣнхъ на - хо - жу я от - вѣтъ меч -
sa - - re a me! Ah de' miei so - gni ah si son

Г. Д. - нетъ весь мнѣ! О, по - лю -
- rò per tel А - - dun - que a -

ppp *leggierissimo*

A. G. *pp*
 -ть мо - ей, въ нихъ на хо - жу отъ вѣтъ мечтѣ мо - ей, въ нихъ на хо -
 que - ste le vo - ci te - ne - re si ca - re a me! ah de' miei

G. D.
 - би ме - ня пре - лест - на - я дѣ - ва и
 - mia - mo - ci, don - na se - le - ste, d'in -

A. G.
 - жу - я отъ вѣтъ меч - тѣ мо - ей, въ нихъ на хо - жу отъ вѣтъ мечтѣ мо -
 so - gni ah si son que - ste le vo - ci te - ne - re si ca - re a

G. D. *pp*
 мнѣ за - ви - до - вать нач - нетъ весь
 - vi - dia a - gl'uo - mi - ni sa - rò per

A. G. *ppp*
 - ей! От - вѣтъ, да!
 me! а ме! ah!

G. D. *ppp*
 мнѣ! Весь мнѣ, да!
 te! per te! ah!

A. G. *allarg.*
 Въ нихъ отвѣтъ, ахъ!
 са - ге а те! ah!

G. *allarg.*
 Весь миръ, ахъ!
 per - te! ah!

A. G. *pp* *Allegro. ♩ = 132.*
 мо - ей меч - ть!)
 si - са - ге а те!)

G. *pp*
 вбод - ной те - бѣ!
 ah si - per te! Ска - жи мнѣ, любишь
 Che m'a mi, deh! ri -

Allegro. ♩ = 132.

A. G.
 Ты знаешь. Те - перь, когда ты
 Tu - di - ste. Il - lo - po - me - to - stro

G.
 ты меня? О, какъ я счастливъ!
 - re - ti - mi... Oh me fe - li - ce!

p

ДЖІОВАННА.
GIOVANNA.

109
(возращется въ испугѣ)
(torna spaventata)

Г.
D.
-де... а зва-нѣемъ я... сту-дентъ, бѣд-никъ...
-dè... studen - te so - по... e po - ve - го...

pp

ДЖИЛЬДА, GILDA.

ДЖІОВАННА, GIOVANNA.
G.
D.
О-тецъ, быть можетъ...
For - se mio padre...
Сюда под-ходитъ кто-то...
Rumordi passì è fuori...
(Ah)

(Джіованні)
(a Giovanna)

А.
G.
Е-
Ad.
Г.
D.
какъ бизнатьжелалъ я, кто мѣ-шатъ мнѣ, те-перь рѣ-
со - gliere po - tessi il tra - di - to - re che si mi

Vivacissimo. $\text{♩} = 144.$

A. 6. *ГЕР. ДУСА.* *Прос-ти же, другъ нѣжный, раз- Ad - di - o, ad - di - o... spe -*

Про-сти же, другъ нѣжный, разстаться на-до! Ad - di - o, ad - di - o... spe ran za ed anima,

Vivacissimo. $\text{♩} = 144.$

A. 6. *-стать - ся на-до! я не - из мѣнно лю-бить кля- _ran - za ed anima, sol tu sa - ra - i, sa - rai per*

G. D. *я не - из мѣнно лю-бить клян-у-ся, я не - из - sol tu sa - ra - i, sa - rai per me — sol tu sa -*

A. 6. *-ну-ся, лю-бить клян-у-ся. Про-щай другъ нѣжный, Ad - di - o, ad - di - o,*

G. D. *мѣнно лю-бить клян-у-ся, Про-щай, другъ нѣжный, раз- -ra - i, sa - rai per me — Ad - di - o, ad - di - o, ad -*

3.....

pp

A.
G.

про - щай же! ————— въ ду - шѣ я свя - то сохра - ню вос - по - ми -
ad - di - o ————— vi - vrà, vi - vrà, vivrà immu - ta - bi - le l'af -

Г.
D.

- стать - ся на - до! ————— въ ду - шѣ я свя - то сохрæ - ню вос - по - ми -
- di - o, ad - di - o... ————— vi - vrà, vi - vrà, vivrà immu - ta - bi - le l'af -

sf. *pp.*

A.
G.

- нань е о те - бѣ — и на шемъ свидань - и, свято сохра - ню вос - по - ми -
- fet - to mio per te — per te, sì vi - vrà, vi - vrà vivrà immu - ta - bi - le l'af -

Г.
D.

- нань е о те - бѣ — и на шемъ свидань - и, свято сохра - ню вос - по - ми -
- fet - to mio per te — per te, sì vi - vrà, vi - vrà vivrà immu - ta - bi - le l'af -

8

sf. *pp.*

A.
G.

- нань е о те - бѣ, о на - шемъ сладостномъ свиданьи, о те - бѣ!
- fet - to mio per te, vi - vrà im - mu - ta - bi - le l'af - fet - to mio per te, ————

Г.
D.

- нань е о те - бѣ, о на - шемъ сладостномъ свиданьи, о те - бѣ!
- fet - to mio per te, vi - vrà im - mu - ta - bi - le l'af - fet - to mio per te, ————

8

ff.

A. G. о тѣ-бѣ! Про-щай же, другъ нѣж-ный, кля-
per te. Ad-di-o, ad-di-o... spre-

G. D. о те-бѣ! Про-щай же, другъ нѣж-ный, кля-
per te. Ad-di-o, ad-di-o... spre-

8:

ff *p* *f*

f

A. G. -ну-ся вѣч-но любить те-бя. Про-щай же,
-ran-za so-la sa-rai per me. Ad-di-o,

G. D. -ну-ся вѣч-но любить те-бя. Про-щай же, другъ
-ran-za so-la sa-rai per me. Ad-di-o, ad-

f

A. G. другъ нѣж-ный, кля-ну-ся вѣч-но любить те-бя, прощай
ad-di-o... spre-ran-za so-la..... sa-rai per me, addi-

G. D. нѣж-ный, кля-ну-ся вѣч-но любить те-бя,
-di-o... spre-ran-za so-la..... sa-rai per me,

8:

f *ff*

A. G. же, другъиъж - ный, прощай же, про -
 - о, addi - - о, addi - - о, ad -

G. D. прощай же, другъиъж - ный, прощай же, про -
 addi - о, ad di - о, addi - о, ad -

A. G. - щай же, прощай,
 di - - о, ad di -

G. D. щай же, про - щай,
 di - - о, ad di -

(Герцогъ, сопровождаемый Джюбаевой, уходитъ. Джильда глядитъ ему во слѣдъ.)
 (il Duca esce di casa scortato da Giovanna. Gilda resta fissando la porta ond'è partito)

A. G. про - - щай!
 - о.

G. D. про - - щай!
 - о.

ДЖИЛЬДА.

GILDA.

Allegro assai Moderato. ♩ = 88.

ДЖИЛЬДА.
GILDA.

Гваль.
Gual.

Piano.
Allegro assai Moderato. ♩ = 88.

A.
G.

тьерь Мальде!.. о, до-ро-го-е и-мя,
tier Mal-del.. no-me di lui sia ma-to,

A.
G.

глубоко тыза-на-ло мнѣ въ сердце!
ti scolpi-scini nel co-re innamora-to!

morendo All^o Moderato. ♩ = 76

All^o Moderato. ♩ = 76.

dolciss. stacc.

ДИКИЛЬДА.
GILDA.

Внем_ля и - ме - ни е -
Са - ро по - ме че il mio

A.
G.

-го,..... тре_петъвъсюме_ня объ_яль, не пой_му я, от_че -
cor fe - sti pri - mo pal - pi - tar, le de - li - zie del - Pa -

A.
G.

-го,..... мнѣ весь_мръ ми_лѣ_е сталь! Чуд_ныхъ_грезъ_волшебныхъ
-шог..... mi dei sempre rammen - tar! Col pen - sier il mio de -

A.
G.

poi ра_зогна_гные_чаль мо_ - ю и проща_я_ся съем_ -
-sir a te sempre vo - le - rà, e fin'ul - ti - mo so -

A.
G.

лей, то же и - мя по - вто - - рю!
-spir, са - го по - ме, tuo sa - - га.

A.
G.

Чудныхъ грезъ въ небныхъ рой разогналъ печаль мою
Col pen - sier il mio de - sir a, te sempre vo - le - rà,

A.
G.

dolcissimo

..... и про - ща - я - ся съзем - лей, то же
..... e fin Ful - ti - то mi - o so - spir, са - - го

A.
G.

и - - - - - мя по - вто - рю! Чудныхъ грезъ въ небныхъ рой
по - - - - - ме, tuo sa - га. Col pensier il

Д. Г.

шебныхърой разогналъ печаль мою.....
 mio de-sir a te sempre vo-le-rà.....

Д. Г.

dolce
 печаль но-
 ate vole-

Д. Г.

ю; и въ часно - слѣдній мой, про-ща-я - ся съзем-лей,
 -гà, fin Pul-ti - то so - spir, fin Pul-ti - то so - spir,

Д. Г.

я то-же и - мя по-вто-
 са - го по-ме, tuo sa -

A.
G.

-рю, то - же и мя по вто -
-га, са - го по ме, tuo sa -

A.
G.

-рю. Раз - съяль вмигъ не - чаль мо - ю грезъ
-га, il mio de - sir a te o - gno - - га

A.
G.

чуд - ныхъ рой, раз - съяль вмигъ не - чаль мо -
vo - le - га, fin l'ul - ti - mo so - spi - ro

(входитъ съ фона -
ремъ на террасу)
(sale al terrazzo con
una lanterna)

A.
G.

-ю..... грезъ чуд - ныхъ рой!
tuo sa - га.

A.
G.

Гвальтьеръ Маль-де,
Gual_tier Mal_dè!...

leggero

(на террасъ) (сцена наполняется мало по малу.)
(sul terrazzo) (intanto la scena si riempie a poco a poco)

A.
G.

Гвальтьеръ Маль-
Gual_tier Mal_

A.
G.

-де! внемя и ме ни е го, трепетьсюме ня объ-
-dè!.. са го по ме cheilmio cor festi pri.mo pal-pi-

pp

D.
G.
-я.тъ, я не зна - ю от - че - - го, мнѣ весь
-tar, e fin Gul - ti - mo so - - spir, ca - го

БОРСА.
BORSA.
(указывая хору на Джильду.)
(indicando Gilda al Coro)

ЧЕПРАНО.
CERANO.
О - на!
E la! pp

Тенори.
Смо - три - те вотъ!
Mi - ra - te - la. p

ХОРЪ.
CORO.

Басси.
(Вооруженные и замаскированные придвор - ные) (Cortigiani armati e mascherati) О, какъ пре - лестна
Oh, quanto e bel - la!

(входить въ комнату; голосъ мало по малу теряется)
(entra nelle stanze, e la voce si perde a poco a poco)

D.
G.
миръ ми - лѣ - е сталь Гвальтьерь Мальде, Гвальтьерь Маль -
MAR. po - me, tuo sa - га. Guai tier Mal - del.. Gual - tier Mal -
MAR.

Да, э - - то ангель!
Par fa - - ta d'angiol.

ХОРЪ.
CORO.

Вкусъ Ри - го - летто весьма не -
L'amante e quella di Ri - go -

dim.

А.
G.

де!
dè!

БОРСА.
BORSA.

О, какъ прелест - на!
Oh, quan - toèbel - la!

М.

О, какъ прелест - на!
Oh, quan - toèbel - la!

ЧЕП.
СЕР.

О, какъ прелест - на!
Oh, quan - toèbel - la!

ХОРЪ.
CORO.

-ду-рень! О, какъ прелест - на!
-let-to! Oh, quan - toèbel - la!

ddd

СЦЕНА И ХОРЪ. ФИНАЛЬ ПЕРВЫЙ. SCENA E CORO. FINALE PRIMO.

БОРСА.
BORSA.

РИГОЛЕТТО.
RIGOLETTO.

Piano.

Recitativo.

(задумчиво)
(concentrato)

Молчите, за дѣло... замной дру- зья.
Si - lenzio... al - Borsa... ba - date a me.

Верну.ся...зачѣмъ?)
(Rie - do!... per.chè?)

(Мнѣ не за -
(Ah da quel

Recitativo. *pp col canto*

Б.
В.

Р.
Н.

Andte assai Mosso.

(товарищамъ)
(ai compagni)

(ста.квивается съ Борсой)
(urta in Borsa)

Мол -
Та -

-быть прокля.ті - я стар - ца!
vecchio fui ma le - det - to!

Кто идетъ?
Chi va là?

Andte assai Mosso.

Б.
В.

ЧЕПРАНО.
CERPANO.

Нѣтъ, лучше
No, ch'è do -

Вдвойнѣно.бѣ.да! е.го убьемъмы.
Vit - to - ria doppia!... Uccide re - mo...

Б.
В.


ЧЕПРАНО.
CERPANO.

Нѣтъ, лучше
No, ch'è do -

Вдвойнѣно.бѣ.да! е.го убьемъмы.
Vit - to - ria doppia!... Uccide re - mo...

B. 

РИГ. завтра мыносмѣемся!
RIG. ma li più ri - de - remo...

МАР. 

Кто го - воритъ?
Chi par - la qua?

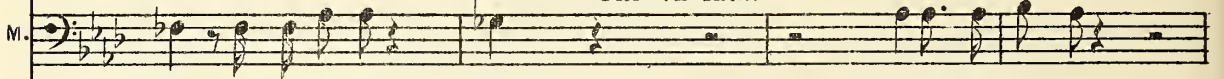
Ужъ всего - то во.
Or tutto aggiusto...



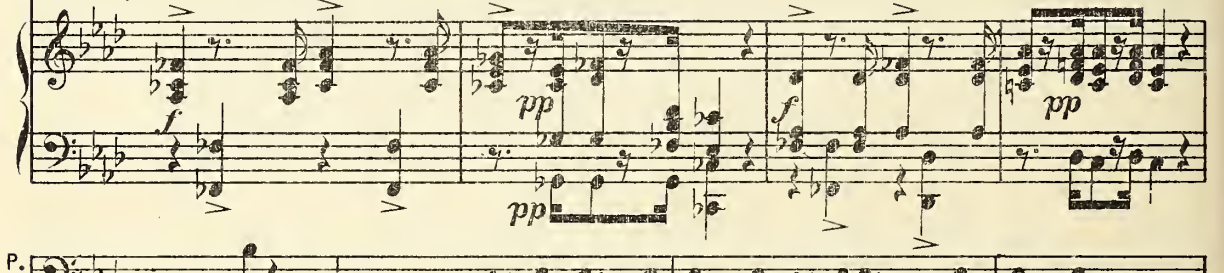
(страшнымъ голосомъ.)
(con voce terribile)

P. 

Кто идетъ?
Chi va là?...

M. 

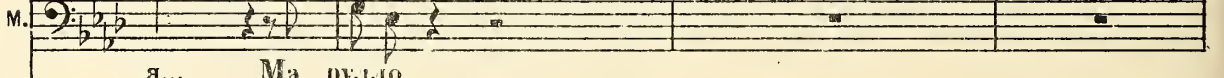
Эй, Риголетто... ну... тише при - ятель!
Ehi! Ri - go - letto... Di... E non mangiarci!...



P. 

Кто?
Chi?

Въ та - кихъ по - тем - кахъ, узнать васъ труд - но.
In tan - to bu - io lo sguardo è nul - lo.

M. 

я... Ма - рullo.
Son... Ma - rullo,



МАР.
MAR.

Не удивляйся, прогул - к странной... мы похищаемъ же ну Че.
 Quine condu-se ri-de - vol cosa... torrea Ceprano vogliam la

РИГ.
RIG.

(Дышу я легче!) Но какъ вой - де - те? (тихо Чепрано)
 (Ahimè re-spiro!..) Ma come en - trare?.. (piano a Ceprano)

пра.но.
sposa.(Мнѣ ключьсвой
(La vo - stra

(Риголетто)
(a Rigoletto)

дай - те?) Мы все устроимъ; Нашъ планъ -
 chia.ve?) Non du - bi - tare. Non dee man.

(подавая Риголетто ключь
 взятый у Чепрано)
 (dando a Rigoletto la chiave
 avuta da Ceprano)

- даст - ся: лов - ко за - ду - манъ... Мы ключь до -
 - car - ci lo stra - ta - gemma... Ес - со ла

PHG.
RIG.

(ощущивая ключъ)
(*palpando la chiave*)

Да гербыче пра но.
Sento il suo stemma.

М.
- стали...
chiave...

(про себя)
(*fra sè*)

Р.
Р.
(Зна чить на прасны вѣ о па сенья!) И въ замокъ
(*Ah ter-ror va-po fu dun-que il mi-o!*) *Nè là il pa-*

Р.
Р.
графа... пойду я съ вами. Да, такъ у-
lazzo... con voi son i-o. *Ch'io pur mi*

МАР. МАР.

Но мы все въ маскахъ.
Siam ma-sche-ra-ti...

pp

P. R.

- доб- нѣе и мнѣ дай-те маску.
mascheri, a me u - na lar.va.

M.

Чтожь, на- дѣ- вай, лѣстни-цу по-
Si, pronta è già. Ter - rai la

(надѣваетъ ему маску, завязавъ
глаза платкомъ и ставитъ его
подъ террасой да въ ему держать
лѣстницу.)

M.

- держимъ. (gli mette una maschera, e nello
sca-la. stesso tempo lo benda con un
fazzoletto e lo pone a reggere
una scala sotto il terrazzo.)

РИГ. RIG.

Вотъ такъ по - тем - ки!
Fit - ta è la te - nebra...

МАР. МАР.

(тихо товарищамъ)
(riano a' compagni)

Теперь онъ сталь- и глухъ и
La ben - da cie - co e sor - do il

M. *нѣмь.*
fa.

allargando dim. rall.

(Пока поется хоръ, нѣкоторые взлѣзають на террасу, ломають дверь перваго этажа и сойдя внизъ отпирають товарищамъ калитку.)

Allegro. $\text{♩} = 144.$

(Intanto che si canta questo Coro alcuni salgono al terrazzo, rompono la porta del primo piano e scendono aprendo agi' altri che entrano dalla strada.)

БОРСА.
BORSA.

pp sotto voce

Ти - ше, ти-ше, ужь близокъ часъ мщенья, не до -
Zit - ti, zit-ti, mo-viamo a ven - det - ta, ne sia

МАР.
MAR.

pp sotto voce

Ти - ше, ти-ше, ужь близокъ часъ мщенья, не до -
Zit - ti, zit-ti, mo-viamo a ven - det - ta, ne sia

ЧЕПР.
CER.

pp sotto voce

Ти - ше, ти-ше, ужь близокъ часъ мщенья, не до -
Zit - ti, zit-ti, mo-viamo a ven - det - ta, ne sia

Tenori. *pp sotto voce*

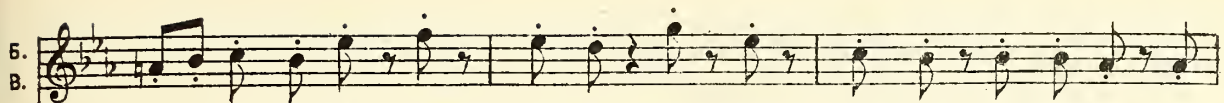
Ти - ше, ти-ше, ужь близокъ часъ мщенья, не до -
Zit - ti, zit-ti, mo-viamo a ven - det - ta, ne sia

ХОРЪ.
CORO.

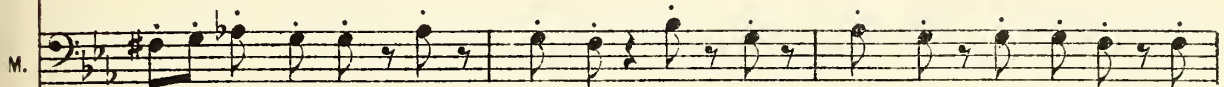
Bassi. *pp sotto voce*

Ти - ше, ти-ше, ужь близокъ часъ мщенья, не до -
Zit - ti, zit-ti, mo-viamo a ven - det - ta, ne sia

$\text{♩} = 144.$
Allegro. *pp sotto voce*



- сто - инъ онъ снис - хож - день - я. И пусть тотъ, кто надъ нами смѣ -
côl - to or che men Га - spet - ta. De - ri - so - re si auda - ce, со -



- сто - инъ онъ снис - хож - день - я. И пусть тотъ, кто надъ нами смѣ -
côl - to or che men Га - spet - ta. De - ri - so - re si auda - ce, со -



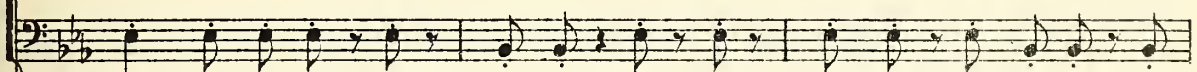
- сто - инъ онъ снис - хож - день - я. И пусть тотъ, кто надъ нами смѣ -
côl - to or che men Га - spet - ta. De - ri - so - re si auda - ce, со -



- сто - инъ онъ снис - хож - день - я. И пусть тотъ, кто надъ нами смѣ -
côl - to or che men Га - spet - ta. De - ri - so - re si auda - ce, со -

ХОРЪ.

CORO.

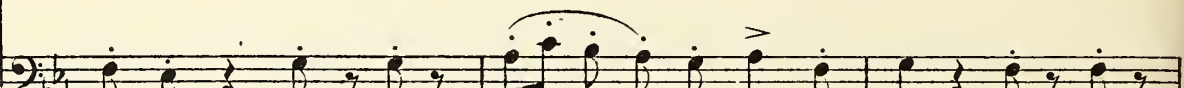


- сто - инъ онъ снис - хож - день - я. И пусть тотъ, кто надъ нами смѣ -
côl - to or che men Га - spet - ta. De - ri - so - re si auda - ce, со -

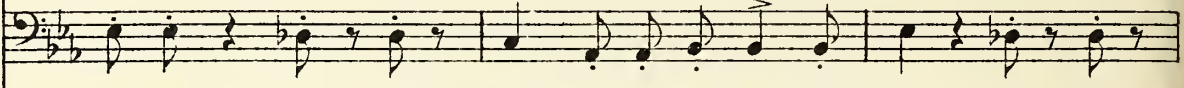


Б. 

- ял - ся, бу - детьь всѣ - ми о - смѣ - янъ кру - гомъ. Ес - ли
_ stante а sua vol - ta scherni - to sa - rà!... Che - ti,

М. 

- ял - ся, бу - детьь всѣ - ми о - смѣ - янъ кру - гомъ. Ес - ли
_ stante а sua vol - ta scherni - to sa - rà!... Che - ti,

Ч. 

- ял - ся, бу - детьь всѣ - ми о - смѣ - янъ кру - гомъ. Ес - ли
_ stante а sua vol - ta scherni - to sa - rà!... Che - ti,

ХОРЪ. 

СОРО. - ял - ся, бу - детьь всѣ - ми о - смѣ - янъ кру - гомъ. Ес - ли
_ stante а sua vol - ta scherni - to sa - rà!... Che - ti,



- ял - ся, бу - детьь всѣ - ми о - смѣ - янъ кру - гомъ. Ес - ли
_ stante а sua vol - ta scherni - to sa - rà!... Che - ti,



sempre stacc.

B.
B.

только по-хи-тимъ кра-сот-ку, по-смѣ-ет-ся весь дворъ надъ шу-
che-ti, rubiam-gli l'a-man-te, e la Corte do-man ri-de

sempre stacc.

M.

только по-хи-тимъ кра-сот-ку, по-смѣ-ет-ся весь дворъ надъ шу-
che-ti, rubiam-gli l'a-man-te, e la Corte do-man ri-de

sempre stacc.

Ч.
С.

только по-хи-тимъ кра-сот-ку, по-смѣ-ет-ся весь дворъ надъ шу-
che-ti, rubiam-gli l'a-man-te, e la Corte do-man ri-de

sempre stacc.

ХОРЪ.
СОРО.

только по-хи-тимъ кра-сот-ку по-смѣ-ет-ся весь дворъ надъ шу-
che-ti, rubiam-gli l'a-man-te e la Corte do-man ri-de

только по-хи-тимъ кра-сот-ку по-смѣ-ет-ся весь дворъ надъ шу-
che-ti, rubiam-gli l'a-man-te e la Corte do-man ri-de

sempre stacc.

portando la voce
pp *f* *p*

Б. В.
- томъ. Ес - ли толь_ко по_хи_тимъ кра_сот_ку, по - смѣ -
- га. Che - ti, che - ti, rubiam_gli l'a - man - te, e la

pp *f* *p*

М.
- томъ. Ес - ли толь_ко по_хи_тимъ кра_сот_ку, по - смѣ -
- га. Che - ti, che - ti, rubiam_gli l'a - man - te, e la

pp *f* *p*

Ч. С.
- томъ. Ес - ли толь_ко по_хи_тимъ кра_сот_ку, по - смѣ -
- га. Che - ti, che - ti, rubiam_gli l'a - man - te, e la

portando la voce
pp *f* *p*

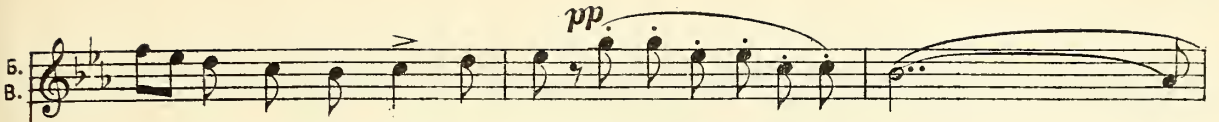
ХОРЪ.
С О Р О
- томъ. Ес - ли толь_ко по_хи_тимъ кра_сот_ку по - смѣ -
- га. Che - ti, che - ti, rubiam_gli l'a - man - te e la

pp *f* *p*

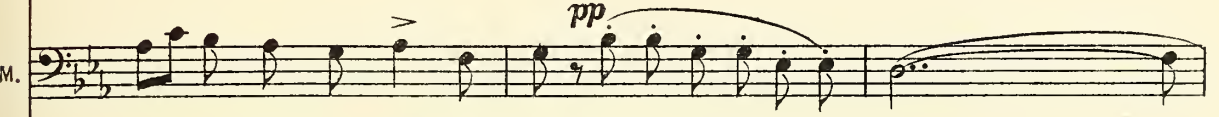
- томъ. Ес - ли толь_ко по_хи_тимъ кра_сот_ку по - смѣ -
- га. Che - ti, che - ti, rubiam_gli l'a - man - te e la

pp *f* *p*

pp *f* *p*

B.
V.


- ет - ся весь дворънадъ шу - томъ. Ти_ше, ти_ше, не шу - ми -
Cor - te do - man ri - de - rà. Cheti, che_ti, cheti, che_

M.


- ет - ся весь дворънадъ шу - томъ. Ти_ше, ти_ше, не шу - ми -
Cor - te do - man ri - de - rà. Cheti, che_ti, cheti, che_

Ч.
С.

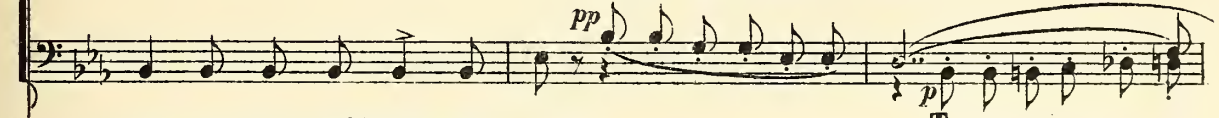

- ет - ся весь дворънадъ шу - томъ. Ти_ше, ти_ше, не шу -
Cor - te do - man ri - de - rà. Cheti, cheti, che_ti,



- ет - ся весь дворънадъ шу - томъ. Ти_ше, ти_ше, не шу - ми -
Cor - te do - man ri - de - rà. Cheti, che_ti, che_ti, che_

Х О Р Ъ .
С О Р О .

Ти_ше, ти_ше, не шу - ми -
Che_ti, che_ti, cheti, che_



- ет - ся весь дворънадъ шу - томъ. Ти_ше, ти_ше, не шу -
Cor - te do - man ri - de - rà. Cheti, cheti, che_ti,



Б. В.

те, ти-ше, ти-ше, не шу - ми - - - те. Ес - ли
-ти, che-ti, che-ti, che-ti, che - - - ti, che - ti,

М.

- те, ти - ше, ти - ше, не шу - ми - - - те. Ес - ли
- ти, che-ti, che-ti, che-ti, che - - - ti, che - ti,

Ч. С.

- ми - те, ти - ше, ти - ше, не шу - ми - те. Ес - ли
che-ti, che-ti, che-ti, che-ti, che - ti,

Х О Р Ъ.

С О Л О.

- те, ти - ше, ти - ше, не шу ми - - - те. Ес - ли
- ти, che-ti, che-ti, che-ti, che - - - ti, che - ti,

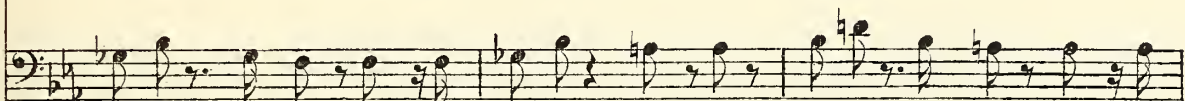
- ми - те, ти - ше, ти - ше, не шу - ми - те. Ес - ли
che-ti, che-ti, che-ti, che-ti, che - ti,

В.
B.



только по-хи-тимъ кра-сотку, по-смѣ-ет-ся весь дворъ надъ шу-
che-ti, rubiam-gli l'a-mante, e la Corte do-man ri-de-

М.
M.



только по-хи-тимъ кра-сотку, по-смѣ-ет-ся весь дворъ надъ шу-
che-ti, rubiam-gli l'a-mante, e la Corte do-man ri-de-

Ч.
C.




только по-хи-тимъ кра-сотку, по-смѣ-ет-ся весь дворъ надъ шу-
che-ti, rubiam-gli l'a-mante, e la Corte do-man ri-de-

ХОРЪ.
C.



только по-хи-тимъ кра-сотку, по-смѣ-ет-ся весь дворъ надъ шу-
che-ti, rubiam-gli l'a-mante, e la Corte do-man ri-de-



только по-хи-тимъ кра-сотку, по-смѣ-ет-ся весь дворъ надъ шу-
che-ti, rubiam-gli l'a-mante, e la Corte do-man ri-de-



Б. В.

p *f* *p*

- томъ, ес - ли толь - ко по - хи - тимъ кра - сот - ку, по - смѣ -
 - га; che - ti, che - ti, rubiam - gli l'a - man - te, e la

М.

p *f* *p*

- томъ, ес - ли толь - ко по - хи - тимъ кра - сот - ку, по - смѣ -
 - га; che - ti, che - ti, rubiam - gli l'a - man - te, e la

Ч. С.

p *f* *p*

- томъ, ес - ли толь - ко по - хи - тимъ кра - сот - ку, по - смѣ -
 - га; che - ti, che - ti, rubiam - gli l'a - man - te, e la

Х О Р Ъ.

С О Р О.

p *f* *p*

- томъ, ес - ли толь - ко по - хи - тимъ кра - сот - ку, по - смѣ -
 - га; che - ti, che - ti, rubiam - gli l'a - man - te, e la

p *f* *p*

- томъ, ес - ли толь - ко по - хи - тимъ кра - сот - ку, по - смѣ -
 - га; che - ti, che - ti, rubiam - gli l'a - man - te, e la

ет-ся весь дворъ надъ шу-томъ. И пусть онъ, кто такъ надъ нами вѣчно злобно насмѣ-
Cor-te do - man ri - de - rà. De - ri - so - re sì au - dace, sì au - da - ce e co -

ет-ся весь дворъ надъ шу-томъ. И пусть онъ, кто такъ надъ нами вѣчно злобно насмѣ-
Cor-te do - man ri - de - rà. De - ri - so - re sì au - dace, sì au - da - ce e co -

ет-ся весь дворъ надъ шу-томъ. И пусть онъ, кто такъ надъ нами вѣчно злобно насмѣ-
Cor-te do - man ri - de - rà. De - ri - so - re sì au - dace, sì au - da - ce e co -

ХОРЪ.

С

ет-ся весь дворъ надъ шу-томъ. И пусть онъ, кто такъ надъ нами вѣчно злобно насмѣ-
Cor-te do - man ri - de - rà. De - ri - so - re sì au - dace, sì au - da - ce e co -

ет-ся весь дворъ надъ шу-томъ. И пусть онъ, кто такъ надъ нами вѣчно злобно насмѣ-
Cor-te do - man ri - de - rà. De - ri - so - re sì au - dace, sì au - da - ce e co -

Б. В.

f. *dim.* *p* *pp*

- хался, вѣчно злобно на смѣ хался, будетъ на ми о смѣ - янъ кру -
- stante, de-ri-so-re si au-da-ce a sua vol-ta scher-ni- -to sa-

М.

f. *dim.* *p* *pp*

- хался, вѣчно злобно на смѣ хался, будетъ на ми о смѣ - янъ кру -
- stante, de-ri-so-re si au-da-ce a sua vol-ta scher-ni- -to sa-

Ч. С.

f. *dim.* *p* *pp*

- хался, вѣчно злобно на смѣ хался, будетъ на ми о смѣ - янъ кру -
- stante, de-ri-so-re si au-da-ce a sua vol-ta scher-ni- -to sa-

Х О Р Ъ.

С О Р О.

f. *dim.* *p* *pp*

- хался, вѣчно злобно на смѣ хался, будетъ на ми о смѣ - янъ кру -
- stante, de-ri-so-re si au-da-ce a sua vol-ta scher-ni- -to sa-

f. *dim.* *p* *pp*

- хался, вѣчно злобно на смѣ хался, будетъ на ми о смѣ - янъ кру -
- stante, de-ri-so-re si au-da-ce a sua vol-ta scher-ni- -to sa-

f. *dim.* *p* *pp*

С.
 B.
 _ гомъ. И пусть онъ, кто такъ надъ нами вѣчно злобно насмѣхался, вѣчно злобно насмѣ -
 - га. De_ri - so - re si au - dace, si au_da - ce e co - stante, de_ri - so - re si au -

M.
 _ гомъ. И пусть онъ, кто такъ надъ нами вѣчно злобно насмѣхался, вѣчно злобно насмѣ -
 - га. De_ri - so - re si au - dace, si au_da - ce e co - stante, de_ri - so - re si au -

C.
 _ гомъ. И пусть онъ, кто такъ надъ нами вѣчно злобно насмѣхался, вѣчно злобно насмѣ -
 - га. De_ri - so - re si au - dace, si au_da - ce e co - stante, de_ri - so - re si au -

CORO.
 _ гомъ. И пусть онъ, кто такъ надъ нами вѣчно злобно насмѣхался, вѣчно злобно насмѣ -
 - га. De_ri - so - re si au - dace, si au_da - ce e co - stante, de_ri - so - re si au -

_ гомъ. И пусть онъ, кто такъ надъ нами вѣчно злобно насмѣхался, вѣчно злобно насмѣ -
 - га. De_ri - so - re si au - dace, si au_da - ce e co - stante, de_ri - so - re si au -

dim. *p* *pp* *pp*

- хался, будетъ на_ми о - смѣ - янь кру - гомъ.
 - da - ce a sua vol - ta scher - ni - to sa - rà!

Ти -
 Zit -

dim. *p* *pp* *pp*

- хался, будетъ на_ми о - смѣ - янь кру - гомъ.
 - da - ce a sua vol - ta scher - ni - to sa - rà!

Ти -
 Zit -

dim. *p* *pp*

- хался, будетъ на_ми о - смѣ - янь кру - гомъ. Ти - ше, ти - ше не шу - ми -
 - da - ce a sua vol - ta scher - ni - to sa - rà! Zit - ti, zit - ti, zit - ti, zit -

dim. *p* *pp* *pp*

- хался бу - деть на_ми о - смѣ - янь кру - гомъ.
 - da - ce a sua vol - ta scher - ni - to sa - rà!

Ти -
 Zit -

p *pp*

- хался бу - деть на_ми о - смѣ - янь кру - гомъ. Ти - ше, ти - ше не шу - ми -
 - da - ce a sua vol - ta scher - ni - to sa - rà! Zit - ti, zit - ti, zit - ti, zit -

dim. *p* *pp*

5. В.

- ше! ти - ше! ти -
- ti, che - ti, zit -

М.

- ше! ти - ше! ти -
- ti, che - ti, zit -

4. С.

- те, тише, тише, не шу - ми - - - те! Что - бы онъ не до - га - дал - -
- ti, cheti, cheti, cheti, che - - - ti, zit - ti, zit - ti, zit - ti, zit -

Х О Р Ъ.
С О Р О.

ше! ти - ше! ти -
ti, che - ti, zit -

- те, тише тише не шу - ми - - - те! Что - бы онъ не до - га - дал - -
- ti, cheti, cheti, cheti, che - - - ti, zit - ti, zit - ti, zit - ti, zit -

S.
B.
pp

- ше! Что бы онъ не до-га - дал - ся! безъ шу - ма, ти - хо, о - сто -
- ti, che-ti, che-ti, che-ti, che - ti, at - ten-ti al - l'o - pra, al - l'o - pra, al -

A.
pp

- ше!
- ti, ти - ше! безъ шу - ма, ти - хо, о - сто -
che - ti, at - ten-ti al - l'o - pra, al - l'o - pra, al -

T.
C.
pp

- ся,
- ti, ти - ше! безъ шу - ма, ти - хо, о - сто -
che - ti, at - ten-ti al - l'o - pra, al - l'o - pra, al -

Что бы онъ не до-га - дал - ся!
che-ti, che-ti, che-ti, che - ti,

ХОРЪ.
C.
pp

- ше!
- ti, ти - ше! безъ шу - ма, ти - хо, о - сто -
che - ti, at - ten-ti al - l'o - pra, al - l'o - pra, al -

А.
pp

- ся,
- ti, ти - ше! безъ шу - ма, ти - хо, о - сто -
che - ti, at - ten-ti al - l'o - pra, al - l'o - pra, al -

pp

dim. *p* *pp*

-рож_но, мы_кра - сот_ку у_не - сѣмь!
 - Го_ра,at_тен_ти,at - тен_ти al_Го_ - пра.

p *pp*

-рож_но, мы_кра - сот_ку у_не - сѣмь!
 - Го_ра,at_тен_ти,at - тен_ти al_Го_ - пра.

p *pp*

-рож_но, мы_кра - сот_ку у_не - сѣмь!
 - Го_ра,at_тен_ти,at - тен_ти al_Го_ - пра.

dim. *p* *pp*

-рож_но мы_кра - сот_ку у_не - сѣмь!
 - Го_ра,at_тен_ти,at - тен_ти al_Го_ - пра.

p *pp*

-рож_но мы_кра - сот_ку у_не - сѣмь!
 - Го_ра,at_тен_ти,at - тен_ти al_Го_ - пра.

dim *p* *pp*

(входятъ въ домъ и * * * * *
 (S' internano nella casa e * * * * *

возвращаются, увлекая Джильду, у которой ротъ завязанъ платкомъ. Пере-
 trascinano Gilda la quale avrà la bocca chiusa da un fazzoletto. Nel traversare

-ходя черезъ сцену, она роняетъ шарфъ)
 la scena ella perde una sciarpa)

ДЖИЛЬДА.
GILDA.

(издали)
(da lontano)

(еще дальше)
(più lontano)

БОРСА.
BORSA.

О-тецьмой, по-мо-ги-те... (издали)
Soc-cor-so, padre mi-o... (da lontano)

Спа-си-А-и-

МАР.
MAR.

По-бъ-да!...
Vit-to-ria!...

ЧЕПР.
CEP.

По-бъ-да!...
Vit-to-ria!...

По-бъ-да!...
Vit-to-ria!...

ХОРЪ.
CORO.

По-бъ-да!

Vit-to-ria!

Д.
G.

-те!
-та!

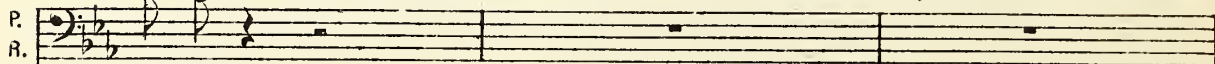
(подносить руку къ глазамъ)
(porta la mano agli occhi)

РИГ. РИГ.

Не справились е-ще? че-го такъ долго!..
Non han fi-ni-to an-cor!.. qual de-ri-sio-ne!..

На мнѣ по-
So-po ben-

(Быстро срываетъ съ себя повязку и маску и при свѣтѣ забытаго фона.
 (Si strappa impetuosamente la benda e la maschera, ed al chiarore d'una



вязка!...
 da to!...

-ря узнаетъ шарфъ; видитъ, настежь отворенную дверь, входитъ и тащитъ за со-
 lanterna scordata riconosce la sciarpa, vede la porta spalancata, entra, ne trae Gio-

-бою Джіованну, на которую глядитъ, какъ безумный; рветъ на себѣ волосы, хо-
 -vanna che fissa con istupore; si strappa i capelli... vorrebbe gridare, non può* — *

sempre cresc. -

-тѣль бы кричать, но голосъ измѣняетъ ему и послѣ долгихъ усилій, наконецъ

восклицаетъ * — * — * — * — * — * — * — * — *

страшнымъ голосомъ:)
finalmente dopo molti sforzi esclama:)

Piano introduction consisting of a treble clef staff with a melodic line and a bass clef staff with chords and a walking bass line. The key signature has two flats (B-flat and E-flat).

P.
R.

Vocal line in the bass clef staff with lyrics below. The piano accompaniment is in the bass clef staff with chords. Dynamics include *ff* and *pp*.

Ахъ!.. ахъ!.. вотъ гдѣ стар-ца про-
Ах!.. ах!.. ah! la ma-le-di-

Piano accompaniment for the first vocal line, featuring a treble clef staff with a melodic line and a bass clef staff with chords. Dynamics include *ff* and *pp*.

(падаетъ безъ чувствъ)
p (sviene)

P.
R.

Vocal line in the bass clef staff with lyrics below. The piano accompaniment is in the bass clef staff with chords. Dynamics include *ff*.

-клять- e!!
-zio- - - - -ne!!

Piano accompaniment for the second vocal line, featuring a treble clef staff with a melodic line and a bass clef staff with chords. Dynamics include *ff*.

Piano accompaniment for the final section of the scene, featuring a treble clef staff with a melodic line and a bass clef staff with chords.

Конецъ дѣйствія перваго.
Fine dell' Atto primo.

ДѢЙСТВІЕ ВТОРОЕ.

ATTO SECONDO.

СЦЕНА И АРІЯ.

SCENA ED ARIA.

ГЕРЦОГЪ.

DUCA.

Agitato assai $\text{♩} = 100$.

Piano.

pp

(Герцогъ, взволнованный, входятъ)
 (Entra il Duca agitatissimo)

f

Allegro. Recit.

ГЕРЦОГЪ.
DUCA

Кто могъ е - е по - хи - тить? Когда у - сиъ ли... И кто ви -
El - la mi fu ra - pi - ta! E quando, o ciel... Ne' brevi i -

Allegro. Recit.

Г.
D. - новень? у - знать то - го никакъ не могъ я! Ду - ша мо - я, точно чувство - ва ла
- stanti, pri - ma che il mio presagio in - ter - no sull'or - ma corsa an - co - ra mi spin -

Г.
D. го - ре! Я туда вернулся!... все въ домъ бы - ло пу -
- gesse! Schiuso e - ra l'uscio!... e la ma - gion de - ser -

Adagio. $\text{♩} = 66.$ *dolce*

Andante.

Cantabile

Г.
D. - стол
- ta! Ахъ, дѣ теперь ты Ангель мой, прелестный?.. Ты мнѣ я -
E dove ora sa - rà quell'an - giol ca - ro?.. co - lei che

Adagio. $\text{♩} = 66.$

pp Andante.

G.
D.

-вилась и я позналъ ду - шо - ю, восторгъ любви святой и — не - по -
pri - ma po - tè in que - sto co - re destar la fiamma di co - stan - ti af -

G.
D.

- роч - ной, внима - я зву - камъ твоихъ рѣчей твоихъ не - винныхъ, самъ чище сердцемъ
- fet - ti? co - lei si pura, al cui mode - sto sguardo quasi spinto a vir -

G.
D.

Allegro. $\text{♩} = 126.$

стано - вился я — тогда! Кто могъ е - по - хи - тить!
- tu ta - lor mi cre - do! El - la mi fu ra - pi - ta!

Allegro. $\text{♩} = 126.$

G.
D.

con forza

И кто зло - дѣй тотъ?... О, мечь мо - я, ви - новна - го оты - щеть
E chi l'ar - di - va?... Ма — ne a - vrò, ma ne a - vrò ven -

Adagio.

10. dolce

Г. скоро: за сле-зы ми-лой, я — жестоко отомстить — го-
 Д. del.ta: lo chiede il pianto del — — — la mi - a di let - -

ff Adagio.

Adagio. ♩ = 50.

Г. - говъ.
 Д. - ta.

Adagio. ♩ = 50.

6 6 6 6

Cantabile

Г. Ви-жу голубку ми-лу-ю, съ-мо-ль-бо-ю въ-нѣ-ж-номъ
 Д. Par-mi veder le la-gri-me scor-ren-ti da-quel

3 3 3 3

Г. взо-рѣ я-бъ сле-зы о-су-ши-тъ твои, я-бъ могъ у-тѣ-шить
 Д. ci-glio, quando fra il dubbio e l'an-sia del su-bitò re-

cresc. *f* 3 3

cresc.

Oppure

вѣрно въ ми - ну - ту
del' a - - mor no - - stro

dim.

го - ре; вѣрно, въ ми - ну - ту страш - ну ю, вѣр - но, въ ми - ну - ту
- ri - glio, dell' a - mor no - stro me - more, dell' a - mor no - stro

pp legato

страш - - - ну ю, о - на ме - ня зва - ла!
ме - - - mo - re, il suo Gualtier chia - mò.

Ахъ, ес - либъ вошь тотъ слы - шаль я, о, Джильда до - ро -
Ned ei po - te a soc - cor - ger - ti, ca - ra fan - ciu - lla a -

G.
D.

- га - я, я бь но - ле - тѣль на твой призывъ, о - -
- ма - та; ei che vorrìa col Pa - ni - ma

Opp.

вѣр - но, вѣр - ми -
ei che le

G.
D.

- нас - - - ность пре - зи - ра - я; вѣр - но, вѣр - ми - ну - ту
far - - - ti quaggiù be - a - - ta; ei che le sfere a -

Opp.

- ну - - ту
sfe - re

Opp.

- на ме - ня - зва - ла, ме - ня зва -
te no no - perte non in - vi -

G.
D.

страшную, вѣрно, вѣр - ми - ну - ту страш - ную, о - на ме - ня зва - -
- gl'an - geli ei che le sfere a - gl'an - ge - li perte non in - vi -

G. D.
 -ла! и я, ко - то - рый полонълю - бовью, не могъ спасти,
 -diò, ei che le sfe - re, le sfere a - glange - li per te, per

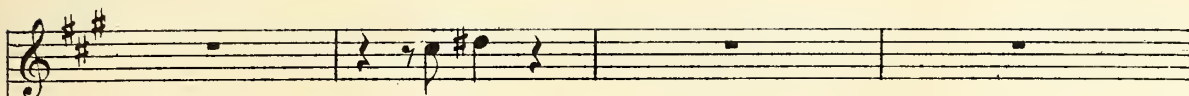
G. D.
 я не могъ спа - сти те - бя, не могъ спасти те - бя,
 te le sfe - re a - gl'an - ge - li per te non in - vi - diò,

G. D.
allarg. ахъ! я не могъ спасти те - бя!
dolciss. ten. ah! non in - vi - diò per te.

(придворные входят поспѣшно)
 (entrano frettolosi i cortigiani)

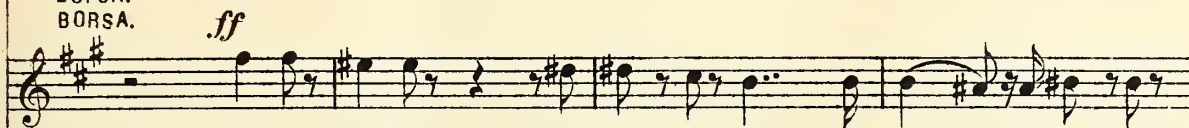
ff
 Allegro vivo. $\text{♩} = 96.$
pp

ГЕРЦОГЪ.
DUCA.



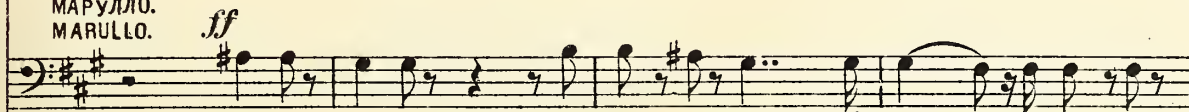
Ну что?
Eh_ben?

БОРСА.
BORSA.



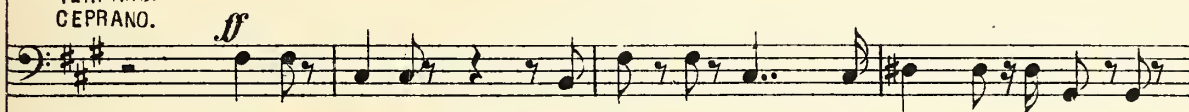
Герцогъ, Герцогъ, лю-бов-ни-цу у-кра-ли у Ри-го-
Du-ca, Du-ca? L'a-man-te fu ra-pi-ta a Ri-go-

МАРУЛЛО.
MARULLO.



Герцогъ, Герцогъ, лю-бов-ни-цу у-кра-ли у Ри-го-
Du-ca, Du-ca? L'a-man-te fu ra-pi-ta a Ri-go-

ЧЕПРАНО.
CEPRANO.



Герцогъ, Герцогъ, лю-бов-ни-цу у-кра-ли у Ри-го-
Du-ca, Du-ca? L'a-man-te fu ra-pi-ta a Ri-go-

Тенори.

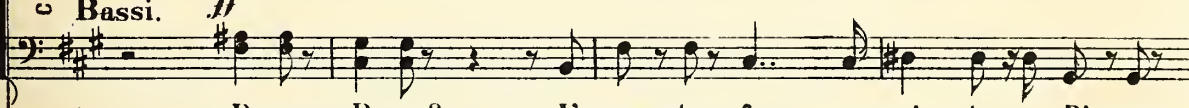


Гер-цогъ, Гер-цогъ, лю-бов-ни-цу у-кра-ли у Ри-го-

ХОРЪ.

СОРО.

Bassi.



Du-ca, Du-ca? L'a-man-te fu ra-pi-ta a Ri-go-



G. D. Гдѣже? от - куда. Ха!ха! вотъкакъ, разска
 Co-me? e donde? Ahah! di - te, co-me

B. V. - лет_то, въ домъ во - рвались.
 - let_to. Dal suo tet_to.

M. - лет_то, въ домъ во - рвались.
 - let_to. Dal suo tet_to.

Ч. С. - лет_то, въ домъ во - рвались.
 - let_to. Dal suo tet_to.

ХОРЪ.
 СОРГО. - лет_то, въ домъ во - рвались.
 - let_to. Dal suo tet_to.

G. D. - жите! разска - жите, поско-рѣй.
 fu? di_te, di_te, co-me fu? >>> >>> >>> >>> >>>

pp *ff*

(садится)
 (siede)

Allegro assai moderato. ♩ = 96.

БУРСА. ВОРСА.



Мышливъ без_люд_номъ, градскомъ пред_мѣсть_и, и вдругъ встрѣ_.
Scorren-do u - ni - ti re - mo - ta vi - - a, brev'o - - ra

МАР.
МАР.



Мышливъ без_люд_номъ, градскомъ пред_мѣсть_и, и вдругъ встрѣ_.
Scorren-do u - ni - ti re - mo - ta vi - - a, brev'o - - ra

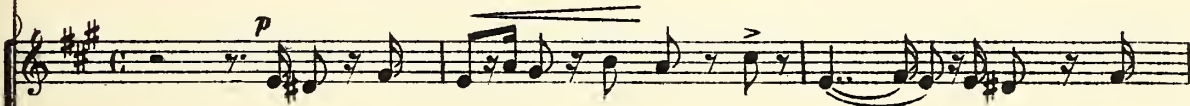
ЧЕПР.
СЕР.



Мышливъ без_люд_номъ, градскомъ пред_мѣсть_и, и вдругъ встрѣ_.
Scorren-do u - ni - ti re - mo - ta vi - - a, brev'o - - ra

ХОРЪ.

CORO.



Мышли въ без_люд_номъ, градскомъ пред_мѣсть_и, и вдругъ встрѣ_.



Scorren - do u - ni - ti re - mo - ta vi - - a, brev'o - - ra

Allegro assai moderato. ♩ = 96.



Б. В.

- ча - емъ красот - ку тамъ, — но по - ка - зав - шись, о - на ис -
do - ро ca_du_to il dì, — co.me pre_vi - sto bens'era in

М.

- ча - емъ красот - ку тамъ, — но по - ка - зав - шись, о - на ис -
do - ро ca_du_to il dì, — co.me pre_vi - sto bens'era in

Ч. С.

- ча - емъ красот - ку тамъ, — но по - ка - зав - шись, о - на ис -
do - ро ca_du_to il dì, — co.me pre_vi - sto bens'era in

ХОРЪ.
СОРО.

- ча - емъ кра - сот - ку тамъ, — но по - ка - зав - шись, о - на ис -
do - ро ca_du_to il dì, — co.me pre_vi - sto bens'era in

-чез_ла, отъ насъ какъ тѣнь, исчез_ла вдругъ
pri_a, ra_ra bel_tà ci si scoprì.

Но мы у_
E_ra l'a_

-чез_ла, отъ насъ какъ тѣнь,
pri_a, ra_ra bel_tà

отъ насъ какъ тѣнь.
ci si sco - prì.

Но мы у_
E_ra l'a_

-чез_ла, отъ насъ какъ тѣнь,
pri_a, ra_ra bel_tà

отъ насъ какъ тѣнь.
ci si sco - prì.

Но мы у_
E_ra l'a_

-чез_ла, отъ насъ какъ тѣнь, из-чез_ла вдругъ
pri_a ra_ra bel_tà ci si scoprì.

Но мы у_
E_ra l'a_

-чез_ла, отъ насъ какъ тѣнь,
pri_a, ra_ra bel_tà

отъ насъ какъ тѣнь.
ci si sco - prì.

Но мы у_
E_ra l'a_

ХОРЪ.

CORO.

Б.
В.

- зна - ли страсть Ри - го - лет - то, и по - рѣ - ши - ли е - е у -
- man - te di Ri - go - let - to, che, vista ap - pe - na, si di - le -

М.

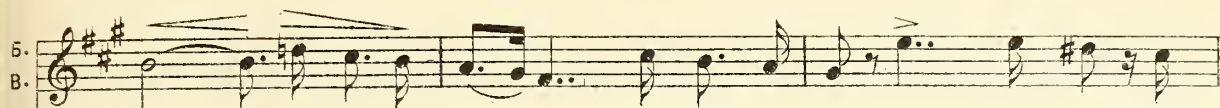
- зна - ли страсть Ри - го - лет - то, и по - рѣ - ши - ли е - е у -
- man - te di Ri - go - let - to, che, vista ap - pe - na, si di - le -

Ч.
С.

- зна - ли страсть Ри - го - лет - то, и по - рѣ - ши - ли е - е у -
- man - te di Ri - go - let - to, che, vista ap - pe - na, si di - le -

ХОРЪ.
CORO.

- зна - ли страсть Ри - го - лет - то, и по - рѣ - ши - ли е - е у -
- man - te di Ri - go - let - to, che, vista ap - pe - na, si di - le -



-красть. Шута об - ма - номъ у - го - во - ри - ли намъ по - мо -
 -guò. — Già di ra - pir - la s'avea il pro - get - to, quando il buf -



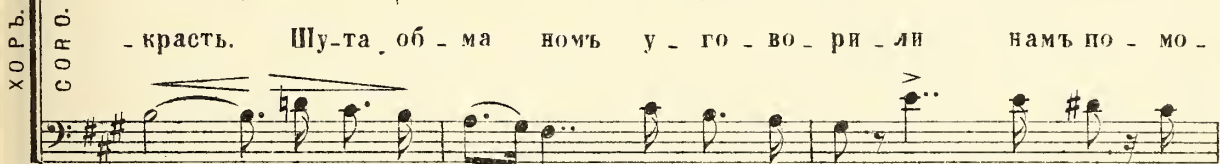
-красть. Шута об - ма - номъ у - го - во - ри - ли намъ по - мо -
 -guò. — Già di ra - pir - la s'avea il pro - get - to, quando il buf -



-красть. Шута об - ма - номъ у - го - во - ри - ли намъ по - мо -
 -guò. — Già di ra - pir - la s'avea il pro - get - to, quando il buf -



-красть. Шу - та об - ма номъ у - го - во - ри - ли намъ по - мо -



-guò. — Già di ra - pir - la s'avea il pro - get - to, quando il buf -



B. V.
 - гать, намъ по - мо - гать. Е - му ска - за - ли, что по - хи -
 - fon vêt noi spun tò; che di Се - пра - no noi la con -

M.
 - гать, намъ по - мо - гать. Е - му ска - за - ли, что по - хи -
 - fon vêt noi spun tò; che di Се - пра - no noi la con -

Ч. С.
 - гать, намъ по - мо - гать. Е - му ска - за - ли, что по - хи -
 - fon vêt noi spun tò; che di Се - пра - no noi la con -

ХОРЪ.
 СОЛО.
 - гать, намъ по - мо - гать. Е - му ска - за - ли, что по - хи -
 - fon vêt noi spun tò; che di Се - пра - no noi la con -

- гать, намъ по - мо - гать. Е - му ска - за - ли, что по - хи -
 - fon vêt noi spun tò; che di Се - пра - no noi la con -

Б.
В.

- щаемъ жену Чепра - но и онъ былъ радъ. Е - му на - дѣ - ли сейчасъ же
- tessa rapir vo - les - si - mo, stolto, cre - dè; la scala quin - di all'uo - po

М.

- щаемъ жену Чепра - но и онъ былъ радъ. Е - му на - дѣ - ли сейчасъ же
- tessa rapir vo - les - si - mo, stolto, cre - dè; la scala quin - di all'uo - po

Ч.
С.

- щаемъ жену Чепра - но и онъ былъ радъ. Е - му на - дѣ - ли сейчасъ же
- tessa rapir vo - les - si - mo, stolto, cre - dè; la scala quin - di all'uo - po

ХОРЪ.
C O R O.

- щаемъ жену Чепра - но и онъ былъ радъ. Е - му на - дѣ - ли сейчасъ же
- tes - sa rapir vo - les - si - mo, stolto, cre - dè; la scala quin - di all'uo - po

Б.
В.

мас-ку и за-вя-за-ли глаза платкомъ, тогда всѣ въмигъ мы за-бра-
mes_sa, bendato, ei stes-so fermate - nè, la sca-la quin-di ei stesso, ei

И.

мас-ку и за-вя-за-ли глаза платкомъ, тогда всѣ въмигъ мы за-бра-
mes_sa, bendato, ei stes-šo fermate - nè, la sca-la quin-di ei stesso, ei

Ч.
С.

мас-ку и за-вя-за-ли глаза платкомъ, тогда всѣ въмигъ мы за-бра-
mes_sa, bendato, ei stes-so fermate - nè, la sca-la quin-di ei stesso, ei

ХОРЪ.
СОРО.

мас-ку и за-вя-за-ли глаза платкомъ, тогда всѣ въмигъ мы за-бра-
mes_sa, bendato, ei stes-so ferma te - nè, la sca - la quin-di ei stesso, ei

Б. В.

- ли - ся, къ нему, въе - го же домъ. Красот - ку взяли мы въ большомъ ис -
stes - so fer - ma, ferma te - nè. Salimmo, e ra - pi di la gio - vi -

М.

- ли - ся, къ нему, въе - го же домъ. Красот - ку взяли мы въ большомъ ис -
stes - so fer - ma, ferma te - nè. Salimmo, e ra - pi di la gio - vi -

Ч. С.

- ли - ся, къ нему, въе - го же домъ. Красот - ку взяли мы въ большомъ ис -
stes - so fer - ma, ferma te - nè. Salimmo, e ra - pi di la gio - vi -

ХОРЪ.
СОРО.

- ли - ся, къ не - му, въе - го же домъ. Красот - ку взяли мы въ большомъ ис -
stes - so fer - ma, ferma te - nè. Salimmo, e ra - pi di la gio - vi -

pp

(про себя)
(da sè)

(Боже!
(Cielo!

Б. В.
- ну - гѣ, снесли въ ка - ре - ту и у - вез - ли. — Те - перь шутъ
- net - ta a noi riu - sci - va quindi a - spor - tar. — Quand'ei s'ac -

М.
- ну - гѣ, снесли въ ка - ре - ту и у - вез - ли. — Те - перь шутъ
- net - ta a noi riu - sci - va quindi a - spor - tar. — Quand'ei s'ac -

С. С.
- ну - гѣ, снесли въ ка - ре - ту и у - вез - ли. — Те - перь шутъ
- net - ta a noi riu - sci - va quindi a - spor - tar. — Quand'ei s'ac -

ХОРЪ.
CORO.
- ну - гѣ, снесли въ ка - ре - ту и у - вез - ли. — Те - перь шутъ
- net - ta a noi riu - sci - va quindi a - spor - tar. — Quand'ei s'ac -

Г. Д.

те - перь я все по - ни -
è des - sa!.. la mia di -

Б. В.

ста - нетъ ру - гать - ся възло - бѣ,
- cor - se del - la ven - det - ta

М.

ста - нетъ ру - гать - ся възло - бѣ, пус - кай бра -
- cor - se del - la ven - det - ta re - stò scor -

Ч. С.

ста - нетъ ру - гать - ся възло - бѣ, пус - кай бра -
- cor - se del - la ven - det - ta re - stò scor -

ХОРЪ.

CORO.

ста - нетъ ру - гать - ся възло - бѣ, пус - кай бра -
- cor - se del - la ven - det - ta re - stò scor -

G.
D.

- ма - ю!
- let - ta!)

B.
B.

cresc. *ff* *pp*

надъ нимъ смѣ.ять.ся Богъ ве -
re - stò scorna - to ad im - pre -

M.

cresc. *ff* *pp*

- нить, пус - кай кри - чить, пус - кай кри - чить, надъ нимъ смѣ.ять.ся Богъ ве -
- na - to ad im - pre - car, ad im - pre - car, re - stò scorna - to ad im - pre -

C.
C.

cresc. *ff* *pp*

- нить, пус - кай кри - чить, пус - кай кри - чить, надъ нимъ смѣ.ять.ся Богъ ве -
- na - to ad im - pre - car, ad im - pre - car, re - stò scorna - to ad im - pre -

ХОРЪ.
CORO.

cresc. *ff* *pp*

- нить, пус - кай кри - чить, пус - кай кри - чить, надъ нимъ смѣ.ять.ся Богъ ве -

cresc. *ff* *pp*

- na - to ad im - pre - car, ad im pre - car, re - stò scor - na - to ad im - pre -

ppp sotto voce

Б. С.
- лить, надъ нимъ смѣ-ять - ся Богъ ве - лить намъ, надъ нимъ смѣ-
- car, re - stò scor-na-to ad im - pre - ca - re, re - stò scor-

ppp sotto voce

М.
- лить, надъ нимъ смѣ-ять - ся Богъ ве - лить намъ, надъ нимъ смѣ-
- car, re - stò scor-na-to ad im - pre - ca - re, re - stò scor-

ppp sotto voce

Ф. С.
- лить, надъ нимъ смѣ-ять - ся Богъ ве - лить намъ, надъ нимъ смѣ-
- car, re - stò scor-na-to ad im - pre - ca - re, re - stò scor-

ppp sotto voce

ХОРЪ.
С О Р О .
- лить, надъ нимъ смѣ-ять - ся Богъ ве - лить намъ, надъ нимъ смѣ-
ppp sotto voce
- car, re - stò scor-na - to ad im - pre - ca - re, re - stò scor-

ppp sotto voce

ppp sotto voce

Б. В.

ять - ся и Богъ ве - лить; надъ нимъ смѣять - ся Богъ ве -
 - на - to ad im - pre - car, re - stò scorna - to ad im - pre -

М.

ять - ся и Богъ ве - лить; надъ нимъ смѣять - ся Богъ ве -
 - на - to ad im - pre - car, re - stò scorna - to ad im - pre -

Ч. С.

ять - ся и Богъ ве - лить; надъ нимъ смѣять - ся Богъ ве -
 - на - to ad im - pre - car, re - stò scorna - to ad im - pre -

ХОРЪ.
 СОРО.

ять - ся и Богъ ве - лить; надъ нимъ смѣять - ся Богъ ве -
 - на - to ad im - pre - car, re - stò scorna - to ad im - pre -

8

ff *pp* *p*

ppp sotto voce

- лить; надъ нимъ смѣять ся Богъ велигънамъ, надъ нимъ смѣ яться и Богъ ве.
- car, re - stò scorna.to ad im - preca - re, re - stò scorna.to ad im - pre.

ppp sotto voce

- лить; надъ нимъ смѣять ся Богъ велигънамъ, надъ нимъ смѣ яться и Богъ ве.
- car, re - stò scorna.to ad im - preca - re, re - stò scorna.to ad im - pre.

ppp sotto voce

- лить; надъ нимъ смѣять ся Богъ велигънамъ, надъ нимъ смѣ яться и Богъ ве.
- car, re - stò scorna.to ad im - preca - re, re - stò scorna.to ad im - pre.

ppp sotto voce

- лить; надъ нимъ смѣ ять ся Богъ ве. лигънамъ, надъ нимъ смѣ ять ся и Богъ ве.

ppp sotto voce

- car re - stò scor.na.to ad im - pre.ca - re, re - stò scor.na - to ad im - pre.

ppp sotto voce

Росо più vivo. ♩ = 100.

Б. В.

- лить; пускай бра-нить; надъ нимъ смѣ-ять - ся Богъ ве -
- car, ad im - pre - car, re - stò scor - na - to ad im - pre -

М.

- лить; пускай кри - чить; надъ нимъ смѣ-ять - ся Богъ ве -
- car, ad im - pre - car, re - stò scor - na - to ad im - pre -

С. Ч.

- лить; надъ нимъ смѣ-ять - ся Богъ ве -
- car, re - stò scor - na - to ad im - pre -

ХОРЪ.

пус-кай бра-нить,
ad im - pre - car,

- лить; пус-кай кри - чить, надъ нимъ смѣ-ять - ся Богъ ве -
- car, ad im - pre - car, re - stò scor - na - to ad im - pre -

- лить; надъ нимъ смѣ-ять - ся Богъ ве -
- car, re - stò scor - na - to ad im - pre -

Росо più vivo. ♩ = 100.

p *ff*

Б. В.

- лить; пускай бранить;
- car, ad im - pre-car,

надъ нимъ смѣ-ять - ся Богъ ве -
re - stò scor.na-to ad im - pre -

М.

- лить;
- car,

пускай кри - чить; надъ нимъ смѣ-ять - ся Богъ ве -
ad im - pre - car, re - stò scor.na-to ad im - pre -

Ч. С.

- лить;
- car,

надъ нимъ смѣ-ять - ся Богъ ве -
re - stò scor.na-to ad im - pre -

ХОРЪ.
СОРО.

пус-кай бра-нить,
ad im - pre-car,

- лить;
- car,

пус-кай кри - чить; надъ нимъ смѣ-ять - ся Богъ ве -
ad im - pre - car, re - stò scor.na-to ad im - pre -

- лить;
- car,

надъ нимъ смѣ-ять - ся Богъ ве -
re - stò scor.na-to ad im - pre -

p *ff*

f

- лить; надъ нимъ смѣяться Богъ велить; надъ нимъ смѣяться Богъ ве- лить; _____
 - car, ad im - pre-car, ad im - pre-car, ad im - pre-car, ad im - pre-car, _____

f

- лить; надъ нимъ смѣяться Богъ велить; надъ нимъ смѣяться Богъ ве- лить; _____
 - car, ad im - pre-car, ad im - pre-car, ad im - pre-car, ad im - pre-car, _____

f

- лить; надъ нимъ смѣяться Богъ велить; надъ нимъ смѣяться Богъ ве- лить; _____
 - car, ad im - pre-car, ad im - pre-car, ad im - pre-car, ad im - pre-car, _____

f

- лить; надъ нимъ смѣяться Богъ ве- лить; надъ нимъ смѣяться Богъ ве- лить; _____

f

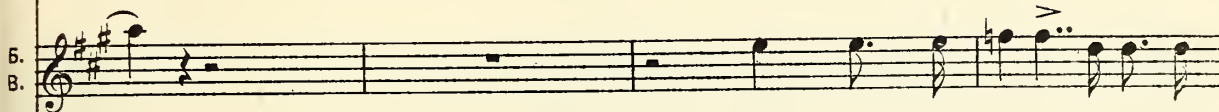
- car, ad im - pre-car, ad im - pre-car, ad im - pre-car, ad im - pre-car, _____

f

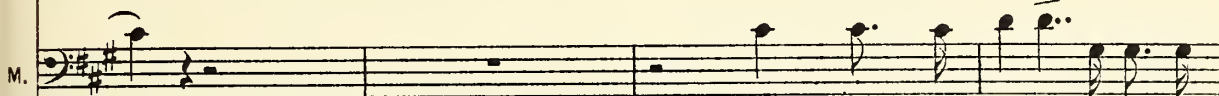
ГЕРЦОГЪ.
DUCA. (Хору)
(al coro)



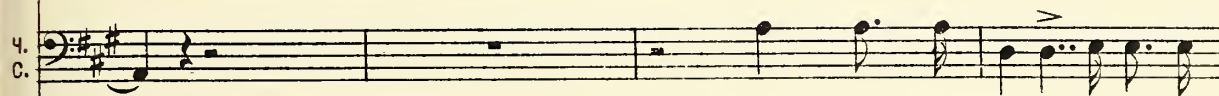
Но гдѣ о - на те перь, О, бѣд няж ка?
Ma dove or trova-si la po-ve-ri-ta?



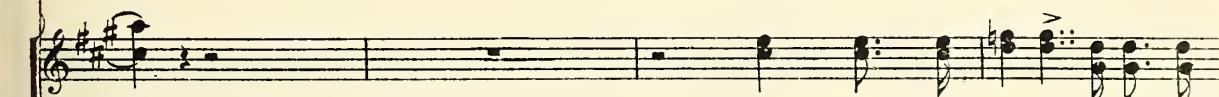
Вонъ въ томъ по - коѣ помѣ - ще -
Fu da noi stessi addotta or



Вонъ въ томъ по - коѣ помѣ - ще -
Fu da noi stessi addotta or

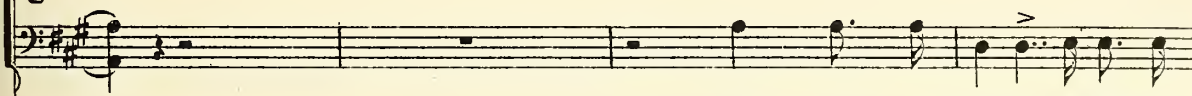


Вонъ въ томъ по - коѣ помѣ - ще -
Fu da noi stessi addotta or



Вонъ въ томъ по - коѣ по - мѣ - ще -

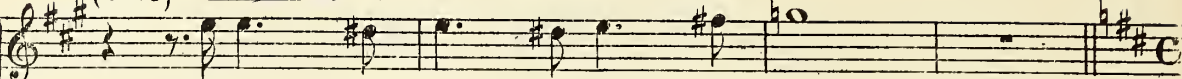
ХО РЪ.
CORO.



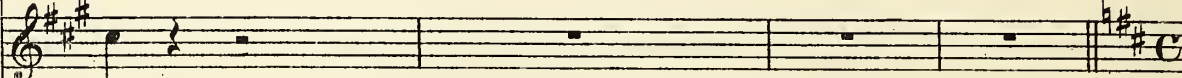
Fu da noi stessi addotta or



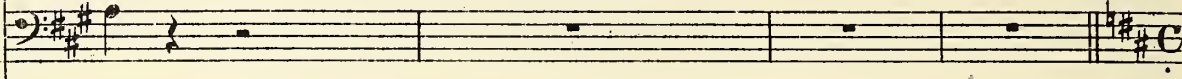
(про себа)
(da sè)

Г.
D.  **C**

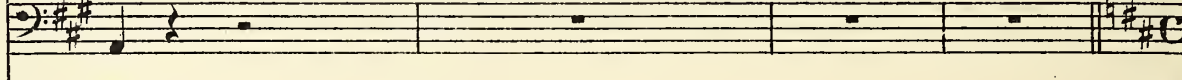
(Не все е - ще те - ря - ю я!..)
(Ahtut - to il ciel non mi ra - ri!..)

5.
3.  **C**

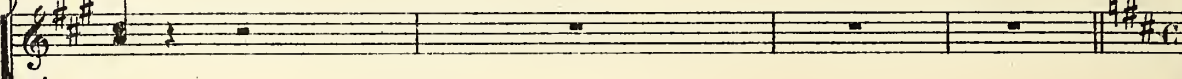
на.
qui.

M.  **C**


на.
qui.

4.
C.  **C**

на.
qui.

ХОРЪ.
CORO.  **C**

на.
qui.

f *ff*  **C**

Allegro. $\text{♩} = 120.$

First system of piano introduction. Treble and bass staves. Treble clef, key signature of one sharp (F#), common time (C). Bass clef, key signature of one sharp (F#), common time (C). Dynamics include *f* and *sciolte*. The music features a rhythmic pattern of eighth notes in the bass and chords in the treble.

Second system of piano introduction, continuing the rhythmic and harmonic patterns from the first system.

(вставая, про себя съ радостію)

(da sè, alzandosi con gioia)

deciso

Vocal line, first system. Treble clef, key signature of one sharp (F#), common time (C). The melody is marked *deciso*. Lyrics are written below the staff.

(Лю_бовь_къ_ней при_зы_ва_етъ, ду_ -
 (Pos_sen_te a - tor mi chia_ - - - та, vo -

Piano accompaniment, first system. Treble and bass staves. Treble clef, key signature of one sharp (F#), common time (C). Bass clef, key signature of one sharp (F#), common time (C). Dynamics include *p*. The accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the treble.

Vocal line, second system. Treble clef, key signature of one sharp (F#), common time (C). Lyrics are written below the staff.

- мой ту - да - я стре_мил - ся и съней бы по - дѣ -
 - lar io deg - gio a le - - i, il ser - to mio da -

Piano accompaniment, second system. Treble and bass staves. Treble clef, key signature of one sharp (F#), common time (C). Bass clef, key signature of one sharp (F#), common time (C). The accompaniment continues with the eighth-note bass line and chords.

Vocal line, third system. Treble clef, key signature of one sharp (F#), common time (C). Lyrics are written below the staff.

- лил - - ся ко - ро - но - ю сво - ей! Да съней бы по - дѣ -
 - rei - - per - con - so - lar - quel - ser, il ser - to mio da -

Piano accompaniment, third system. Treble and bass staves. Treble clef, key signature of one sharp (F#), common time (C). Bass clef, key signature of one sharp (F#), common time (C). The accompaniment concludes the section.

con forza

ten.

- лил - - ся ко - ро - но - ю - сво - ей!
 - rei - - per - con - so - lar - quel - cor!

Пуcкай же все у -
 Ah! sappia al fin chi

- зна - - еть: для стра - сти нѣтъ за - ко - - на и до - сти - га - еть
 Га - - ма, co - nosca al fin chi so - - no, ar - prenda, ch'anco in

тро - - на А - мурь стрѣло - ю сво - ей, и - дости - га - еть да - - же
 tro - - no ha de - gli schia - vi A - mor, ar - - prenda ch'anco in

тро - на, да - же тро - на, Амурь стрѣло - ю, стрѣлой стрѣлою сво -
 tro - no, ch'anco in tro - no ha de - gli schia - vi, ha... de - gli schia - vi A -

Più mosso. $\text{♩} = 132.$

G.
D.

- ей.)
- мор.)

БОРСА.
BORSA.

pp

Что сънимъ вдругъ приключилося, что сталося сънимъ? Онъ весель сталъ о -
Oh qual pen - sier or l'agi.ta, or l'a-gi - ta? co-me can-giò d'u-

МАР.
MAR.

pp

Что сънимъ вдругъ приключилося, что сталося сънимъ? Онъ весель сталъ о -
Oh qual pen - sier or l'agi.ta, or l'a-gi - ta? co-me can-giò d'u-

ЧЕПР.
СЕР.

pp

Что сънимъ вдругъ приключилося, что сталося сънимъ? Онъ весель сталъ о -
Oh qual pen - sier or l'agi.ta, or l'a-gi - ta? co-me can-giò d'u-

Tenori. *pp*

Что сънимъ вдругъ приключилося, что сталося сънимъ? Онъ ве-сель сталъ о -

Bassi. *pp*

Oh qual pen - sier or l'agi.ta, or l'a-gi - ta? co-me can - giò d'u-

Più mosso. $\text{♩} = 132.$

pp

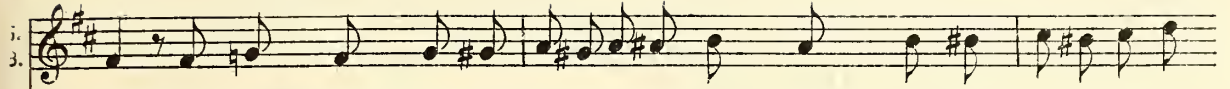
Б
В

- пять, онъ ве - селъ сталъ о - пять. Что съ нимъ вдругъ приключилося? онъ веселъ сталъ о -
- mor, co - me can - giò d'ù - mor! oh qual pen - sier or l'agita? co - me can giò d'ù -

- пять, онъ ве - селъ сталъ о - пять. Что съ нимъ вдругъ приключилося? онъ веселъ сталъ о -
- mor, co - me can - giò d'ù - mor! oh qual pen - sier or l'agita? co - me can giò d'ù -

- пять, онъ ве - селъ сталъ о - пять. Что съ нимъ вдругъ приключилося? онъ веселъ сталъ о -
- mor, co - me can - giò d'ù - mor! oh qual pen - sier or l'agita? co - me can giò d'ù -

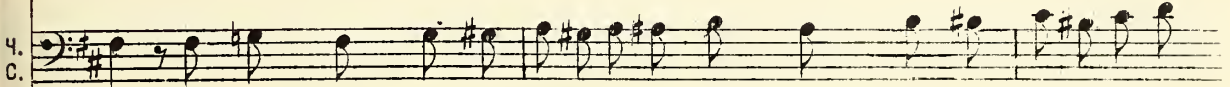
- пять, онъ ве - селъ сталъ о - пять. Что съ нимъ вдругъ приключилося? онъ веселъ сталъ о -
- mor, co - me can - giò d'ù - mor! oh qual pen - sier or l'agita? co - me can giò d'ù -

cresc.

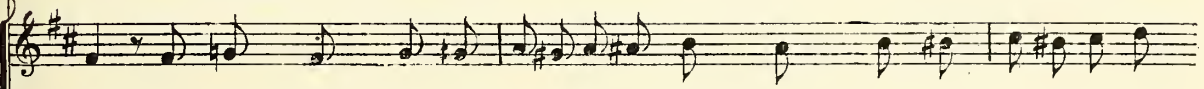
— пять! Что сънимъ вдругъ приключилося, что сънимъ вдругъ приключилося? онъ
 — mor! oh qual pen - sier or l'agi - ta, qua - le pen - sier or l'a - gi - ta? co -



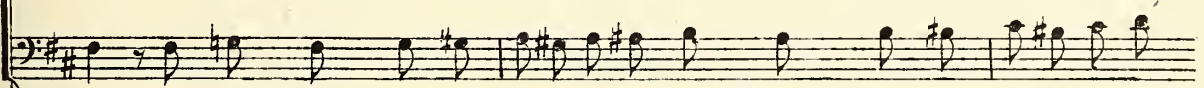
— пять! Что сънимъ вдругъ приключилося, что сънимъ вдругъ приключилося? онъ
 — mor! oh qual pen - sier or l'agi - ta, qua - le pen - sier or l'a - gi - ta? co -



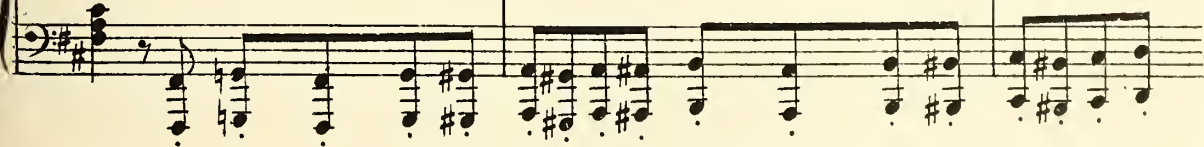
— пять! Что сънимъ вдругъ приключилося, что сънимъ вдругъ приключилося? онъ
 — mor! oh qual pen - sier or l'agi - ta, qua - le pen - sier or l'a - gi - ta? co -

cresc.

— пять! Что сънимъ вдругъ приключилося, что сънимъ вдругъ приключилося? онъ



— mor! oh qual pen - sier or l'agi - ta, qua - le pen - sier or l'a - gi - ta? co -

*cresc.*

ГЕРЦОГЪ. ДУСА.

Ахъ! — лю-
Ah! — pos-

Б.
В.

М.

Ч.
С.

весель сталъ о - пять! и сно - ва онъ такъ ве - селъ сталъ! —
- me can - giò d'u - mor! so - me can - giò, со - ме can - giò! —

весель сталъ о - пять! и сно - ва онъ такъ ве - селъ сталъ! —
- me can - giò d'u - mor! so - me can - giò, со - ме can - giò! —

весель сталъ о - пять! и сно - ва онъ такъ ве - селъ сталъ! —
- me can - giò d'u - mor! so - me can - giò, со - ме can - giò! —

весель сталъ о - пять! и сно - ва онъ такъ ве - селъ сталъ! —
- me can - giò d'u - mor! so - me can - giò, со - ме can - giò! —

8

f

Tempo I. $\text{♩} = 120.$
deciso

Г.
Д.

— бовъкъней призы - ва - етъ, ду - шой ту - да я стре - мил - ся и
- sente a - mor mi chia - та, vo - lar io deg - gio a le - i; il

Tempo I. $\text{♩} = 120.$

G.
D.

сънейбы по-дѣ-ла-ся ко-ро-но-ю сво-ей! Да,
ser-to mio da-rei per con-so-lar quel cor, il

G.
D.

сънейбы по-дѣ-ла-ся ко-ро-но-ю сво-ей! Пус-
ser-to mio da-rei per con-so-lar quel cor. Ah!

G.
D.

-кай же все у-зна-етъ: для страсти нѣтъ за-ко-на, и
sarpia al fin chi l'a-ta, co-nosca al fin chi so-no, ar-

G.
D.

до-сти-га-етъ тро-на А-мурь стрѣло-ю сво-ей! и достн-
prenda chanco in tro-no ha de gli schia-vi А-тор, ар-

G.
D.

- га. етъ да - - же тро - на, да - - же тро - на. Амуръ стрѣло - ю,
prenda ch'anco in tro - no, ch'anco in tro - no ha de - gli schiavi,

G.
D.

Più mosso. ♩ = 144.

стрѣлой, стрѣлою сво-ей.
ha de - gli schiavi A - mor.

БОРСА. BORSA.

pp

Что сънимъ вдругъ приключилося, что сънимъ вдругъ приключю.
Oh qual pen - sie - ro l'agita, oh qual pen - sie - ro

МАР. MAR.

pp

Что сънимъ вдругъ приключилося, что сънимъ вдругъ приключю.
Oh qual pen - sie - ro l'agita, oh qual pen - sie - ro

ЧЕПР. CEP.

pp

Что сънимъ вдругъ приключилося, что сънимъ вдругъ приключю.
Oh qual pen - sie - ro l'agita, oh qual pen - sie - ro

Tenori.

pp

Что сънимъ вдругъ приключилося, что сънимъ вдругъ приключю.

ХОРЪ.
C. CORO.

Bassi.

pp

Oh qual pen - sie - ro l'agita, oh qual pen - sie - ro

Più mosso. ♩ = 144.

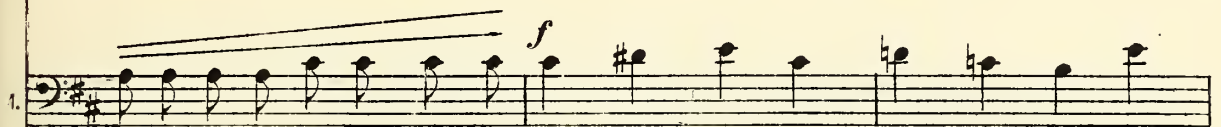
pp

G. D. *f* 

да, _____ А -
 на _____

3. B *f* 

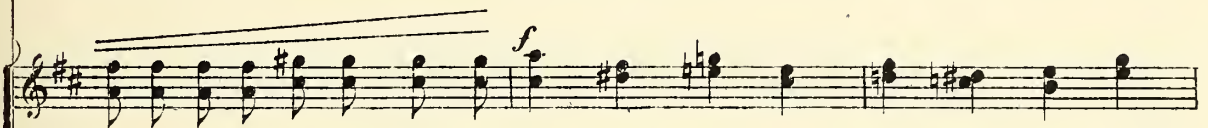
- чи_ло_ся? онъ ве_сель_сталъ о_пять, онъ ве_сель_сталъ, онъ ве_сель
 l'a_gi-ta? co-me can_giò d'ù-mor, co-me can_giò, co-me can -

1. *f* 

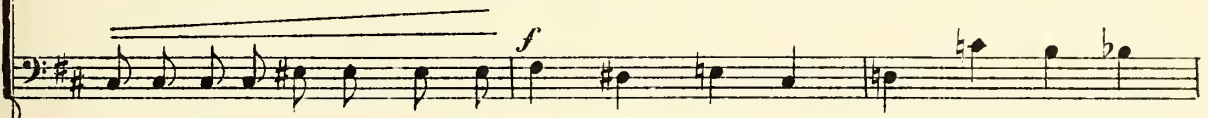
- чи_ло_ся? онъ ве_сель_сталъ о_пять, онъ ве_сель_сталъ, онъ ве_сель
 l'a_gi-ta? co-me can_giò d'ù-mor, co-me can_giò, co-me can -

4. C. *f* 

- чи_ло_ся? онъ ве_сель_сталъ о_пять, онъ ве_сель_сталъ, онъ ве_сель
 l'a_gi-ta? co-me can_giò d'ù-mor, co-me can_giò, co-me can -

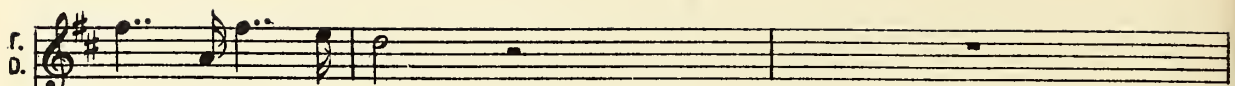
f 

- чи_ло_ся? онъ ве_сель_сталъ о_пять, онъ ве_сель_сталъ, онъ ве_сель

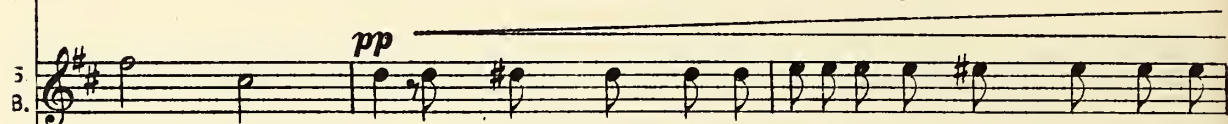
f 

l'a_gi-ta? co-me can_giò d'ù-mor, co-me can_giò, co-me can -

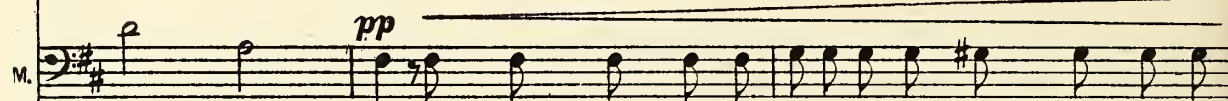
f 



муръ стрѣлой сво-ей,
de - glischiavi A - mor,



сталъ о - _пять! Что съ нимъ вдругъ приключило-ся, что съ нимъ вдругъ приключи-
-giò d'u - _mor! Oh qual pen - sie - ro l'agita, oh qual pen - sie - ro



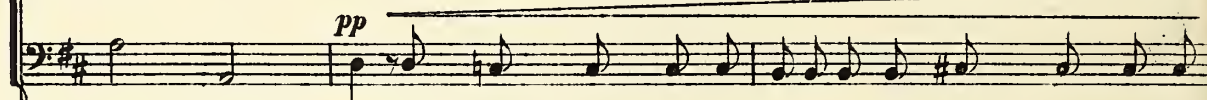
сталъ о - _пять! Что съ нимъ вдругъ приключило-ся, что съ нимъ вдругъ приключи-
-giò d'u - _mor! Oh qual pen - sie - ro l'agita, oh qual pen - sie - ro



сталъ о - _пять! Что съ нимъ вдругъ приключило-ся, что съ нимъ вдругъ приключи-
-giò d'u - _mor! Oh qual pen - sie - ro l'agita, oh qual pen - sie - ro



сталъ о - _пять! Что съ нимъ вдругъ приключило-ся, что съ нимъ вдругъ приключи-



-giò d'u - _mor! Oh qual pen - sie - ro l'agita, oh qual pen - sie - ro



Г.
Д.

да, _____ А.
на _____

Б.
В.

чи. ло. ся? Онъ ве. селъ сталъ о. пять, онъ ве. селъ сталъ, онъ ве. селъ
l'a-gi-ta? co-me can-giò d'ù-mor, со - те can - giò, со - те can -

И.
М.

чи. ло. ся? Онъ ве. селъ сталъ о. пять, онъ ве. селъ сталъ, онъ ве. селъ
l'a-gi-ta? co-me can-giò d'ù-mor, со - те can - giò, со - те can -

Ч.
С.

чи. ло. ся? Онъ ве. селъ сталъ о. пять, онъ ве. селъ сталъ, онъ ве. селъ
l'a-gi-ta? co-me can-giò d'ù-mor, со - те can - giò, со - те can -

чи. ло. ся? Онъ ве. селъ сталъ о. пять, онъ ве. селъ сталъ, онъ ве. селъ

l'a-gi-ta? co-me can-giò d'ù-mor, со - те can - giò, со - те can -

G.
D.

- муръ стрѣлой своей, А муръ стрѣлою сзо - ей,
de - gli schiavi Amor, ha de - gli schiavi A - mor,

B.
B.

сталъ о - пять! онъ весель сталъ о - пять!
- giù, d'u - mor! со - ме can - giù d'u - mor!

M.

сталъ о - пять! онъ весель сталъ. онъ ве - селъ сталъ! онъ ве - селъ
- giù, d'u - mor! со - ме can - giù. can - giù d'u - mor! со - ме can -

Ч.
C.

сталъ о - пять! онъ весель сталъ. онъ ве - селъ сталъ! онъ ве - селъ
- giù, d'u - mor! со - ме can - giù, can - giù d'u - mor! со - ме can -

сталъ о - пять! онъ весель сталъ о - пять!
- giù, d'u - mor! со - ме can - giù d'u - mor!

сталъ о - пять! онъ ве - селъ сталъ, онъ ве - селъ сталъ! онъ ве - селъ
- giù, d'u - mor! со - ме can - giù, can - giù d'u - mor! со - ме can -

(Герцогъ быстро уходитъ
въ среднюю дверь)
(il Duca esce frettoloso
dal mezzo)

G.
D.

Амуръ стрѣлю своей, А - - - - - муръ!
ha de - gli schiavi A - - - - - mor, A - - - - - mor!

B.
B.

онъ весель сталъ о - пять, онъ ве - селъ, ве - селъ сталъ о - пять!
so - - me can - giù d'u - mor, so - me can - giù, can - giù d'u - mor!

M.

сталъ, онъ ве - селъ сталъ, онъ ве - селъ, ве - селъ сталъ о - пять!
- giù, can - giù d'u - mor, so - me can - giù, can - giù d'u - mor!

Ч.
C.

сталъ, онъ ве - селъ сталъ, онъ ве - селъ, ве - селъ сталъ о - пять!
- giù, can - giù d'u - mor, so - me can - giù, can - giù d'u - mor!

онъ ве - селъ сталъ о - пять, онъ ве - селъ, ве - селъ сталъ о - пять!
so - - me can - giù d'u - mor, so - me can - giù, can - giù d'u - mor!

сталъ, онъ ве - селъ сталъ, очъ ве - селъ, ве - селъ сталъ о - пять!
- giù, can - giù d'u - mor, so - me can - giù, can - giù d'u - mor!

Allegro assai moderato.

(♩ = 76.)

Piàno.

РИГОЛЕТТО (за сценой)
RIGOLETTO. (entro la scena)

МАРУЛЛО.
MARULLO.

Жалкомъ Риго - лет - то! Ла ра, ла ра, ла ла, ла ра, ла ра, ла
Ro - ve - ro Ri go - let - to! La rà, la rà, la la, la rà, la rà, la

БОРСА. BORSA.

(ВХОДЯТЪ НА СЦЕНУ ПРИНЯВЪ РОВНОДУШНЫЙ ВИДЪ) Съ добрымъ утромъ, Риголетто...
(entra in scena affettando indifferenza) Oh buongiorno, Rigo-let-to...

ра, ла ра, ла ра, ла ра, ла ла, ла ра, ла ра. (Всѣ въ разговорѣ)
rà, la rà, la rà la rà, la la, la rà, la rà. (Han tut-ti fatto il

Съ добрымъ утромъ, Риголетто...
Oh buon giorno, Rigo-let-to...

ЧЕПРАНО. СЕПРАНО.

Съ добрымъ утромъ, Риголетто...
Oh buongiorno, Rigo-let-to...

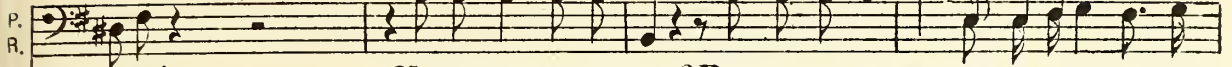
Тенори.

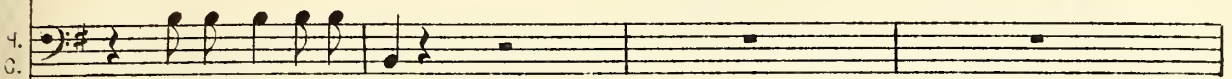
Вотъ онъ! мол - чите. Съ добрымъ утромъ, Риголетто...

Басси.

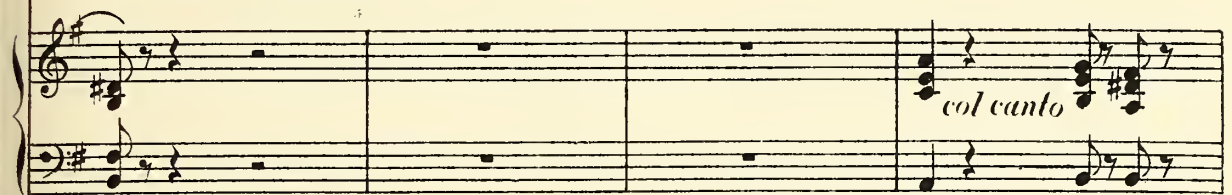
Ei vien! Si - lenzio. Oh buon giorno, Rigo-let-to...

apertore (передразнивая Чепрано)
(contraffacendo Чепрано)

P. R. 
 были!) Ну, что но-ва го-шутъ? Всегда вы не-сносны, а нынче же
 colpro. Ch'haidi nuovo buf-fon? Che dell' u - sa-to più nojo-so voi

Ч. С. 

Ну, что но-ва го-шутъ?
Ch'haidi nuovo, buf-fon?

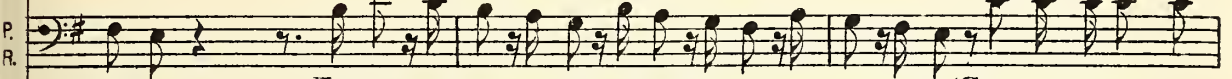

col canto

БОРСА. BORSA. (смѣясь)
(ridendo)

Ха! ха! ха!
Аh! ah! ah!

(вертясь по сценѣ)
(aggirandosi per la scena)

(все внимательно
оглядывая)
(spiando inquieto
dovunque)

P. R. 

ВДВОЕ. Ла ра, ла ра, ла ла ла ра, ла ра, ла ра, ла ра. (Спрячь куда у-
sie-te. (смѣясь) La rà, la rà, la la la rà, la rà, la rà, la rà. (O-ve l'avran pa-
(ridendo)

МАР. МАР.

Ха! ха! ха!
Аh! ah! ah!
(смѣясь)
(ridendo)

Ч. С. 

Ха! ха! ха!
Аh! ah! ah!

Тен. (смѣясь)

Ха! ха! ха!

Басси. (ridendo)

Аh! ah! ah!



(про себя)
(fra sè) *pp*

Какъ онъ смущень, глѣди те!
 Guar-da - te com' è in-quieto!

P.
R.

- снѣли?..
 - scosta?..)

Ла ра, ла ра, ла ра, ла ра, ла ра, ла
 La rà, la rà, la rà, la rà, la rà, la

(про себя)
(fra sè) *pp*

Какъ онъ смущень, глѣди те!
 Guar-da - te com' è in-quieto!

(про себя)
(fra sè) *pp*

Какъ онъ смущень, глѣди те!
 Guar-da - te com' è in-quieto!

(межъ собой)
(fra loro) *pp*

Какъ очъ смущень, глѣди те!

(межъ собой)
(fra loro) *pp*

Guar-da - te com' è in-quieto!

pp

B. V. Да! да! какъ онъ сму-щенъ, гля - ди - те!
 sì! sì! guar - da - te com'è in - quie - to! (Мару.лю)
 (a Marullo)

P. R. ра, ла ра, ла ра, ла ра, ла ра, ла ра. Какъ я
 rà, la la, la rà, la rà, la rà, la rà. Son fe -

pp

M. Да! да! какъ онъ сму-щенъ, гля - ди - те!
 sì! sì! guar - da - te com'è in - quie - to!

pp

Ч. С. Да! да! какъ онъ сму-щенъ, гля - ди - те!
 sì! sì! guar - da - te com'è in - quie - to!

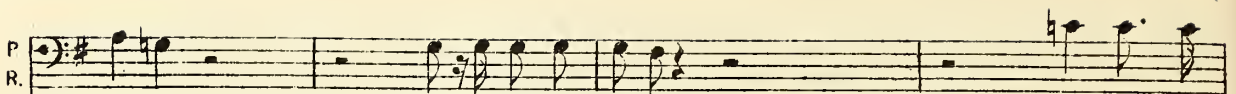
pp

Да! да! какъ онъ сму-щенъ, гля - ди - те!

pp


сì! сì! guar - da - te com'è in - quie - to!

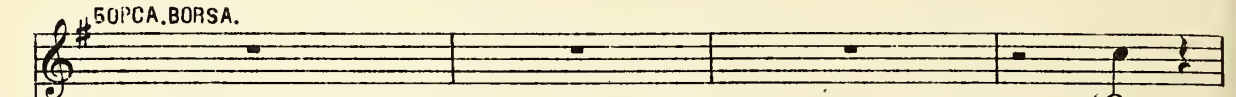
P. R. радъ, что на васъ не - по - влі - я - ла сырость ми - нув - шей
 - li - ce che nul - la a voi nuo - ces - se l'a - ria di que - sta

P. R. 

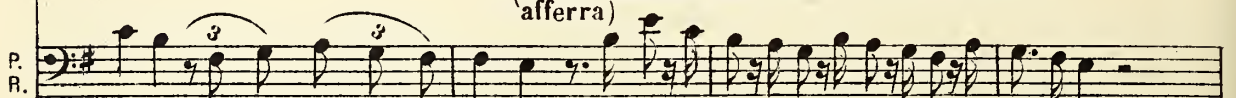
ночи... Да, удачно вышло!.. А, такъ вы
 not.te... Sì... Oh fu il bel co!po!.. Ah voi dor-

Этой но_чи!.. Спали мы спо_койно!
 Questa not_te!.. S'ho dor-mi-to sempre!

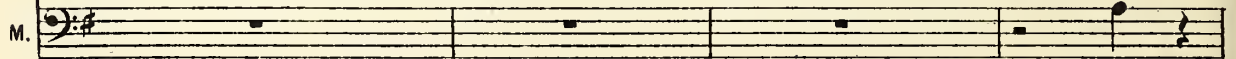


БОРСА. BORSA. 

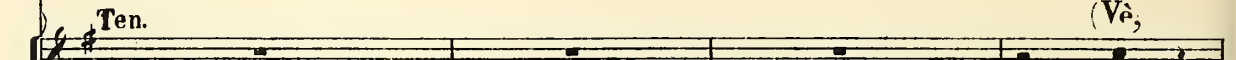
(O,
 (Vè,
 (отходить смѣясь и замѣтивъ платокъ жадно
 схватываетъ его)
 (s'allontana cantarellando, e visto un fazzoletto lo
 afferra)

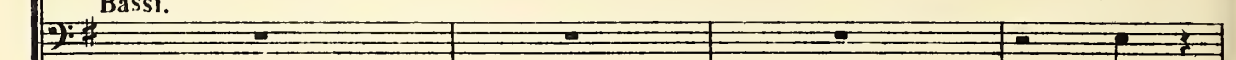
P. R. 

спали!.. Значить мнѣ все приснилось!.. Ла ра, ла ра, ла ла, ла ра, ла ра, ла ра, ла ла.
 _miste!.. A_vrò dunque so_gna-to!.. La rà, la rà, la la, la rà, la rà, la rà la la.

M. 

ЧЕПР. СЕР. 

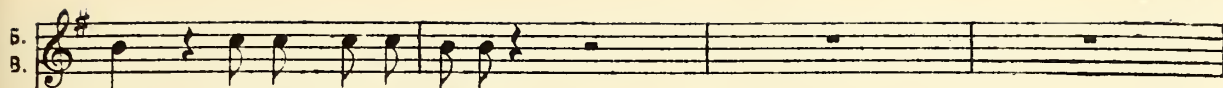
Ten. 

Bassi. 

(O,
 (Vè,
 (O,
 (Vè,

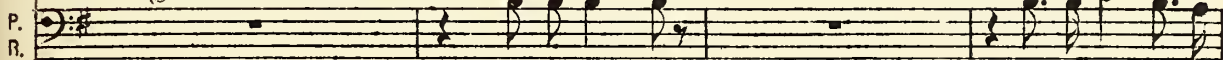


col canto *pp* *al tempo*



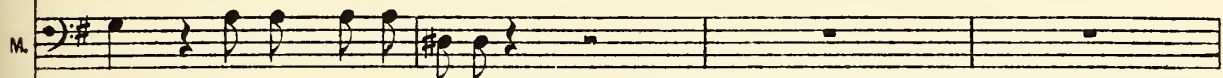
какъ смотритъ онъ на мѣтку.
ve' co-me tutto osserva.

(бросая платокъ)
(gettando il fazzoletto)

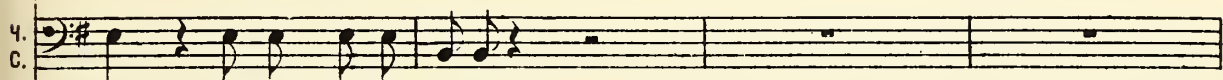


Нѣтъ, не Джильды!
Non è il su - o.

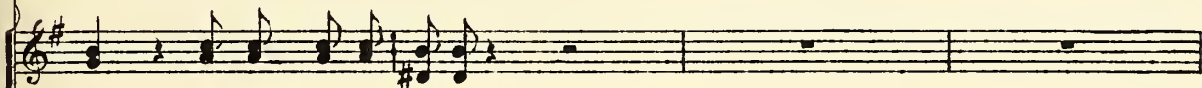
Развѣ Герцогъ не
Dorme il Du-ca tut-



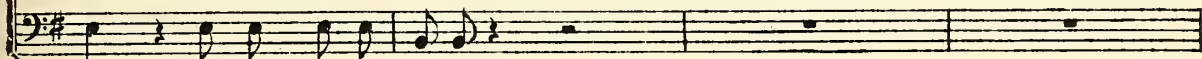
какъ смотритъ онъ на мѣтку.
ve' co-me tutto osserva.



какъ смотритъ онъ на мѣтку.
ve' co-me tutto osserva.



какъ смотрятъ онъ на мѣтку.



ve' co-me tutto osser-va.



(ВХОДИТ ПАЖЬ.)
(Entra un PAGGIO.)

Б. В. НѢтъ, спитъ еще онъ. Гер-цо-ги-ня, су-пру-га хо-четъ
Sì, dorme anco - ra. Al suo spo - so par-larvuolla Du -

Р. всталъ?
- tor?

М. НѢтъ, спитъ еще онъ.
Sì, dorme anco - ra.

Ч. С. НѢтъ, спитъ еще онъ.
Sì, dorme anco - ra.

НѢтъ, спитъ еще онъ.
Sì, dorme anco - ra.

П. ЧЕПР. ПАЖЬ.
СЕР. РАГГИО.
ви-дѣть. Спитъ онъ. Раз- вѣдѣсь онъ съ ва- ми
- ches - sa. Der - me. Qui or or con voi non

не быть? Онъ на о - хо - - ть... Безъ о - ружья, безъ
е - га? Е - а сас - - сиа... Sen - za pag - gi!.. sen -

БОРСА. BORSA.

У - жель не по - нялъ ты, что Гер - цогъ е - ще принять не
E non sa - ri - sci che per o - - ra ve - de - re non può al -
(Риголетто, стоя въ сторонѣ и внимательно вслушиваясь, бросается впередъ съ крикомъ)

сви - ты? (Rigoletto, il quale sarà stato attentissimo al dialogo, balzando improvviso fra loro - z'ar - mi!... prorompe)

МАР. МАР.

У - жель не по - нялъ ты, что Гер - цогъ е - ще принять не
E non sa - ri - sci che per o - - ra ve - de - re non può al -

ЧЕПР. СЕР.

У - жель не по - нялъ ты, что Гер - цогъ е - ще принять не
E non sa - ri - sci che per o - - ra ve - de - re non può al -

Тен.

У - жель не по - нялъ ты, что Гер - цогъ е - ще при - нять не

Басси.

E non sa - ri - sci che per o - - ra ve - de - re non può al -

Allegro vivo.

Б. В.
 можетъ. Кто?
 _си_по?.. Чи?
 РИГ.
 РИГ.

Ахъ! зна - чить, здѣсь о-на? Гер - цогъ тамъ съ не-ю!... Та
 Ah! el - la è qui dun - que!... El - la è col Du - ca!... La

М.
 можетъ. Кто?
 _си_по?.. Чи?
 Ч. С.
 можетъ. Кто?
 _си_по?.. Чи?

 можетъ. Кто?
 _си_по? Чи?

Allegro vivo.

Р. Р.
 дѣ - вулка, что вы нын - че ночь - ю у -
 gio - vin che sta - not - te al mio tet - to ra -

P. R.

- крали... Но, спасти е-е, съу-мъ-ю... Тамъ о-
 - pi-ste... Ma la saprò ri-prender... El-la è

pp

БОРСА. BORSA.

Онъ лю-бов-ни-цу и-щеть и въ Герцогскомъ по-
 Se l'aman-te per-de-sti, l'a-ri-ser-ca al-

P. R.

- на...
 là...

МАР. MAR.

Онъ лю-бов-ни-цу и-щеть и въ Герцогскомъ по-
 Se l'aman-te per-de-sti, l'a-ri-ser-ca al-

ЧЕПР. СЕР.

Тен.

Онъ лю-бов-ни-цу и-щеть и въ Герцогскомъ по-

Васси.

Se l'aman-te per-de-sti, l'a-ri-ser-ca al-

Б. *f*
В. *f*

ко-ѣ. И - щеть дочь онъ!...
tro_ve. La sua fi - glia!...

(страшнымъ голосомъ)
(con accento terribile) *ff*

Р. *ff*
В. *ff*

Дочь мнѣ от - дай - те!
Io vo' mia fi - glia!

М. *ff*

ко-ѣ. И - щеть дочь онъ!...
tro_ve. La sua fi - glia!...

Ч. *ff*
С. *ff*

ко-ѣ. И - щеть дочь онъ!...
tro_ve. La sua fi - glia!...

ко-ѣ. И - щеть дочь онъ!...
tro_ve. La sua fi - glia!...

fff *pp*

Р. *pp*
В. *pp*

Да... дочь родну-ю... надъ та-кой по -
Sì... la mia figlia... D'u - na tal vit -

(бѣжить къ двери,
(corre versola porta,

P.
R.

- бѣ - дой, чтожъ вы больше не смѣ - етесь?... Тамъ о -
- to - ria... che?.. a - des - so non ri - de - te?... El - la è

The first system of music consists of a vocal line (P. R.) and a piano accompaniment (P. R.). The vocal line has two parts: a lower part with lyrics in Russian and Italian, and an upper part with lyrics in Russian. The piano accompaniment features a complex rhythmic pattern in the right hand and a more steady bass line in the left hand.

но придворные заговаживаютъ ему путь)
ma i cortigiani gli attraversano il passaggio)

P.
R.

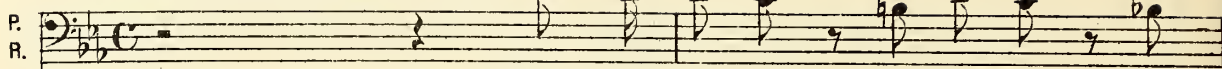
- на!.. я вѣдь зна - ю... е - е от - дайте!
là!.. la vo - gli - o... la rende re - te!

The second system of music continues the vocal and piano parts. The vocal line includes the Russian and Italian lyrics. The piano accompaniment maintains the same complex rhythmic structure as the first system.

P.
R.

The third system of music shows the continuation of the piano accompaniment. It features intricate chordal textures and rhythmic patterns in both hands, leading to a final cadence.

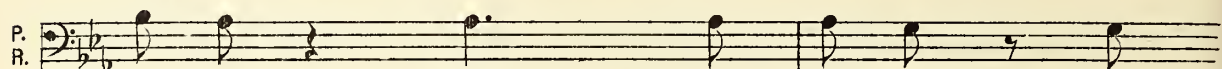
Andante mosso agitato. ♩ = 80.



Кур - ти - за - ны, ис - чадь - е по -
 Cor - ti - gia - ni, vil raz - za dan -

Andante mosso agitato. ♩ = 80.

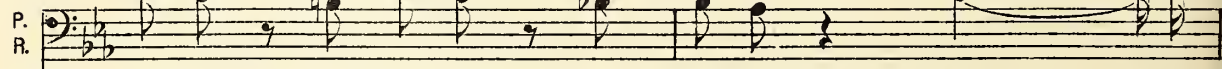
mf



- ро - ка, за по - зорь мой, вы
 - на - та, per qual prez - zo ven -



мно - го ли взя - ли? Вы по -
 - de - ste il mio be - ne? А voi



- грязли въ раз - вратъ глу - бо - ко!... но не про -
 pul - la per Го - го scon - vie - ne!... та - тиа

P. R.

- дамъ я честь до - че - ри мо - ей! без о -
 fi - glia è im - pa - ga - - - bil te - sor. La ren -

P. R.

- руж - ный, я бо - яз - - ни не зна - ю, звѣ - - режь,
 - de - te... o, se pur di - sar - ma - ta, que - - sta

P. R.

вамъ кро - вожад - - нымъ яв - лѣ - ся; дочь мо -
 тап per voi fo - - ra cru - en - ta; nul - la in

P. R.

- ю я те - перь за - щи - ща - - ю, за не -
 ter - - ге più fuo - - mio ра - ven - - ta, se dei

(снова бросается к двери, от которой его отталкивают)
 (si getta ancora sulla porta che gli è nuovamente contesa).

P.
R.

- е самъ головъ жизнь от - дать! Э-ти д-вери, кро-во-
 fi - gli di - fen - de l'o - nor. Quella porta, as - sas -

P.
R.

- пий-цы, кровопийцы, от-кройте, сейчас э-ти д-вери от-кройте, от-
 - si - ni, as - sas - si - ni, m'a - pri - te, la por - ta, la porta, as - sas - si - ni, m'a -

P.
R.

(борется с придворными и обезсиленный возвращается на авансцену)
 - крой - те! (lotta alquanto coi cortigiani, poi torna spossato sul davanti della scena)
 - pri - te.

P.
R.

Ахь, такъ
 Ah! voi

(плачетъ)
(piange)
dim.

P.
R.

всѣ вы противъ меня и - де - те!... всѣ вы противъ ме -
tut - ti a me contro ve - ni - te!... tut - ti con - tro

Meno mosso. ♩ = 56.

P.
R.

- ня!... Ахъ! Ну вотъ, я пла - чу... Ма - руп - ло... по -
те!... Ах! Еб - вен, — pian - go... Ма - руп - ло... si -

Meno mosso. ♩ = 56.

P.
R.

- слу - - шай, ты добрый ихъ и чи - - ще ду -
- гно - - ре, tu ch'hai'al - ma gentil co - me il

P.
R.

- шо - - ю, ты мнѣ ска - жешь, ку - да е - е вы
со - - ре, dim - mi tu do - ve l'han - no па -

P.
R.

скрыла?... Марул-ло... скажи мнѣ... ты скажи, гдѣ е-е вы со-
_sco_sta?... Ma_rul_lo... si_gno_re, dimmi tu do-ve'hanno pa-

Detailed description: This system contains the first vocal phrase. The vocal line is in bass clef with a key signature of two flats and a 3/4 time signature. It features eighth-note patterns with triplets. The piano accompaniment consists of a treble and bass clef with chords and moving lines, including triplets in the bass line.

P.
R.

крили, вѣдѣтамъ? Угадалья? вѣдѣтамъ, не о-шибся, вѣдѣтамъ, от-вѣ-
_scosta? È là? Non è ve-ro? è là? non è ve-ro? è là? non è

Detailed description: This system contains the second vocal phrase. The vocal line continues with similar eighth-note patterns and triplets. The piano accompaniment features sixteenth-note chords in the treble and bass lines, with triplets in the bass line. A dynamic marking of *ppp* is present.

P.
R.

чайте? Молчишьты! мой Богъ! Гос - по -
ve-ro? tu - ta - ci! ohi-mè! Mieì si -

(плачеть)
(piange)

Detailed description: This system contains the final vocal phrase. The vocal line includes a dynamic marking of *pp* and a performance instruction '(плачеть) (piange)'. The piano accompaniment continues with sixteenth-note chords and triplets in the bass line.

P.
R.

- да, сжа - ль - тесь вы на - до мно - - - ю, ста - ри -
- gno - - ri... per - do - - no, pie - ta - - - te... al ve -

P.
R.

- ку дочь е - го воз - вра - ти - - - те, воз - вра -
- gliar - do la fi - gliar - da - - - te... ri - do -

P.
R.

- ТИТЬ НИ - ЧЕ - ГО ВАМЪ НЕ СТО - ИТЬ, НИЧЕ - ГОВАМЪНО
- nar - la a voi nul - la o - ra co - sta, a voi nulla ora

P.
R.

сто - - ить, — вней мое у - по - вань - - е, от - ра - давней мо -
со - - sta, — tut.to, tutto al mon - do è tal fi - glia per

col canto

P.
R.

..я! Но - ща - ды прошу, о сжа - ль - тесь, мо -
ме. Si - gno - ri per - don, per - do - - no, pie -

pp

P.
R.

..лю! Мнѣ Жиль - ду воз - вра - ти - те, все - се - на свѣ - тѣ о - на для ме -
- та, ri - da - те a me la fi - glia; tut.to al monde è tal figlia per -

con forza

P.
R.

-ня, о,сжа-ль-те-сьна - до мно - ю, дочь от - дай - те,
me, ri - da - tea me la fi - gia, tut - to al mon - do

P.
R.

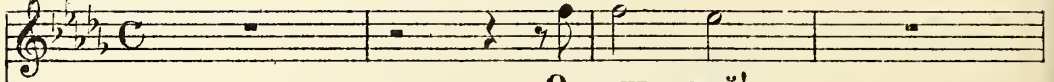
от - дайте старику, о,сжа-льте-сь, у - мо - ля - ю, я на колѣннѣхъ, про -
el - l'è... per me. Pietà,.... pie - tà, si - gno - ri, pie - tà, si - gno - ri, pie -

P.
R.

- шу!
- та!

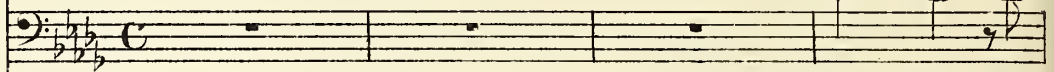
Allegro assai vivo ed agitato. $\text{♩} = 144$.

ДЖИЛЬДА.
GILDA.



О - тецъ мой!
Mio pa - dre!

РИГОЛЕТТО.
RIGOLETTO.



Бо - же, о,
Di - o! mia

Allegro assai vivo ed agitato. $\text{♩} = 144$.

Piano.



P.
a.

Джилъ - да!
Gil - da!

Вагля.
Si-



P.
a.

- ни - те, о - на мнѣ о - ста - лась одна на свѣтъ!
- gno - ri... in es - sa... è tut - ta lamia a - miglia...



R.
R.

Страхъ теперь на пра-сенъ, мой ангелъ милый!
Non te mer più nul-la, an-ge-lo mi-o...

(Придворнымъ)
(ai Cortigiani)

R.
R.

Все шут-ка! вѣдь не правда? Я толь-ко что
Fu scher-zo! non è ve-ro? Io che pur

(Джилда)
(a Gilda)

R.
R.

пла-кальи вотъ смѣ-ю-ся... А ты, что плачешь? По-
pian-si or ri-do... E tu a che piangi?... Ah

РИГ.
RIG.

4.
3.

-зорь несмытсе-за-ми... Бо-же, что слы-шу...
l'on ta, ra-dre mi-o... Cie-lo! Che di-ci?

Вамъ од - но - му лишь рѣ - шусь во - всемъ при - з - наться...
Ar - ros - sir vo - gliò in - nan - zi a voi sol - tan - to...

morendo

(обращаясь къ придворнымъ, съ повелительнымъ жестомъ)
РИГ. (rivolto ai Cortigiani con imperioso modo)

РИГ.

Прочь вѣйте - перь и - ди - те... и если Гер - цогъ вашъ вой -
I - te di qua, voi tut - ti... Se il Duca vo - stro d'ap - pres -

Р.
Р.

- ти сю - да по - смѣ - етъ, за се - бя пусть онъ стра - шит -
- sar - si o - sas - se, ch'ei non en - tri, gli di -

(бросается въ кресло)
(si abbandona sul seggiolone)

Р.
Р.

- ся; я здѣсь, е - му ска - жи - те!
- te, e ch'io ci so - no.

БОРСА. (про себя)
BORSA. (tra loro)

p

Дѣтямъ всѣмъ и по-ло-ум - нымъ лучше сразу у-сту-пать;
Coi fan - ciul - li e co' demen - ti spesso giova il si - mu - lar.

МАР.
МАР. *p*

Дѣтямъ всѣмъ и по-ло-ум - нымъ лучше сразу у-сту-пать;
Coi fan - ciul - li e co' demen - ti spesso giova il si - mu - lar.

ЧЕР.
СЕР. *p*

Дѣтямъ всѣмъ и по-ло-ум - нымъ лучше сразу у-сту-пать;
Coi fan - ciul - li e co' demen - ti spesso giova il si - mu - lar.

(про себя)
(tra loro)
Тен. *p*

Дѣтямъ всѣмъ и по-ло-ум - нымъ лучше сразу у-сту-пать;

ХОРЪ.
СОРО.
Bassi. *p*

Coi fan - ciul - li e co' de' men - ti spesso giova il si - mu - lar.

(уходить)
(partono)

Музыкальный стел для голоса (Бас). Начиная с первой ноты, ритмический рисунок повторяется в течение всего предложения. В конце предложения звучит полнота.

У да-лим-ся и за ни - ми будемъ тайно на-блю-дать.
 Partiam pur, ma quel ch'ei ten - ti non lascia-mo d'os-ser-var.

Музыкальный стел для голоса (Мезсо-сопрано). Начиная с первой ноты, ритмический рисунок повторяется в течение всего предложения. В конце предложения звучит полнота.

У да-лим-ся и за ни - ми будемъ тайно на-блю-дать.
 Partiam pur, ma quel ch'ei ten - ti non lascia-mo d'os-ser-var.

Музыкальный стел для голоса (Контральто). Начиная с первой ноты, ритмический рисунок повторяется в течение всего предложения. В конце предложения звучит полнота.

У да-лим-ся и за ни - ми будемъ тайно на-блю-дать.
 Partiam pur, ma quel ch'ei ten - ti non lascia-mo d'os-ser-var.

Музыкальный стел для голоса (Сопрано). Начиная с первой ноты, ритмический рисунок повторяется в течение всего предложения. В конце предложения звучит полнота.

У да-лим-ся и за ни - ми будемъ тайно на-блю-дать.

Музыкальный стел для голоса (Сопрано). Начиная с первой ноты, ритмический рисунок повторяется в течение всего предложения. В конце предложения звучит полнота.

Partiam pur, ma quel ch'ei ten - ti non la-scia-mo d'os-ser-var.

Первый стел фортепиано. Левая рука играет ритмический рисунок, состоящий из восьмых нот, а правая рука играет аккорды и мелодические линии.

Второй стел фортепиано. Левая рука продолжает ритмический рисунок, а правая рука играет аккорды и мелодические линии.

ДЖИЛЬДА.
GILDA, Recit.

(О, Бо-же, дай сы- - - лы!)
(Ciel! dam-mi co - rag- - - gio!)

Прав-ду мнѣ ска-жешь!
Par - la... si am so - li...

Recit. *col canto* *p*

Andantino. $\text{♩} = 80.$

con espressione

ДЖИЛЬДА.
GILDA.

Въхрамѣя во-шла сми-рен-но
Tut - te le fe - ste al tem - pio

allargando

Бо-гу принесть мо-лень-е и вдругъ предстань мнѣ ю-но-ша,
men - tre pre - ga - va Id - di - o, bel - lo e fa - ta - le un gio - va - ne

A.
G.

какъ чуд-но - е вн - дѣнь-е, с.ю - ва я сънимъ не мо.л - ви - ла, но
of - friasi al guar - do mi - o... sei... labbri no - stri tac - que - ro, da -

A.
G.

взо - ры ска - за - ли страсть мо - ю!
- gli occhi il cor, il cor par - lò.

espress.
p

A.
G.

Вотъ въночной я - вил.ся онъ, томимъ мечтой влюбленной, бѣдямъ студентомъ
Fur - ti - vo fra le te - ne - bre sol je - ri a me giun - ge - va... So - no stu - den - te,

A.
G.

на - звал.ся такъ роб.ко и сми.рен.но; мнѣ онъ въ любви и вѣр - но.сти по -
ро - ве.ра, com - mos - so mi di - се - ва, e - con ar - den - te pal - pi - to a -

dolciss.

Д. С. 

клял - ся на всег - да. Ис - чезъ... а я...
 mor - mi - pro - te - stò. Par - ti... par - ti...

leggiero

Д. С. 

грезамъ любви преда - лась, тьмъ грезамъ тосерд - це такъ блъ - ня - ютъ...
 il - mio core a - pri - va - si a spe - me più gra - di - ta,

Д. С. 

Вдругъ э - ти из - вер - ги злоб - ны е не - ждан - но на па -
 quan - do improvvi - si ar - par - ve - ro co - lor - che m'han ra -

cresc. - e - string.

Д. С. 

- да - ютъ и воп - ляемъ не вни - ма - я,
 - ri - ta, e a for - za qui m'ad - dus - se -

ro - so - a - ro - so con forza

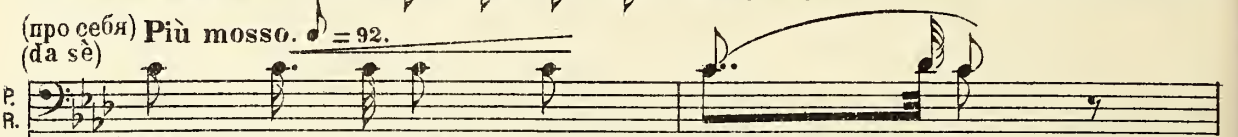
L. G. 

РИГ. вотъ — сю — да — влекутъ меня!
 RIG. ro — nel — l'an — — — — — si a più crudel.



Ахъ!
 Ah!

(про себя) Più mosso. ♩ = 92.
 (da sè)

R. R. 

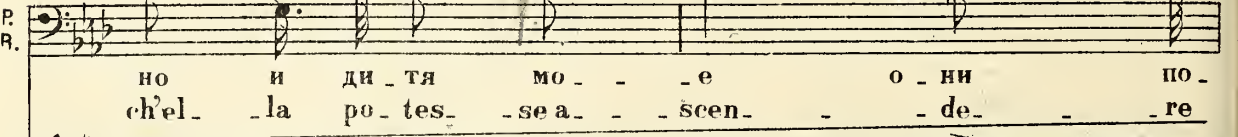
(Ма — ло для нихъ без — сла — ви — я,
 (So — lo per me l'in — fa — mia

Рiù mosso. ♩ = 92.


R. R. 

чѣмъ ду — шу мнѣ яз — ви — ли...
 a te chia — de — va, o Di — o...



R. R. 

но и ди — тя мо — е о — ни по —
 ch'el — la po — tes — se a — scen — de — re



P.
R.

-зо- -ромъ те-перь по-кры- -ли!
quan- -to ca-du - - to e-ri- -o...

P.
R.

Ря- -домъ, съмо-имъ без-че- -сті-емъ сі- -
Ah pres- - so del pa-ti- - bo-lo, bi- -

P.
R.

-я- -ла о-на, какъ свя-ты- -ня и
-so- -gna ben l'al-ta - -re! та

P.
R.

вотъ, все гибнетъ, все гибнетъ ны-нѣ... низвергнуть свѣтлый ал-
tut-to, та tut-to o-ra scompa-re... l'al-tare si ro-ve-

P.
R.

-тарь, все гиб - нетъ ны-нѣ... алтарь низвернуть
-scio! tut - to scom - pa - re... l'altar si ro - ve -

p *dim.* *morendo*

P.
R.

(АЖИЛЬДА)
(a Gilda)

мой! ах!) Плачь же, плачь до - ро - га - - я, лей слезы
-scio! ah!) Pian - gi! pian - - gi fan - ciul - - la, fanciul - la,

Più lento. ♩ = 60. *pp*

АЖИЛЬДА.
GILDA.

О - тець мой!
Pa - dre!

горь - кі - я... лей же сле - зы, най - дешь — от - ра - ду
pian - gi... scor - rer, scor - - rer fail pian - - to sul mio

pp

Ан - гелъ вы у - тѣ - шитель, внима - юва мѣ душой! О, мой ро -
 Ра - dre, in voi parla un an - gel per me con so - la - tor, Padre, in voi

въ нихъ. Плачь же,
 cor. Pian - - gi,

- дн - - тель, вни - ма - -
 par - - la un an - -

плачь до - ро - га - - я, лей слезы
 pian - - gi, fan - ciul - - la, fanciulla,

A. G. - ю... gel... вамъ всей ду - ра - dre, in voi

P. R. горь - - - кія... лей - - - же рian - - - gi... scog - - - ger,

A. G. - шо - - ю не - воль - - - - - от - ра - ду rar - la un an - - - - - to sul mio

P. R. сле - - - - зы, най - дешь - - - - - scog - - - - - ger fail pian - - - - -

A. G. *p*

- но сти - ха - еть грусть во мнѣ!
- gel - ra - dre, in - voi - par - la un - an -

P. R.

въ нихъ. Плачь же, до - ро - га - я, лей сле - зы,
cor. Pian - - gi, pian - gi, pian - gi, scor - rer fail

pp *cresc.*

A. G. *pp dim.*

— да, сти - ха - еть грусть, — сти - ха - еть — грусть въ ду -
- gel - con - so - la - tor — Pa - dre in - voi — par - la un -

P. R.

въ нихъ от - ра - ду найдешь. Плачь же, до - ро -
pian - to - sul mio - cor. Pian - - gi, pian - gi,

pp dim. *p* *cresc.*


pp dim.

D. G.  *pp dim.*

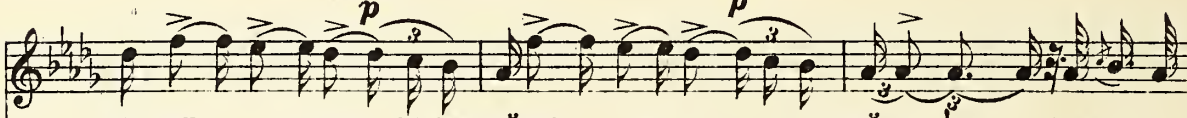
- шь да, сти - ха - еть
- ан - gel - con - so - la -

P. R. 

- га - я, лей сле - зы, в нихъ от - ра - ду най -
pian - gi, scor - rer fail pian - to sul mi - o




pp dim.

D. G.  *p*

грусть, ан - гелъ, хра - нитель мой, ан - гелъ, хра - нитель мой, ахъ! — хранитель
- tor, an - gel con - so - la - tor, an - gel, con - so - la - tor, ah! — con - so - la -

P. R.  *p*

- дешъ. Лей сле - зы, ан гелъ мой, лей сле - зы, ан гелъ мой, ахъ! — да, ан гелъ
cor, fail pian - to sul mio cor, fail pian - to sul mio cor, ah! — sul mio



pp

мой, ахъ! — вамъ я внимаю и горе стихаетъ въ душѣ моей!
 tor, ah! — ra - dre, in vo - i un angel, un angel con - so - la - tor!

мой, ахъ! — ты въникъ отраду, отраду, отраду себѣ найдешь!
 cor, ah! — scor - rer fa il pianto, mia figlia, mia figlia, sul mi - o cor.

РКГ.
RIG.

Recit.

Когда я свершу то, что въ сердцѣ таится, покинёмъ я
 Com - piu - to pur quanto a fa - re mi re - sta, lascia - re po -

Recit.

ДЖИЛЬДА. GILDA.

Да.
Sì.
(про себя)
(da sè)

въ - ки мѣ - ста ро - ко - вы - я. (Одинъ день, какъ можетъ, всю жизнь из - мѣ -
 - tre - mo quest' au - ra fu - ne - sta. (E tut - toun sol giorno can - gia - re po -

Moderato. ♩ = 100.

(Графъ ди Монтероне, окру-
женный алебардистами про-
ходитъ по сценѣ)
(il Conte di Monterone che at-
traversa la scena fra gli ala-
bardieri)

ОФИЦЕРЪ.
USCIERE.

(стражъ)
(alla guardie)

P.
R.

- нтъ!)
- tè!)

От-крой- те...
Schiude- te...

идеть вътем
i. - real

Moderato. ♩ = 100.

O.
U.

- ни - пу
car - ce - re

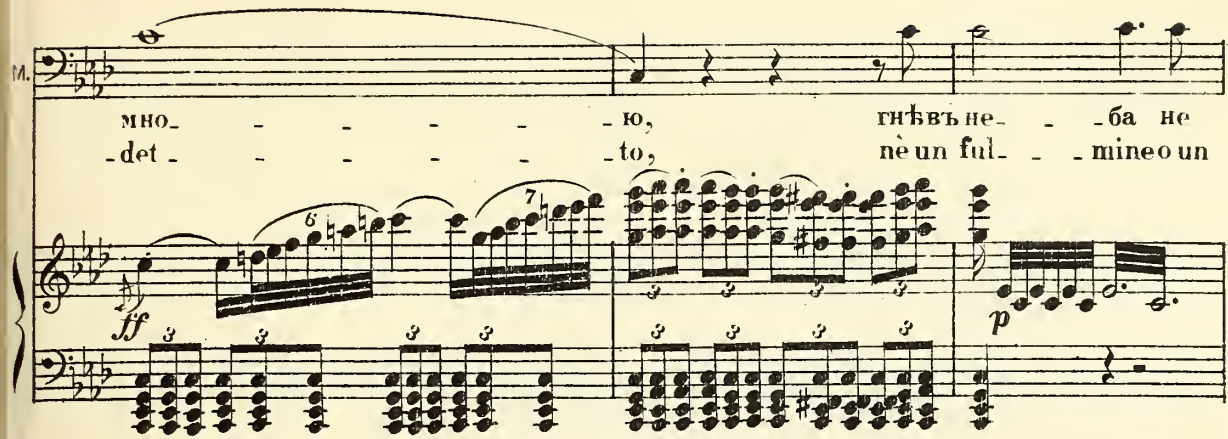
Графъ Мон - те - ронъ!
Mon - te - ron dee.

(останавливаясь противъ портрета Герцога)
(fermandosi verso il ritratto del Du a)

МОНТЕРОНЕ.
MONTERONE.

На - прас -
Poi - chè

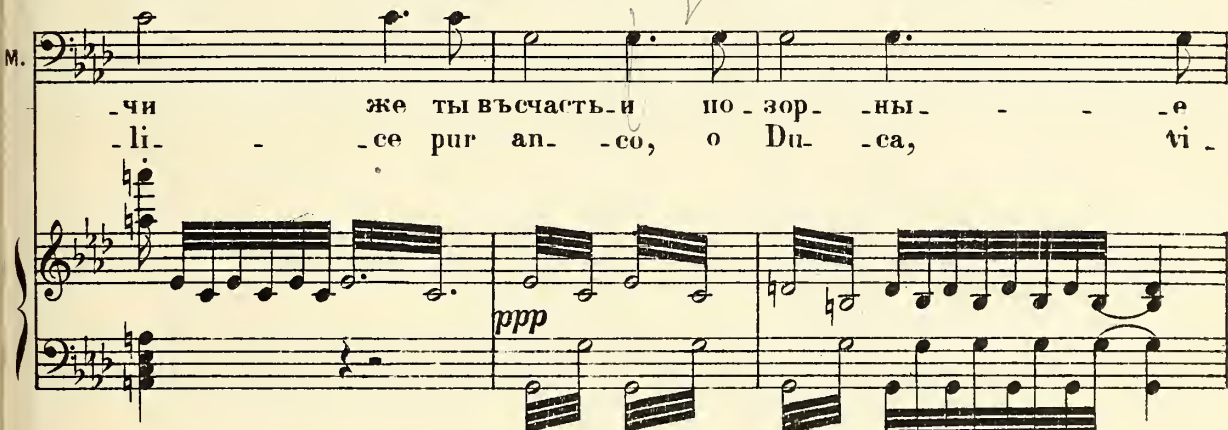
- но, о Герцогъ, ты проклятъ былъ
fo - sti in - va - no da me ma - le -

M. 

мно - ю, гнѣвъ не - ба не
 - det - - - - - to, nè un ful - - mine o un

M. 

гряну.тъ на дерзкой гла-во - ю! в.та-
 fer-ro col- piva il tuo pet- - - - - to, fe -

M. 

- чи же ты въсчасть-и по-зор-ны-е
 - li - - - - - се pur an- - со, о Ду-са, vi -

M. 

(уходитъ въ средину)
 (esce fra le guardie dal mezzo)

дни! Старикъ ты о-шиб-ся... ясамъ о-то-мщу!
 -vrai... No, vecchio t'in-gan-ni... un vin-di-ce a-vrai!

RIG. RIG.

PII.
RIG. (съ жаромъ)
(con impeto)

Да, на - стаять часъ жу - жас - на го мщень - я,
Si ven - det - ta, tremen - da ven - det - ta

Allegro vivo. ♩ = 138.

зло - бой и гнѣ - вомъ ду - ша вся пыла - етъ...
di que - st'a - nima è so - lo de - si - o...

кровь - ю дол - женъ я смыть оскорбленъ - е!
di pu - nir - ti già l'o - ra s'affret - ta,

нѣтъ по - ща - ды, не дрог - негъ ру - ка!
che fa - ta - le perte tuo ne - rà.

R.
R.

Как громнебесный, Господь посылает,
 Со - me - ful - min - sca - gli - a - to da Di - o,

R.
R.

как громнебесный, Господь посылает,
 со - me - ful - min - sca - gli - a - to da Di - o,

R.
A.

так мой ударь, разомнастигнет тебя!
 te col ri - ge il buf - fo - ne sa - rà.

ДЖИЛЬДА. GILDA.

О неужли отомстить вырешитесь,
 О mio - ra - dre, qual gio - ja fe - ro - se

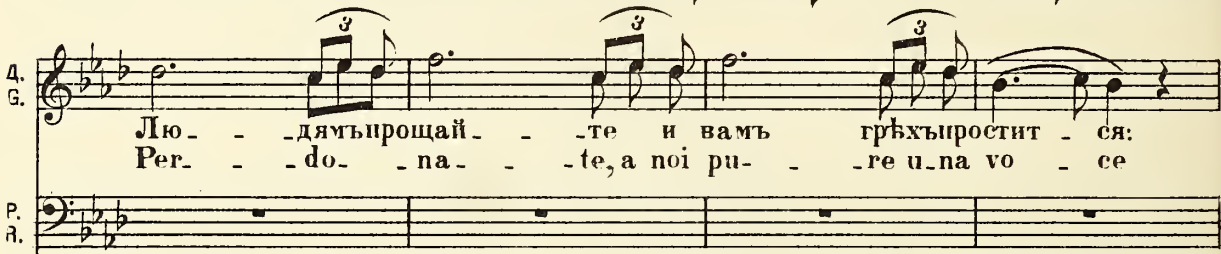
D. G. 

злoб_ - - нo-ю pa_ - - дoст-ю в зoр-ь вaш-бл-и-стa - еть!
 ba_ - - le - nar_ - - vi negl'oc_ - - chi veg-gi- - o!...

PHG.
RIG.

От-мшу я!
Ven-det - ta!



D. G. 

Лю_ - - д-я м-рoшaй_ - - те и вaм-ь гр-ьх-ы-рoстит_ - ся:
 Per_ - - do_ - - na_ - - te, a noi ru_ - - re u-na vo - se

P. R.



D. G. 

Бoг-ь ми-лo-сeрд- - ный и с-тoч- - ник-ь дo-бpa!
 di per - do_ - - no dal cie_ - - lo ver-ra,

P. R.

От-мшу я!
Ven-det - ta!



A. G. О, про-сти-те, о, про-сти-те!
 P. R. Per-do-na-te, per-do-na-te.

Нѣтъ!
 No!

Нѣтъ!
 No!

A. G. (По-бо-ротъ э-той стра-сти не въси-лахъ,
 (Mi tra-di-va, pur l'a-mo, gran Di-o!

A. G. за не-го, у-мо-ля-ю Творца!)
 P. R. per l'in-gra-to ti chie-do pie-tà!)

РИГ. РИГ.

Какъ громъ не-бес-ный, Гос-подь по-сы-
 Со-ме-ful-мин sca-glia-to da

A. G. *O, pro-sti - te!...
Per - do - na - te!...*

P. R. *- ла - - еть, такъ мой у - даръ, разомнастиг - нетъ те -
Di - - o, te col - pi - - re il buf - fo - - ne sa -*

Roso riù. ♩ = 144.

A. G. *Ахъ, про - щай - те и вамъ проститъ Гос - подь грѣ - -
А poi ri - re il per - do - no dal ciel ver - -*

P. R. *- бя, какъ громъне - бес - ный, мой у - даръ на - стиг - нетъ те -
- ргà, col - pi - re te il buf - fo - ne, te col - pi - - re sa -*

ff Roso riù. ♩ = 144.

A. G. *- хи, про - щай - те и вамъ проститъ Гос - подь грѣ - -
- гà, a poi ri - re il per - do - no dal ciel ver - -*

P. R. *- бя, какъ громъне - бес - ный, мой у - даръ на - стиг - нетъ те -
- ргà, col - pi - re il buf - fo - ne, te col - pi - - re sa -*

ДѢЙСТВІЕ ТРЕТЬЕ.

ATTO TERZO.

ПРЕЛЮДІЯ, СЦЕНА И ПЪСЕНКА.
ГЕРЦОГЪ.PRELUDIO, SCENA E CANZONE.
DUCA.

Adagio. ♩ = 66.

Piano. *pp*

ДЖИЛЬДА.
GILDA.

Recit.

Вѣчно.

Sempre.

РИГОЛЕТТО.
RIGOLETTO.

Все любишь?
E га mi?Но о-ду-мать-ся ты и-мѣ-ла
Pu-re tempo a guarir ne t'ho la.

Recit.

A. G.

Люб-лю е-го.
Io га - мо.

P. R.

время.
-sciato.Бѣд-но-е женско-е
Ро-ве-ро cor diсер-це! О, соблаз-нитель! Но
don-na!... Ah il vile in-fa-me!...

D. G. 

O поща-дите...
Pietà, mio padre...

P. R. 

я за те-бя отмщу, о Джильда!
Ma ne avrai ven-detta, o Gil-da... А, если бью-бъ-дилась въе-го из-
E se tu certa fossi ch'ei ti tra-



D. G. 

Не знаю; онъ страстно любитъ.
No! so... ma pur m'a-do-ra.

P. R. 

-мъ-нѣ, все е-ще бы лю-би-ла? Будто?
-dis-se, l'a-me-re - sti an-co-ra? E.gli!



D. G. 

Да. Мужчину ви-жу.
Sì. Un uo-mo ve-do.

(ведеть ее къ одной изъ трещинъ стѣны куда она и смотрять)
(la conduce presso una delle fessure del muro, ed ella vi guarda)

P. R. 

И такъ, смотри и слушай. Постой не-
Ebben, os-ser-va dunque. Per poco at-



Allegro. ♩ = 132.

(Герцогъ въ формѣ простаго кавалерійскаго офицера, входитъ въ трактиръ)
(il Duca, in assisa di semplice ufficiale di cavalleria entra nell'osteria)

(взрагивая)
(trasalendo)

Д.
3.

О, мой ро -
Ah pa_dre

Р.
Р.

_мно - го.
_ten - di.

Allegro. ♩ = 132.

p

Д.
3.

_дитель.
mi_o.

ГЕРЦОГЪ. (Спарафучиле)
DUCA. (a Sparafucile)

Двѣ вещи скорѣе...
Due cose, e tosto...

Помѣщенье и ви-но дай...
U_na stanza e del vi_no...

РИГ.
RIG.

(Та_ковъ онъ по_сто...
(Son questi i suoi co_

СПАРАФУЧИЛЕ.
SPARAFUCILE.

Что же?
Quali?

Allegretto. ♩ = 138.

- ян_но.)
- stumi!)(идеть въ домъ)
(entra nell'interno)(Хорошъ красавчикъ!)
(Oh! bel zer_ bi_ no!)

Allegretto. ♩ = 138.

*marcato*ГЕРЦОГЪ.
DUCA.*con brio*Сердце кра - са - вицъ
La donna è mo_ bi_ le*p**pp**legato*склонно къ из - мѣнѣ и къ пере - мѣнѣ, какъ вѣтеръ ма - я. Сънѣжной у -
qual piu_ ma al vento, mi_ tad'ac_ cen_ to e di pen_ sie_ ro. Sempre un a -

G.
D.

льбколю въстрасти клянутся, плачутъ, смѣются, намъ измѣ-
 -ma-bi-le leg-gia-dro vi-so, in pianto o in ri-so, e menzo-

pp

G.
D.

ня - я. Вѣчно смѣются, насъ увлекать ютъ
 -gne-ro. La donna è mobile qual piuma al vento,

p

G.
D.

и измѣняютъ, также шутя,
 tu-ta d'ac-cen-to e-di pen-sier,

f *pp legg.*

G.
D.

также шутя! да,
 e-di pen-sier, e,

p *p* *pp*

con forza

G. D. так - же шу - тя!
e di pen - sier.

f *ff* *p marcato*

G. D.

p *pp*

G. D. Ча - сто му - че - ні - я страсть на мь при - но - ситъ, но у - влечень - я,
E sem - pre mi - se - ro chia lei s'af - fi - da, chi le con - fi - da

G. D. все жъ сердце. про - ситъ. Лас - ки ихъ любимъ мы, хоть о - нѣ ложны,
mal cau - toil со - re! Pur mai non sen - te - si fe - lice ap - pie - no

G.
D.

жить не-воз-мож-но безъ на-слаж-день-я. Пусть же смѣ-ют-ся.
chi su quel se - no non li - ba a - to - re! La donna è mo - bi

pp *p*

G.
D.

пусть у-вле-ка-ютъ, но из-мѣ-ня-ю имъ рань-ше
qual piuma al ven - to, mu - ta d'ac - cen - to e di pen -

f *pp leggiero* *pp*

G.
D.

я, имъ рань-ше я,
- sier, e di pen - sier,

p

G.
D.

да,
е,

(Спарафучиле возвращается съ бутылкой вина и двумя
 (Sparafucile rientra con una bottiglia di vino e due bic-

con forza

G.
D.

самъ ранъше я.
 e — di pen — sier.

стаканами, которые ставят на столъ и потомъ стучить два раза въ потолокъ эфесомъ длинной шпа-
 chieri che depone sulla tavola quindi batte col pomo della sua lunga spada due colpi al soffitto. A

ги. На этотъ сигналъ, веселая дѣвушка, въ одеждѣ цыганки, прыгая сбѣгаетъ съ лѣстницы. Гер-
 quel segnale una ridente giovane, in costume di zingara, scende a salti la scala. Il Duca corre per

цогъ бросается къ ней, желая обнять ее, но она увертывается (Спарафучиле выходитъ на до-
 abbracciarla, ma ella gli sfugge. Frattanto Sparafucile, uscito sulla via, dice a parte a Ri-

rit

-рогу и говорить, отводя въ сторону Риголетто)
-goletto)

СПАР.
SPAR.

Вотъ вашъ прі - я - тель, жить о -
È là il vo - struo - mo... vi - ver

SPAR.

РИГ.
RIG.

С.
S. - ставить, нль от - пра - вить? По - поз - же, я вер -
de - e o мо - ri - ре? Più tar - di tor - ne -

RIG.

morendo

(Спарафучиле удаляется за домъ, на
берегъ рѣки)
(Sparafucile si allontana dietro la casa
lungo il fiume)

Р.
R. - нусь, о - кон - чить дѣ - - - ло.
- gò l'o - pra a com - pi - - - re.

SPAR.

КВАРТЕТЬ.

ДЖИЛЬДА, МАДДАЛЕНА, ГЕРЦОГЪ И РИГОЛЕТТО.

QUARTETTO.

GILDA, MADDALENA, DUCA E RIGOLETTO.

Allegro. $\text{♩} = 120$.

ГЕРЦОГЪ.
ДУСА.

Од - наж - ды ви - дѣв - шись съто - бой, я
Un di, se ben ram - men - to - mi, o

Piano.

жаж - дагь но - вой ветрѣ - - чи, тво - е - - жилище
bel - la, t'in - con - tra - - i... mi piac - - que di te

p

все ис - каль, и вотъ - - съто - бой я сно - ва... Ахъ,
chie - - de - re, ein - te - - si che qui sta - i. Or

tr

съ пер - - ва - го сви - дань - - я, то - бой од - ной я
sar - - pi, che d'al - lo - - ra sol te quest' al - ma a -

ДЖИЛЬДА.
GILDA.

Безчестный!..

I - pi quo!..

МАДАЛЕНА.
MADDALENA.

Ха, ха, все мы, ко-го плъ-ня - ли, вы то - же по - вто -
Ah ah... e vent'altre appres - so le scor - da for - se a -

ГЕРЦОГЪ.
DUCA.

бре-диль-
- do - ra.

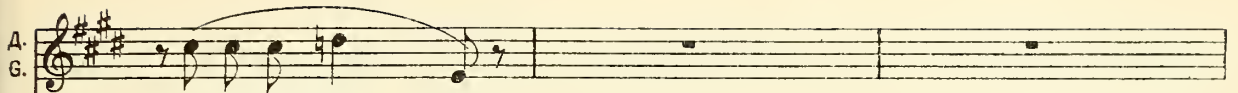
д.
г.

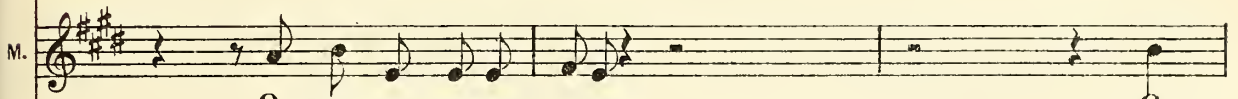
м.

-ряли. Синьорь мой, какъ хо-ти-те, по-вѣсой вы гля-ди-те...
-desso?.. Ha un'aria il si - gno - ri - no, da ve ro li - ber - ti - no..

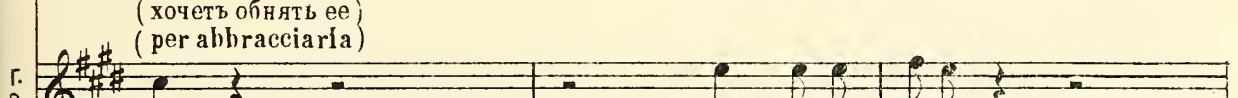
г.
д.


Да! да, ты пра -
Si?.. un mostro

D. G.  Отецъ жьтъ си - - лы!
Ah ra - dre mi - - o!

M.  О - ставьте, не ша - лите.
La - scia - te - mi, stor - di - to. O -
Stia


(хочетъ обнять ее)
(per abbracciarla)


G. D.  - ва. О, не сер - дия!
son... In che fra - casso!

8 

D. G. 

M.  - ставьте.
sag - gio.

G. D.  Будь поспо - ворчивъ ии не то ми на - прасно. Вѣрь мнѣ, вся мудрость
E tu sii do - ci - le, non farmi tanto chiasso. O - gni sag - gez - za

8  *col canto pp*

(береть ея руку)
(le prende la mano)

G.
D.

въ двухъ словахъ: лю-бить и наслаждаться. Кака-я руч-ка
chiu - de - si nel gaudio e nel l'a - mo - re... La bella ma - no

МАД.
MAD.

G.
D.

Не стыд - но - ли смѣ-яться.
Scher - za - te voi, si - gno - re.

нѣж - на - я! O,
can - di - da! No,

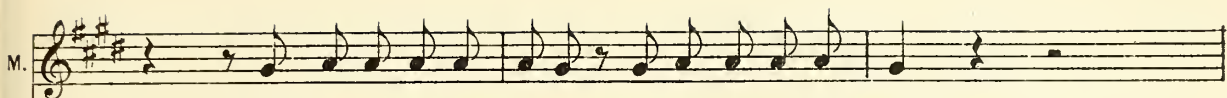
ДЖИЛЬДА.
GILDA.

МАД.
MAD.

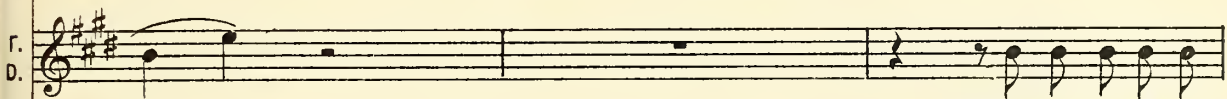
M.
G.
D.

Дур-на я. Безчест-ный! Вы пьяны!.. (смѣясь)
Son brutta. I - ni - quo! E - bro!.. ridendo

нѣтъ. Цѣлуй ме - ня. Я пьянъ лю -
по. Ab - brac - cia - mi. D'a mor ar -



Вы сударь, безъ сомнѣнья, смѣетесь на до мной?
 Si gnor l'indif-feren-te, vi pia-ce can-zo - nar?

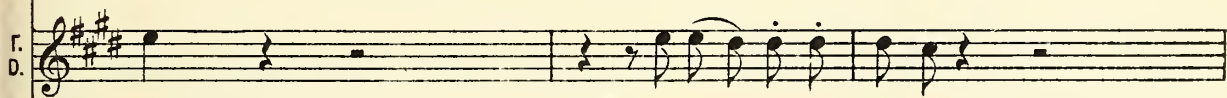


-бовь - ю.
 - den - te.

Нѣтъ, будь моей же -
 No, no, ti vo'spo-



Словамъ однѣмъ не вѣрю...
 Ne vo-glio la ra - go - la...

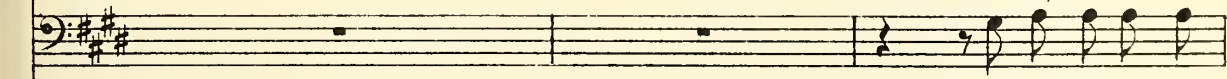


-ной!
 - sar.

Люблю тебя безъ мѣры!
 A ma bi - le fi - gliuola!

(Джилдѣ, слышавшей и ви-
 дѣвшій все)
 (a Gilda che avrà tutto osser-
 -vato ed inteso)

РИГ.
 RIG.



Еще не вѣришь
 E non ti basta an-



Прости, мечта люб-ви! Прости, мечта люб-
I - ni - quo tra - di - tor! I - ni - quo tra - di -

Словамъ однѣмъ не вѣрю. Словамъ однѣмъ не
Ne vo - glio la ra - lo - la. Ne vo - glio la ra -

Люблю те-бя безъ мѣры!
A - ma - bi - le fi - gliuola!

ты? Ещельне вѣришь ты?
- cor? E non ti basta an - cor?

- ви.
- tor.

вѣрю, словамъ однѣмъ не вѣрю, словамъ однѣмъ не вѣрю!
- ro - la, ne vo - glio la ra - lo - la, ne vo - glio la ra - lo - la!

люблю те-бя безъ мѣры, люблю те-бя безъ мѣры! О, кра-
a - ma - bi - le fi - gliuola! a - ma - bi - le fi - gliuola! Bella

ещельне вѣришь ты? ещельне вѣришь ты?
e non ti basta an - cor? e non ti basta an - cor?

Andante. ♩ = 66.

G. D.
 - са - ви - ца мла - да - - я, я твой рабъ, на все го - то -
 fi - glia del - l'a - mo - - re, schia - vo son de' vez - zi tuo -

Andante. ♩ = 66.

pp

G. D.
 - вый, ты од - нимъ, од - нимъ своимъ лишь сло - - вомъ, можешь
 - и; con un detto, un det - to sol tu puo - - i le mie

pp

G. D.
pp dolce
 боль души моей у - вра - че - вать. Серд - це бьет - ся зной - ной
 re - ne, le mie re - ne con - so - lar. Vie - ni e sen - ti del mio

pp

G. D.
 страстью и вол - ненья не сдер - жать, и од -
 со - ре il fre - quen - te pal - pi - tar, con un

stent.

G.
D.

нимъ, однимъ сво-имъ лишь сло-вомъ, можешь бо-ль души мо-ей у-вра-че-
det-to un det-to sol tu pro- i le mie re- ne, le mie re- ne son- so-

pp

ДЖИЛЬДА. GILDA.

МАД.
МАД.

Э-то онъ зо-ветъ лю-
Ah- co- sì par- lar d'a-

Ха, ха, ктожь не посмѣется, слыша ваши у-вѣренья.
Ah! ah! ri - do bendi core, che tai ba je costan po- co,

pp

G.
D.

- вать.
- lar.

pp

A.
G.

- бовъ-ю.
- то-ре.

M.

э-то шут-ки, безъ сом-нѣнья, зна-ю цѣ-ну имъ дав-
quan- to valga il vo- stro gio- co, mel cre- de- te, so ap- prez-

pp

Д. Г. то - же мяѣ твер - дилъ презрѣнный! Сердце
 а — те риг Pin - fa - me ho u - di - to! In - fe -

М. (Джилъдѣ)
 РИГ - но!
 РИГ. - зар. (a Gilda)

Полно, здѣсь слезы не по - мо -
 Та - ci, il piangere non va -

Д. Г. бѣд - - - но е, му - жай - - - ся, не пы -
 - li - - - ce con tra - di - - to, per an -

М. Вы любитель развлече - - ній,
 ГЕРЦ. Son av - vez - za, bel si - gno - - re,
 ДУСА. Ты е - ди - - нымъ
 Con un det - - - to

П. Р. - гуть, пол - но, полно, здѣсь слезы не по - мо -
 - le, ta - - ci, ta - ci, il piangere non va -

Д. G. 

 - та - - - - - ні - е сне - си, е - го ты сне - си!

 - го - - - - - _scia non scorpia, no, no, non scorpia.

М. 

 васъ знаю хо - ро - шо, зна - ю хо - ро - шо!

 ad un simile scherza - - - re mio bel si - gnor!

Г. D. 

 сло - - - - - вомъ можешь бо - ли ду - шу у - враче - вать! О, кра -

 sol tu puo i le mi - e re - ne conso - lar! Bella

Р. P. 

 - гуть, не по - мо - гуть здѣсь о - ни!

 - ле, по non val, no, no, non val.



col canto

Д. G. 

 Слад - - - - - кимъ

 In - - - - - fe -

М. 

 Ха! ха! кто жъ не по - смѣ - ет - ся, слыша ваши у - вѣ -

 Ah! ah! gi - do ben di co - re, ch'etai ba - je co - star

Г. D. 

 - сотка, мо - ло - да - - - я, я твой

 fi - gliadell'a - mo - - - re, schia - - - vo

Р. P. 

 Ты Ч'еи вѣиз -

 Ch'ei мен - - -



Д.
З.

гре - замь ска - жеть
- li - ce cor tra -

М.

- ренья. Э - то шутки, безъ сомнѣнья, знаю цѣ - ну имъ дав -
ро - со; quanto valga il vostro gio - co, mel cre - de - te, so apprez -

Г.
Д.

рабъ, на все го - то - вый, ты од -
son de' vez - zi tuo - i; con un

Р.
Р.

- мѣ - нѣ, ты вѣ из -
- ti - va, sei men -

Д.
Г.

серд - це, ахъ!
- di - to, ah!

М.

- но! Вылюбитель развлече - ній, васъ я знаю хо - ро -
- zar. Sono avvezza, bel signore, ad un si - mi - le scher -

Г.
Д.

нимъ, од - нимъ своимъ лишь сло - вомъ мо - жешь
det - to, un det - to sol tu puo - i le mie

Р.
Р.

- мѣ - нѣ у - бѣ -
- ti - va sei si -

pp

серд - - це бѣд - - но - е, му - жай - - ся,
 ria - - re, in - - fe - li - - ce cor tra -

мнѣ смѣшно, ха! ха! какъ
 do di cor, ah! ah! ri -

- нимъ всю боль ду -
 ruoi le mi - - e

- что, здѣсь судь - ба е - го рѣ -
 tar, ta - ci, e mia sa - ra la

ис - - пы - та - - ні - е сне - си, съмеч -
 di - - to per an - go - - scia non scop -

мнѣ смѣшно, ха! ха! смѣш - -
 do di cor, ah! ah! ri -

- ши у - вра - че -
 re - - ne con - so -

- ши - - лась не спа - сетъ е - го ня -
 eu - - ra la ven - del - ta d'af - fret -

pp

A. G. той любви ты раз-ста-вай-ся,
-ria - re, in - fe - li - ce cor tra -

M. но! ха! ха! ктожъ не по-смѣет-ся, слыша ва-ши у-вѣ-
-do, ahl ahl ri - do ben di co - re, chѣ tai ba - je co - stan

G. D. вать; серд-це бьет-ся зной-ной
-lar; vie - ni e sen - ti del mio

P. R. что; онъ жиз-нью
-tar; si, prou - a

cre - scen -

A. G. гре-замъ всемъ, ска-жи про-сти, да,
-di - to, per an - go - scia non scop -

M. рень-я, э-то шут-ки, безъ сом-нѣн-я, зна-ю цѣ-ну имъ дав-
ро - со, quan - to valga il vo - stro gio - co, mel cre - de - te, so ar - prez -

G. D. страсть-ю, слов-но рвет-ся все къ те-
со - re il fre - quen - te pal - pi -

P. R. дол-жесть по-пла-
fia, sa - rà fa -

do -

Д. Г. гре-замъ всѣмъ ты ска-жи
 -riar no, no, no, no, no, no, no, no, no, no

Г. Д. -но, -да-но, вы лю-битель раз-вле-
 -zar, -si, -si, so-no av-vez-za, bel si-

П. Р. -тъ-ся за стра-да-ни-е тво-
 ta-le, io sa-prol-lo ful-mi-

Д. Г. про-сти, о,бѣд-ная ду-ша му-
 scor-ria-re, in-fe-li-se cor tra-

М. -чел-ній я васъ знаю хо-ро-шо, ха!ха! ха!ха! какъ
 gro-re, ad un si-mi-le scher-zar, ah!ah! ah!ah! gi-

Г. Д. -ной!
 -ни; ты мо-жешь
 (мрачно) ah! sou un
 (сиро)

П. Р. -е, — за стра-да-ни-е тво-е; здѣсь судьба е-горъ-
 -nar, io sa-prol-lo ful-mi-nar; ta-ci, e miasarà la-

Д. Г. *pp*
 - жай - ся, не - пы - та - ни - е сие -
 - di - to, per an - go - scia non scorp -
 М.
 мнѣ смѣшно, ха! ха! какъ
 - do di cor, ah! ah! gi -
 Г. Д.
 сло - вомъ лишь од -
 det - to sol tu
 Р. В.
 - ши - лась, не спа - сить е - го ни -
 си - ra la ven - det - ta d'af - fret -
 П.
pp

Д. Г.
 - си, о, бѣд - на - я ду - ша му -
 - ria - re, in - fe - li - ce cor tra -
 М.
 мнѣ смѣшно, ха! ха! какъ
 - do di cor, ah! ah! gi -
 Г. Д.
 - нимъ всю боль ду -
 ruoi le mi - e -
 Р. В.
 - что, здѣсь судьба е - го рѣ -
 - tar, ta - cie mia sa - ra la
 П.

pp

A. G. - жай - ся, не - пы - та - ні - е сно - са, съ мечтой люб -
 - di - to, per an - go - scia non scorp - ria - re, in - fe -

M. мнѣ смѣшно, ха!ха! смѣш - но! ха!ха!кто жь не посмѣ -
 - do di cor, ah!ah! ri - do, ah!ah! ri - dobendi

G. D. - ши у - вра - че - вать; серд - це
 ре - ne con - so - lar; vie - ni e

P. R. - ши - лась, не спасеть е - го ни - что; онъ
 су - ra la vendet - ta d'affret - tar; si,

pp

A. G. - ви ты раз - ста - вай - ся, ты все - му скажи про -
 - li - ce cor tra - di - to, per an - go - scia non scorp -

M. - ется, слыша ваши у - вѣ - ренья, э - то шутки безъ сомнѣнья, знаю пѣну имъ дав -
 - ce, re, ch'è tai ba je costan po co; quanto valga il vo - stro gioco, mel credete, so apprez -

G. D. бьет - ся зной - ной страстью, слов - но рвет - ся все къ те -
 sen - ti del mio co - re il frequen - te pal - pi -

P. R. жизнь - ю дол - жень по - пла -
 про - ta fia, sa - ra fa

pp

Д. *f*
 Г. *f*
 М.
 Г. *f*
 Д. *f*
 Р. *f*
 Р. *f*

- сти, все - му ты ска - жи
 - riar, по, по, по, по, по, по, по

- но, дав - но! вы лю - битель раз - влече - ний, я расъ
 - zar, si, si, sono avvez - za, bel si - gno - re, ad un

- бѣ од - ной, од -
 - tar, ah si, vie

- тить - ся за стра - да - ні - е тво - е, - за стра -
 - ta le, io sa - pro - lo ful - mi - nar, io sa -

Д.
 Г.
 М.
 Г.
 Д.
 Р.
 Р.

— про - сти; серд - це бѣд - но - е, му -
 — scop - riar, in - fe - li - ce cor tra -

зна - ю хо - ро - шо, вамъ цѣ - ну
 si - mi - le scher - zar, il vo - stro

- - - - - ной! ахъ, серд - це
 - - - - - ні, sen - ti - del

- да - ні - е тво - е, здѣсь судъ - ба е - го рѣ -
 - pro - lo ful - mi - nar, ta - ci, e mia sa - ra la

Д. Г.  - жай - ся, не - ны - та - ні - е сне - си, серд - це
 - di - to, per an - go - scia non scorp - iar, in - fe -

М.  зна - ю я хо - ро - шо, вамъ
 - gio - со со ар - prez - zar, il

Г. Д.  рвет - ся лишь къте - бѣ, ахъ,
 со - re il pal - ri - tar, sen -

Р. Р.  - ши - лась, не спа - сеть е - го ни - что; здѣсь судъ -
 си - га la ven - det - ta d'af - fret - tar; ta - ci, e



Д. Г.  бѣд - но - е му - жай - ся, не пы - та - ні - е сне -
 - li - ce cor tra - di - to, per an - go - scia non scorp -

М.  цѣ - ну зна - ю я хо - ро -
 vo - stro gio - со со ар - prez -

Г. Д.  серд - це рвет - ся лишь къте -
 - ti - del со - re il pal - ri -

Р. Р.  - ба е - го рѣ - ши - лась, не спа - сеть е - го ни -
 mia sa - ra la си - га la ven - det - ta d'af - fret -



Д. Г. - си, скажи про - сти,
 - riar, по, non seor - riar,
 М. - шовамъцѣну зна - ю хо - ро - шо! - вамъ цѣ - ну зна - ю я дав -
 - zar, il vostro gio - coso apprezzar, il vo - stro gio - co so ap - prez -
 Г. Д. - бѣ, од - ной, къ те - бѣ,
 - tar, vie - ni, vie - ni,
 Р. - что, молчи, мол - чи,
 - tar, ta - ci, ta - ci,
 рр

Д. Г. гре - замъ всѣмъ про - сти!
 non — seor — riar, ah no.
 М. - но, да, дав - но!
 - za - - re, ah si.
 Г. Д. къ те - бѣ од - ной!
 vie - ni, vie - ni.
 Р. мол - чи, мол - чи!
 ta - ci, ta - ci.
 рр

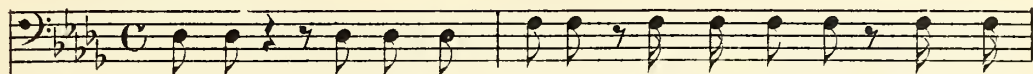
СЦЕНА, ТЕРЦЕТЪ И БУРЯ.

ДЖИЛЬДА, МАДДАЛЕНА И СПАРАФУЧИЛЕ.

SCENA, TERZETTO E TEMPESTA.

GILDA, MADDALENA E SPARAFUCILE.

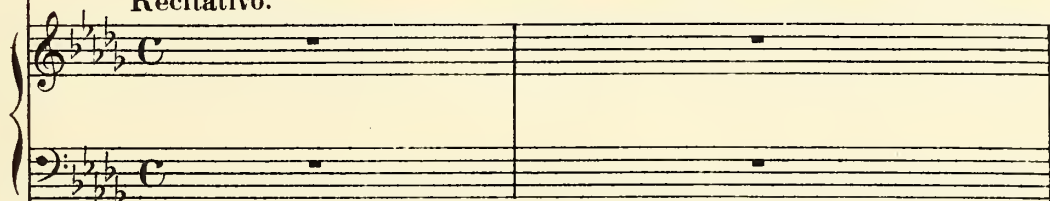
Recitativo.

РИГОЛЕТТО.
RIGOLETTO.

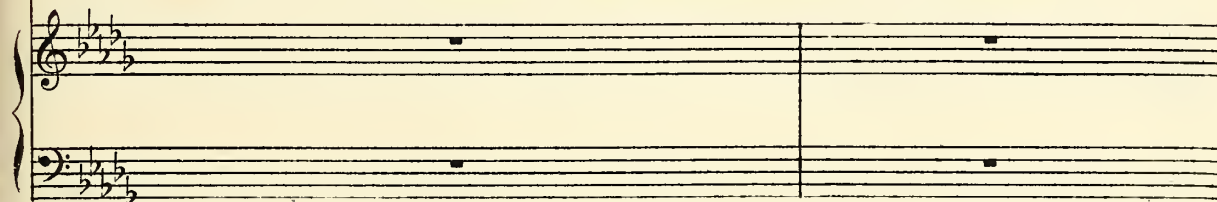
Слушай... до-мой вер - ни-ся... возь-ми день-ги, конь о -
M'ò.di!... ri_torna a ca_sa... o - ro pren-di, un de -

Recitativo.

Piano.



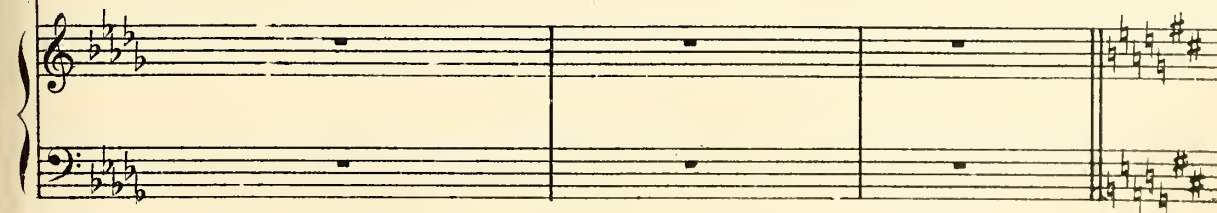
- сѣдланъ, при-го-товленъ те-бѣ нарядъ мужской, въ Ве-ро - ну от - пра -
- strie-ro, u - na ve - ste vi - ril che t'ap - pre - stai, e per Ve - ro - na

ДЖИЛЬДА.
GILDA.

Бдемъ вмѣстѣ! Страшно.
Or ve - ni - te... Tre - mo.



- вляйся... Я завтра бу - ду тамъ... Невозможно; ступай!
par-ti... Saròvi io pur do - man... Im - pos - si - bil. Va!



(Герцогъ и Мадалена пьютъ и смѣются, весело болтая)
 (Джилда уходитъ) (Il Duca e Maddalena stanno fra loro parlando, ridendo e bevendo)

(Риголетто идетъ за хижину и возвращается съ Спарафучиле, которому отсчитываетъ деньги)
 (Rigoletto va dietro la casa, e ritorna con Sparafucile, contandogli delle monete)

R.
R.

Allegro. $\text{♩} = 84.$

estremamente p *pp*

(Этотъ речитативъ говорится безъ обычныхъ аподжіатуръ.)
 (Questo Recitativo dovrà essere detto senza le solite appoggiature.)

R.
R.

Двадцать скуди ты на - значилъ? Вотъ те бѣ́ десять, а остальные
 Ven - ti scu - di hai tu det - to?.. Ec - co ne die - ci; e do - po l'orai il

R.
R.


послѣ. Онъ здѣсь но - чу - етъ? въ пол - ночь сю - да я опять вернусь.
 resto. Ei qui ri - ma - ne? Al - la mezza - not - te ri - tor - ne - rò.

СПАР. SPAR.

Да. Не
 Sì. Non

R.
R. 

Нѣтъ, нѣтъ, самъ хочу э - то
No, no, il vo' far io

C.
S. 

на - до. Бросить вѣрѣ - ку о - динъ я съ - умѣ - ю.
ca - le. A get - tar - lo nel fiume basto io so - lo.



Ped. * *Ped.*

R.
R. 

сдѣлать.
stesso: 

Хочешь знать какъ зо - вутъ насъ? Онъ престу -
Vuoi sa - per anche il mi - o? E - gli è De -

C.
S. 

Ну чтожь. Е - го и - мя?
Si - al... Il suo nome?



* *Ped.* *

R.
R. 

- пленъ - е, я же на - ка - занъ - е!
- lit - to, Pu - ni - zion son i - o.

(уходитъ)
(parte) (За сцѣной молнія)
(Entro le scene si vedrà un lampo)

C.
S. 



Ped. * *ppp*

СПАР. СПАР.

Скоро бу_ря здѣсь грянетъ! и ночь темнѣй могилы.
 La tempesta è vi - ci - na! più scu-ra fia la notte.

Adagio

МАД.
 MAD.

(вырываясь)
 1^o Tempo (sfuggendogli)

ГЕРЦОГЪ. (хочетъ обнять ее) Но-го-ди-те, братъ сюда под-ходить.
 DUCA. (per prender la) Aspet-ta-te... mio fratel-lo vie-ne...

Мадда - ле - на... Такъ что же?
 Madda - le - na... Che importa?

1^o Tempo.

dolce (молнія)
 (lampo)

M.

СПАР. СПАР.

Буря!
 Tuona! (входя въ домъ)
 (entrando in casa)

ХОРЪ.
 CORO.

Тен. (За сценой, съ закрытымъ ртомъ)

И ско-ро дождь по-
 E pio-ve - rà fra

(Entro le scene vocaliz-
 zando a bocca chiusa)

pp

ГЕРЦОГЪ.
DUCA.

(Спарафучиле)
(Sparafucile)

Чтожь, гдѣ лучше! Ты можешь спать на ко-нюшнѣ, иль у
Tan - to meglio! Tu dor-mi - rai in scu-de - ri - a... all' in -

льет-ся.
рр - со.

pp

Ad.

МАД.
MAD.

(тихо Герцогу)
(piano al Duca)

Прошу, уй - ди - те.
Ah no, par - ti - te.

(Магдалена)
(a Maddalena)

чер-та, гдѣ самъ за - хо-чешь.
-fer-no.. o - ve vor - ra - i.

Въэ - ту
Con tal

Спа-си-бо.
Oh grazie.

*

pp

M.
G.
D.

по-ру?
tempo?

(тихо Магдаленѣ)
(piano a Maddalena)

(Герцогу)
(al Duca)

C.
S.

Вотъ двад-цать чер-вонцевъ. О-чень счастливъ, что найдет-ся
Son ven-ti seu-di d'o-ro. Ven fe-li-ce d'offrir-vi la mia

ХОРЪ.
CORO.

G.
D.

Изволь, пусть бу-детъ
Ehben! so-po-con

(беретъ свѣчу и идетъ къ лѣст-
-ницѣ)
(prende un lume e s'avvia per
la scala)

C.
S.

мѣсто вамъ для ноч-ле-га. У-год-но по-смот-рѣть?
stanza... se a voi piace to-sto a veder la andia-mo.

(шепчетъ что-то на ухо Магдаленѣ и слѣдуетъ за Спарафучиле)
(dice una parola all'orecchio di Madalena e segue Sparafucile)

G. D.

такъ... вмѣстѣ, пойдемъ мы.
te... pre-sto... ve - dia - mo.

Adagio. con forza

МАД. МАД.

Ю - ноша бѣд - ный... что за кра - са - вець!
Po - ve - ro gio - vin... gra - zio - so tan - to!

I^o Tempo.

ppp pp pp

M.

ГЕРЦОГЪ. DUCA.

Боже, ка - ка - я ночь!
Di - o, qual not - te è questa! (на чердакъ)
(sul granaio)

Здѣсь ра - мынѣтъ въ о -
Si dorme all'aria a -

ХОРЪ.
CORO.

pp

G.
D.

кошкѣ? что же дѣлать! доброй ночи.
SPAR. per-ta? be-ne, be-ne!.. Buona notte.

SPAR.

При-ят-ныхъ сно-ви - дѣ -
Si-gnor, vi guardi Id - di -

(Герцогъ кладетъ шпагу и шляпу)
(il Duca depone la spada e il cappello)

G.
D.

Не-мно-го у-
Bre-ve son-no dor-

C.
S.

- ній.
- о.

pp *pp*

Allegretto. ♩=138.

G.
D.

-снутъ право не мѣ-шаетъ. Сердце кра-са-вицъ склонно къ из-
- miam...stan-co son i-o. La donna è mo-bi-le qual piu ma al

Allegretto. ♩=138.

G. D. *ven-to, mu-ta d'ac-cen-to e di pen-sie-ro...*

мъ - нѣ и кѣне - ре - мъ - нѣ, какъ вѣ - теръ ма - я...

G. D. *mu-ta d'ac-cen-to e di pen...*

и кѣне - ре - мъ - нѣ, какъ вѣ - теръ...

allargando poco a poco

(засыпая по немногу)
(addormentandosi a poco a poco)

G. D. *la don-na è mo-bil, mu-ta d'ac-cen-to*

все шу-мятъ, смѣ-ют-ся и из-мѣ-ня-ютъ

sempre più allargando

G. D. *e di pen-sier... e di pen-sier... mu-ta d'ac-cen-to e di pen...*

такъ же шу - тя. шу - тя, шу - тя и из - мѣ - няютъ намъ шу...

allarg. morendo allarg.

МАД.
MAD. I^o Tempo. $\text{♩} = 84.$

Musical notation for the first vocal line (MAD.) in G major, C major time signature. It features a melody with several triplet markings.

Какой онъ ирелестный, мнѣ нравится очень!
E ama_bile in ve-ro co-tal gio_vi-notto!

СПАР.
SPAR.

Musical notation for the first piano accompaniment (SPAR.) in G major, C major time signature. It consists of a simple harmonic accompaniment.

I^o Tempo. $\text{♩} = 84.$

Да, двадцать мнѣ скуди онъ далъ за ра-
Oh si, ven-ti scu-di ne dà di pro-

Musical notation for the second piano accompaniment in G major, C major time signature. It features a more complex accompaniment with sustained chords and moving lines in both hands.

M. Musical notation for the second vocal line (M.) in G major, C major time signature. It continues the melody with triplet markings.

Ну э-то не-мно-го, барышня не ве-ликъ.
Solven-ti? son po-chi!.. va-le-va di più.

C. S. Musical notation for the second piano accompaniment (C. S.) in G major, C major time signature.

-богаты.
-dotto.

Заснулъ онъ, такъ шпату
La spa-da, s'ei dorme,

Musical notation for the third piano accompaniment in G major, C major time signature. It includes a piano dynamic marking 'p'.

(Мададена взбирается на чердакъ)
(Maddalena sale al granajo)

C. S. Musical notation for the fourth piano accompaniment (C. S.) in G major, C major time signature.

ты мнѣ ирине-сешь.
va... por-ta-mi giù.

Musical notation for the fourth piano accompaniment in G major, C major time signature. It features a complex accompaniment with many chords and a piano dynamic marking 'p'.

(въ мужскомъ платьѣ, въ сапогахъ со шпорами, появляется въ глубинѣ и медленно приближается къ трактиру, пока Спарачучиле продолжаетъ пить)

(in costume virile, con stivali e speroni, comparisce dal fondo, e lentamente si avvanza verso l'osteria, mentre Sparafucile continua a bere)

ДЖИЛЬДА. $\text{♩} = 84$.
GILDA. Allegro.

Разсудокъ тѣ - ря - ю, любовь все за - тми - ла!.. о - тецъ мой, про -
Ah più non ra - gio - no!.. A - mor mi tra - sci - na!.. mio pa - dre, per -

Allegro $\text{♩} = 84$.

(молнія)
(lampro)

Д. - сти мнѣ... У - жас - на - я
Г. - до - по... Quai not - te d'or -

Ten.

ХОРЪ.
CORO. (за сценой, съ закрытымъ ртомъ)
(Entro le scene vocalizzando a bocca chiusa)
Bassi.

(гроза)
(tuono)

rrr

Д.
G.

a piacere (ГЛЯДИТЬ ВЪ ЩЕЛЬ)
(osserva pella fessura)

ночь! Чѣмъ кончит.ся все! Чей голосъ?..
- go - re!.. Gran Dio, che acce - drà! Chi par - la?..

МАД.
МАД. (сошла сверху и положила на столъ шпагу Герцога)
(sarà discesa ed avrà posata la spada del Duca sulla tavola)

О, братъ мой!
Fra - tel - lo?

СПАР.
SPAR. (роясь въ шкафу)
(frugando in un credenzone)

Ахъ, къ черту ступай!
Al dia - vol ten va...

МАД.
МАД. I^o Tempo.

Нашъ гость и кра - си - вый и лас - ко - вый, со -
So - mi - glià un A - pol - lo quel gio - vi - ne... io

I^o Tempo.

pp

М.

- зна - юсь... мнѣ до - рогъ, пусть спитъ онъ, е - го не у -
Га - мо... ei m'a - ма... gi - ро - si... nè più l'uc - ci -

ДЖИЛЬДА. (прислушиваясь)
GILDA. (ascoltando)

О, Бо-же!...
Oh, cie-lo!...

M.

-бьешь ты.
- dia - mo.

За - чѣмъ?
Per - che?

СПАР.
SPAR.

(бросая ей мѣшокъ)
(gettandolo un sacco)

Мѣшокъ мнѣ за - штонай...
Rat-top - ra quel sac.co...

Ту - да я кра -
Entr' esso il tuo A.

A.
G.

Гдѣ
L'in.

C.
S.

- сав - ца, ког - да по - рѣ - шу, за - прячу и въ во - ду...
- pol - lo, sgozza - to da me, get - tar dovrò al fiu - me...

(мо-лія)
(lampo)

A.
G.

я, Бо-же правый!
Ten. fer. - - no qui ve-do!

Нельзя-ль такъ у-строитъ
Er - pu - re il da - na - ro

pp

ХОРЪ.
Solo Bassi.

(гроза)
(tuono)

p

M.

СПАР.
SPAR.

чтобъ живъ онъ о - стался, но день-ги при-сво-ить?
sal - var - ti scom - met - to, ser - ban - do - lo in vi - ta.

Ну, э - то труд -
Dif - fi - ci - le il

M.

По - слушай... я при - ду - ма - ла кажет - ся лов - ко. Тебъ де - сять
M'a - scol - ta... an - zi facil ti svelo un - pro - get - to. De'scudi già

C.
S.

-ненько.
cre - do.

a tempo

pp

M.

ску - ди Гор - бунъ даль въ за - да - токъ, сей - час онъ при - деть, при - не -
die - ci dai gob - bo ne a - ve - sti; ve - ni - re co - gl'al - tri più

ДЖИЛЬДА.
GILDA.

M.

Что слы - шу! o -
Che sen - to! mio

- сти о - стальны - е у - бить е - го мож - но, — сь него же взять
tar - di il ve - dra - i.. Ue - ci - di - lo, e ven - ti — al lo - ra ne a -

A.
B.

- тець мой!
ra - dre!

M.

день - ги и вый - деть, что сум - му — спо - лна по - лу - чить.
- vra - i, co - sì tutto il prez - zo — go - der si po - trà...

У-бить Гор-бу - на мнѣ? да ты за ко - го же
 Uc - ci - der quel gob - bo!.. che dia - vol di - ce - sti!

ме-ня то счи - та - ешь? Я воръ или раз-бой - никъ?
 Un la - dro son for - se? Son forse un ban - di - to?..

давъ сло-во кли - ен - ту держу е - го чест - но
 Qual al - tro cli - en - te da me fu tra - di - to?

МАД. МАД.
 Спа-си мо - ло - Ah grazia per
 и да-ромъ я пла-ты не бралъ ни съ ко - го.
 Mi ra - ga que - st'uo - mo... fe - de - le m'a - vrà.

(гроза
tuono)

ДЖИЛЬДА.
GILDA.

О доброе сердце!
Oh buona fi-gliuola!...

(хочет идти)
(va per salire)

да-го. Бѣжать по-мо-гу я...
es-so. Fuggire il fo-a-des-so...

(удерживая Мад.)
(trattenendo Mad.)

Нѣтъ, на-до по-кончить... Мы деньги те-
E duo-ro ch'ei tuoja... Gli scu-di per-

(гроза)
(tuono)

ты правъ... Спа-сти е-го на-до, спа-сти е-го
È ver!.. Sal-var-lo dob-bia-mo, sal-var-lo dob-

-ря-емъ, я у-стро-ю...
-dia-mo. Lascia-fa-re...

M. на - до.
bia - то.

C. S. Из - воль, е - ли кто - нибудь те - перь по - сту - чит - ся, до пол - но - чи,
Se pria ch'abbia il mez - zo la not - te toc - ca - to al - cu - no qui

(молнія)
(lampo) *pp*

M. Та - кой не по - го - дой и - дти кто рѣ -
E bu - ja la not - te, il ciel troppo i -

C. S. пусть тогъ умретъ за не - го.
giun - ga, per es - so mor - rà.

(молнія)
(lampo) *sf pp pp*

ДЖИЛЬДА. GILDA.

M. По - жерт - во - вать
Oh qual ten - ta -

- шит - ся? на - вѣр - но сю - да, не за - глянетъ ни - кто.
- ra - to, nes - su - no a quest' o - ra da qui pas - se - ra.

A.
G.

жизнь-ю хо-чу за не-го я, но бѣд-ный о-тець мой, что ста-нет-ся
-zio - nel.. mo-ri-ri per l'in-gra - tol.. mo-ri-re, e mio pa-dre!.. Oh cie - lo, pie -

A.
G.

сѣн-нѣ! О, _____ сжалъ - ся
-tà! oh _____ cie - lo!

МАД.
МАД.

Та - кой не - по - го - дой ид -
Е бу - ја ла пот - те, il

СПАР.
СПАР.

Та - кой не - по - го - дой зай -
Se pria c'ab_bia il mez - zo la

ff (дождь и молнія продолжают-ся)
(pioggia e lampi continui)

D. G. на - до мной о,
rie - ta! oh

M. - ти, кто рѣ - шит - ся, на - вѣр - но сю -
ciel tro - ро і - га to, nes - su - но а que -

S. - ти, кто рѣ - шит - ся, на - вѣр - но сю -
not - te toс - са - to al - си - но qui

8

D. G. не - бо, сжа - ль - ся на - до мной. О, не -
cie - lo! rie - tà, oh cie -

M. - да, не за - гля - нетъ ни - кто, не за -
- sto - ra da qui pas - se - rà, но, по,

S. - да, не за - гля - нетъ ни - кто, та - кой не по -
gim - ga, per es - so mor - rà, se pria scabbia il

5

Д. Г. М. С. С.

- бо сжа - лья - ся ты на - до
 - ло, сие - ло, сие - ло, рие -

- гля - неть ни - кто, нѣтъ, ни -
 - по, нес - су - по рас - се -

- го - дой ид - ти кто рѣ - шит - ся, на - вѣр - но сю - да не за - гля - неть ни -
 me - zo a noi - te toc - ca - to al - cu - no qui giun - ga, per es - so mor -

(молнія)
 lampo

Д. Г. М. С. С.

мнои!
 - та!

- кто!
 - га.

- кто!
 - га.

ХОРЪ.
 CORO.
 Bassi.

(часы бьютъ)
 (l'orologio suo -
 na le ore)

(раскатъ грома, молнія прекращается)
 (scoppio di fulmine, cessano i lampi)

pp *pp*

pp

(на другихъ часахъ бьетъ пол-часа)
(un'altra campana suona mezz'ora)

pp

ДЖИЛЬДА.
GILDA.

Какъ плачетъ о
Che! piange tal

МАД.
MAD.

(плача)
(piangendo)

Нѣтъ, братъ, подожди!
At - ten - di, fratello...

СПАР.
SPAR.

Настала ли полночь?
Ancor c'è mezz'ora.

pp

pp

A. G. немъже. и я е_ще медлю! Хоть клятвамъ без_ Ah s'e_glia al mio a_ don_na!..Nè a lui darò a_i_ta!..

A. G. _чно своимъ измъ_няетъ, пусть силу священна_го чувства у_ знаетъ. _ mo_re di ven_ne ru_bello, io vo'per la su_a get_tar la mia vi_ta...

(раскатъ грома, мол_ ня) (scoppio di fulmine, lampo e tuono)

МАД. (Джильда стучится въ двери)
MAD. (Gilda batte alla porta)

(Джильда стучится)
(Gilda batte ancora)

СПАР. Сту_чатся?
SPAR. Si picchia?

То вѣтеръ.
Fu il vento...

(стучать) (colpi di battente) p

(раскатъ грома) (scoppio di fulmine, lampi e tuono) ff

(стучать) (colpi di bat_tente) p

ДЖИЛЬДА.
GILDA.

M.
C.
S.

Стучат-ся, я слышу.
Si picchia, ti di - so.

Надъ странникомъ
Piè - tà d'un men.

Какъ странно! кто тамъ?
E stra - no! chi è?

D.
G.

МАД. сжальтесь, лишень я при-ю - та, мо-лю о ноч-ле-гѣ.
MAD. di - so; a - sil per la not - te a lui con - ce - de - te.

Заснешь ты на
Fia lun - ga tal

M.
C.
S.

долго!
СПАР. notte! (шарить въ шкафу)
SPAR. (va a cercare nel credenzone)

Ско-рѣй, по-спѣ.
Su spic - cia - ti,

Сейчасъ о - то - пры я.
Al - quanto atten - de - te.

(молнія)
(lampò)

f *p*

M.

-ши, намъ судьба по - мо - га - етъ, то - го, кто мнѣ до - рогу снасти я хо -
pre - sto, fa l'o - pra com - pi - ta: a - ne - lo u - na vi - ta con al - tra sal.

M.

-чу.
SPAR. var.

Со - гла - сень, по - жа - луй, рускай по - ги - ба - етъ, не все ль мнѣ рав -
Eh - be - ne...son pron - to, quell'u - scio di - schiu - di; più ch'al - tro gli

(молнія)
(lampo) *f* *p*

ДЖИЛЬДА.
GILDA.

C.
S.

Е - два разцвѣ - ла я и мѣрь по - ки -
Ah! pres - so alla mor - te, sì gio - vi - ne,
но, я сво - е по - лу - чу!
scu - di mi pre - me sal - var.

A.
G.

- да - ю, про-сти имъ, о, Бо-же, Те-бя у-мо-ля - ю, про-
so - no! Oh ciel per que-g'empj ti chieg-go per- do - no. Per-

A.
G.

- сти же, о - тець мой до - че - ри не -
- do - - na tu, o ра - - dre, a que - st'in - fe -

МАД.
MAD.

Силь - но сту - чат - - ся, судь - ба по - мо -
Spic - - cia - ti, pre - - sto, ta l'o - - pra com -

СПАР.
SPAR.

Такъ, я со гла - - сень, пус - кай по - ги -
Ве - - не... son pron - - to, quel l'u - - scio di -

8

ff (дождь и молнія продолжают)
(pioggia e lampi continui)

A. G. 
 -счаст - ной, а ты на - слаж - дай - ся;
 - li - ca!.. sia l'uo - mo fe - li - ce

M. 
 - га - етъ, то - го, кто мнѣ до - рожь, спа -
 - ri - ta: а - пе - лю и на vi - ta con

C. S. 
 - ба - етъ, не все-ль мнѣ рав - но, я сво -
 - schiu - di; più ch'al - tro gli sen - di mi

8 

A. G. 
 мно - ю ты сна - сень. Про -
 ch'or va - do a sal - var; per -

M. 
 - сти я хо - чу! ви - сти при - шель -
 al - tra sal - var; sù, sù, fa pre -

C. S. 
 - е по - лу - чу, со - гла-сенью - жа-луй, пус-кай по - ги -
 pre - me sal - var; eb - be - ne, son pron - to, quell'u - scio di -

8 
f (гроза, молнія и дождь)
 (lampi con tuoni e pioggia)

A. G. *сти мнѣ, про - сти мнѣ,*
do - па, per - do - па,

M. *ца, впу - сти при - шель - ца, впу - сти при -*
sto, su, su, fa pre - sto, su, su, fa

C. S. *- ба етъ, не все ль мнѣ прав - но, я сво - е - по - лу - чу. Со - гла сень, по -*
- schiudi, più ch'al - tro gli scudi mi preme sal - var; eb - be - ne, son

A. G. *о - тець мой! про -*
о ра - dre! per -

M. *- шель - ца, впу - сти при - шель -*
pre - sto, su, su, fa pre -

C. S. *- жалуй, пус - кай по - ги - ба етъ, не все ль мнѣ прав - но, я сво - е - по - лу -*
pronto; quell'u - scio di - schiudi; più ch'al - tro gli scudi mi preme sal.

D. G. *сти!*
do -

M. - ца судь - ба по - мо га - егъ то -
-sto; a - ne - lo u - na vi - ta con

S. - чу Горбунъ дастъ де - сять ску - ди, мнѣ - бѣ
- var, ah si, gli scu - di mi pre -

D. G. ахъ! жи - ви ты счаст - ли -
на! sia Guo - mo fe - li -

M. - го, кто мнѣ до - рогъ я спа - сти хо - чу,
al - tra sal - var a - ne - lo u - na vi -

S. по - лу - чить сво - е по - лу - чить,
- me sal - var piu ch'al - tro gli scu -

(громъ прекращается)
(cessano i lampi, continua il tuono)

Д.
 Г. *vo, mno - yu - ty sna - sen'!* жи - ви ты счаст - ли -
- ce ch'or va - do a sal - var sia - l'uo - mo fe - li -

М.
 да, я сна - сти хо - чу, да, я сна - сти хо - чу,
- ta con al - tra sal - var a - pe - lou - na vi -

С.
 С. _____ по - лу - чить все съне - го, сво - е, по - лу - чить,
- di mi pre - me sal - var più ch'al - tro gli scu -

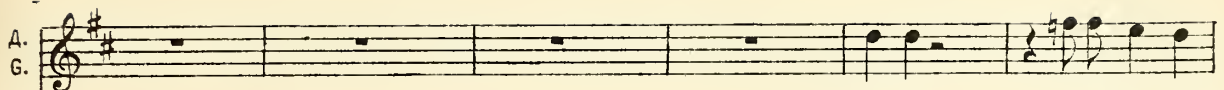
Д.
 Г. _____ *vo, mno - yu - ty sna - sen'!*
- ce ch'or va - do a sal - var.

М.
 да, я сна - сти хо - чу!
- ta con al - tra sal - var.

С.
 С. _____ по - лу - чить все съне - го!
- di mi pre - me sal - var.

(Джильда стучится снова)
 (Gilda picchia di nuovo)

ff
 (молния и гроза)
 (fulmine, lampo e tuono)



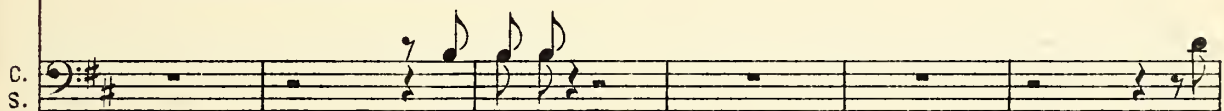
Боже! я убійцьipro-
Di- o!.. logo per-do-



Тамъ стучать; вой- дите. Вой-
Spic-ia-ti. En- trate. En-

(Спарафучиле съ кинжаломъ становится у двери. Мадалена отпираетъ и затворяетъ больш-
шой сводъ фасада. Джильда входитъ, все погружается въ мракъ и тишину.)

(Sparafucile va a postarsi con un pugnale dietro la porta; Maddalena apre, poi corre a chiu-
dere la grande arcata di fronte, mentre entra Gilda, dietro a cui Sparafucile chiude la porta,
e tutto resta sepolto nel silenzio e nel bujo.)



Открой же. Вой-
A- pri. En-

Тенори.

ХОРЪ.

SOLO. *p*

Bassi.

A.
G.

- ща -
- на -

M.

- ди -
- тра -

C.
S.

- ди -
- тра -

ff >
(раскаты грома и молнія)
(scoppio di fulmine, lampo e tuono)

sf >

A.
G.

- ю.
- те.

M.

- те.
- те.

C.
S.

- те.
- те.

(гроза все ближе)
(comincia ad agire la macchina de tuono sul palca scenico)

sf >

sf >

(молнія продовжується)
(fulmini continui)

The musical score is written for piano and consists of five systems, each with a treble and bass clef staff. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The piece is marked with a dynamic of *sf* (sforzando) throughout. The bass line is highly rhythmic and continuous, while the right hand features chords and melodic fragments, often with slurs and accents. The piece ends with a final chord in the right hand.

8

sf

This system shows the first two measures of a musical piece. The right hand features a melodic line with a slur and a crescendo hairpin. The left hand plays a rhythmic accompaniment of eighth notes. A dynamic marking of *sf* (sforzando) is placed below the left hand in the second measure.

8

dim.

sf

sf

This system contains measures 3 and 4. The right hand continues its melodic line, with a *dim.* (diminuendo) hairpin in the second measure. The left hand's accompaniment is marked with *sf* in both measures.

sf

sf

sf

(громъ прекращается, дождь и молнія продолжаются)
(cessa il tuono, continuano lampi e pioggia)

This system covers measures 5 and 6. The right hand's melodic line is marked with *sf* in both measures. The left hand's accompaniment is also marked with *sf*. A text box in the right margin provides a description of the sound effects: "(громъ прекращается, дождь и молнія продолжаются)" and "(cessa il tuono, continuano lampi e pioggia)".

dim.

sf

sf

sf

This system contains measures 7 and 8. The right hand's melodic line is marked with *dim.* in the first measure. The left hand's accompaniment is marked with *sf* in both measures.

sempre dim.

This system covers measures 9 and 10. The right hand's melodic line is marked with *sempre dim.* (sempre diminuendo) in the first measure. The left hand's accompaniment continues with eighth notes.

(громъ)
(tuono)

Ten.

ХОРЪ.
CORO.
Bassi.

(громъ)
(tuono)

System 1: Treble clef with chords and a melodic line. Bass clef with a simple accompaniment.

System 2: Treble clef with a melodic line starting with a piano (*p*) dynamic. Bass clef with accompaniment.

System 3: Treble clef with chords and a melodic line. Bass clef with accompaniment.

System 4: Treble clef with lyrics: (дождь прекращается) (cessa la pioggia). Dynamics include *p* and *pp*. The word *morendo* is written above the treble staff.

System 5: Treble clef with melodic lines. Dynamics include *pp* and *dim.*

System 6: Treble clef with melodic lines. Dynamics include *pp morendo* and *mancando ed allarg.*

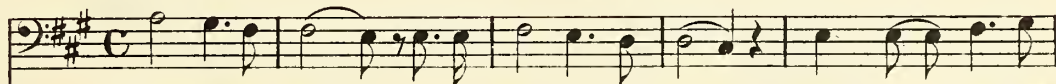
СЦЕНА И ФИНАЛЬНЫЙ ДУЭТЪ.

SCENA E DUETTO FINALE.

ДЖИЛЬДА И РИГОЛЕТТО.

GILDA E RIGOLETTO.

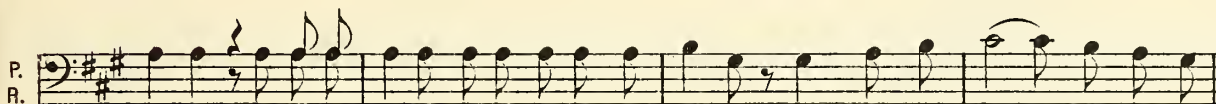
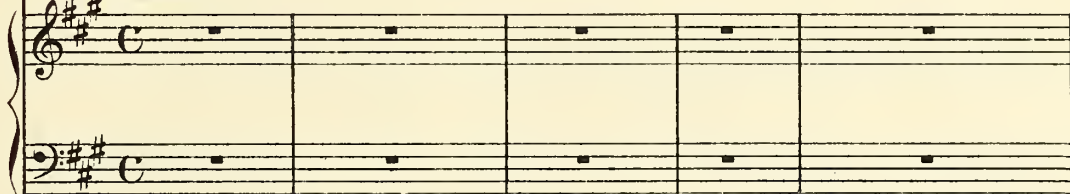
Recitativo.

РИГОЛЕТТО.
RIGOLETTO.

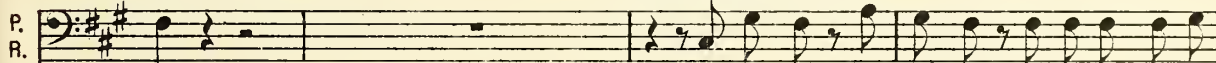
Вотъ на-ко-нецъ то я у цѣ-ли кро-ва-вой, ждалъ я — цѣ-лый
 Del-la ven-det-ta al-fin giunge l'i-stante! da trenta di l'a-

Recitativo.

Piano.



мѣ-сяцъ, за-ли-ва-юсь горю-чи-ми сле-за-ми, подъ жа-л-кой мас-ко-ю шу-
 -spetto di vi-vo sangue a lagrime piangen-do, sot-to la lar-va del buf-

Allegro. $\text{♩} = 84$.(осмотривая домъ)
(esaminando la casa)-та.
-fon...

Входъ за-пер-гъ-я, то значить? не рано-ль-я при-
 Quest'uscio!.. è chiu-so!.. Ah non è tempo an-

Allegro. $\text{♩} = 84$.(мо-л-ні-я)
(un lampo)

P.
R.

ше-ль?... Тер-пѣнье!
cor!... S'at-ten-da.

pp

P.
R.

Какъ эта ночь у - жасна! въ не-бѣ гроза и бу-ря, а
Qual notte di mi - ste-ro! u - na tempesta in cie-lo! in

P.
R.

на зем-лѣ у - бѣйство! Въ это мгно-венье - е ве-ликъ я и
terra uno - mi - ci - dio! Oh come in - ve - ro qui grande mi

P.
R.

си-лень!.. Вотъ и полночь! Все
SPAR. se - to... Mez - za - not - te! Son

(стучать въ двери)
(batte alla porta)

(Бьетъ двѣнадцать)
(L'orologio suona mezzanotte)

12

Кто тамъ?
Chi è là?

(хочетъ войти)
(per entrare)

P.
R.
я же...
i - o...

(идеть и возвращается таща мѣшокъ)
(rientra e torna trascinando un sacco)

О радость! дай
Oh gio-ja!.. Un

C.
S.
По-стой-те...
So - sta - te...

вотъ убитьвашьпри - ятель!
È qua spento il vo - struoio!

(даетъ ему кошелекъ)
(gli dà una borsa)

P.
R.
свѣта!
lume!..

C.
S.
Дать свѣта? Нѣтъ, прежде деньги. Вѣрѣ-ку мы сбро-симъ е -
Un lu-me? No, il da-na-ro. Le-sti all' onda il get-

P.
R.
Нѣтъ, самъ я у - правлюсь.
No.. ba - sto io so - lo.

C.
S.
- го...
tiam... Какъ вамъ у - год-но... толь-ко здѣсь не
So - me vi pia-ce... Qui men atto è il

C.
S.

мѣсто... по дальше глубже, тамъ у - добнѣй; ско-рѣе, чтобъ васъ никто не
 si - to... più avanti è più pro - fon - do il gor - go... Presto, che alcun non vi sor -

Ped. * Ped. *

(ВХОДИТЬ ВЪ ДОМЪ)
 (rientra in casa)

C.
S.

видѣть.. Добрай но - чи.
 prenda... Buona not - te.

РИГ.
 RIG.

Вотъ онъ здѣсь! мертвый! о да! взглянуть хо -
 Egli è là!.. mor - to!.. oh sì!.. vor - rei ve -

pp

R.
R.

- тѣ.гыбы! но за чѣмъ же! Онъ на вер-но! Вотъ е-го шно-ры! Взгля-
- derlo! ma che impor-ta!.. è ben desso!.. Es-co i suoi sproni!.. O-

R.
R.

- ни на насъ, все-лен-на-я! Вотъ шутъ пре-зрѣн-ный, а вотъ е-го вла-
- ra mi guarda, o mon-do! Quest'è un buf-fo-ne, ed un po-ten-te è

R.
R.

- ститель... Подъ мое-ю сто-по-ю! Вотъ здѣсь онъ! О ра-дость!
questo!.. Ei stasottoimieipiedi!.. È des-sol' oh gio-ja!..

R.
R.

О, на-ко-нецъ то я от-о-мстилъ за стыдъ свой... въ волнахъ найдетъ мо-
E giunta al fi-ne la tua vendetta, o duo-lo!.. Sia l'on-da a lui se-

P.
P.

— ги лу! Мѣшокъ е - му за - мѣнить са - вань! Такъ
pelego, un. sac - co il suo len - zuo - lo!.. A' -

ГЕРЦОГЪ.
DUCA.

Allegretto. ♩ = 138.

Серд - це кра - са - виць
La don - na è mo - bi - le

(Хочетъ тащить тѣло къ рѣкѣ; вдругъ останавли -
(fa per trascinare il sacco verso la sponda, quando

P.
P.

въ во - ду, мой Гер - цогъ!
- Ron - da! al - Ron - da!

Allegretto. ♩ = 138.

G.
D.

склон - но къ из - мѣ - нѣ и къ це - ре - мѣ - нѣ, какъ вѣтеръ ма - я,
qual piuma al ven - to, mi - ta d'ac - cen - to e dipen - sie - ro,
ваится, пораженный, слыша голосъ Герцога, проходящаго въ глубинѣ сцены.)
(è sorpreso dalla lontana voce del Duca, che nel fondo attraversa la scena)

P.
P.

Чей
Qual

G. D. 
 съ нѣжной у - лыбко - ю въ люб - ви кля - нут - ся, пла - чутъ, смѣ -
 Sempre una - mabile leggiero vi - so, in pianto o in

P. R. 
 го - лось! Бре - жу
 voce!.. П - лу -



G. D. 
 - ют - ся, намъ из - мѣ - ня - я. Вѣч - но смѣ - ют - ся,
 ri - so, è menzo - gre - ro. La donna è mo - bil

P. R. 
 я, иль э - то при - зракъ!
 - sion not - tur - na è que - sta!..



G. D. 
 насъ у - вле - ка - ютъ и из - мѣ - ня - ютъ такъ же шу - -
 qual piuma al ven - to, mu - ta d'ac - cen - to e di pen - -
 (вздрагивая)
 (trasalendo)

P. R. 
 Нѣтъ, нѣтъ! Нѣтъ! Э - то
 No, poi!.. no!.. egli è



Allegro. $\text{♩} = 84.$ Allegretto. $\text{♩} = 138.$

G.
 D.
 P.
 R.

- тя.
 - sier.

(обращаясь къ дому)
 (verso la casa)

Намъ
 Ми -

онъ! О, про-клять-е! Эй ты, сюда, раз - бойникъ!
 des_sol!.. Ma le di - zio - ne! O - là... dimon ban - di-to?..

Allegro. $\text{♩} = 84.$ Allegretto. $\text{♩} = 138.$

(теряясь вдали)
 (perdendosi poco a poco in lontano)

G.
 D.

из - мѣ - ня - ютъ, так же шу - тя, шу - тя, шу - тя, всег - да, шу -
 - ta d'ac - cen - to e di pen-sier, e di pen-sier, e di pen -

pp

Moderato. $\text{♩} = 100.$

G.
 D.

- тя...
 - sier...

P.
 R.

Но кто, но кто у - би - тый?
 Chi è mai, chi è qui in sua ve - se?..

Moderato. $\text{♩} = 100.$

p

(разрываетъ мѣшокъ)
(taglia il sacco)

All^o $\text{♩} = 84.$
(молнія)
(lampeggia)

R.
R.

Мнѣ страш - но... зѣбьстругь передо мною!
Io tre - mo... E u - na - no corpo!.

All^o $\text{♩} = 84.$
Allegro.

R.
R.

О, Бо же! Дажьда, дн - тя мо - е!..
Mia fi - glia!.. Di - o!..mia fi - glia!..

ff Allegro.

R.
R.

О, нѣтъ!
Ah no!..

pp

R.
R.

быть невозможно!
è impos - si - bil!

у - ѣ - ха - ла въ Ве -
per Ve - ro - na è in

Adagio.

P.
R.

-ро-ну! Э - то сонъ! О,
vi - a!.. Fu vi - sion!.. E

col canto Allegro. (мо-лнiя)
(un lampo)

Poco più mosso. $\text{♩} = 100.$
(падая на колѣни)
(inginocchiandosi)

P.
R.

го - ре! Дочь род-на-я! го-лубка... ахъ,от-вѣ-
des - sa!.. Oh mia Gilda!.. fan-ciulla... a me ri-

Poco più mosso. $\text{♩} = 100.$

P.
R.

- чай мнѣ... на-зо-ви мнѣ у - бiй - цу... Кто
- spondi!.. Passassi - no mi sve - la... O -

(въ отчаянiи стучится въ домъ)
(picchia disperatamente alla casa)

P.
R.

тамъ! Не слышитъ! ко мнѣ! О
là? Nes-su-no!.. nes-sun!.. Mia

ff *p* *pp*

ДЖИЛЬДА.
GILDA.

Кто зо -
Chi mi

Джильда, мой ангелъ, дочь род - на - я!
fi - glia?.. mia Gilda?.. oh mia fi - glia?..

- вѣгъменя?
chia - та?

Го - во - ритъ мнѣ! вновь къ жиз - ни вер - ну - лась, о
El - la par - la!.. si mo - ve!.. è vi - va!.. oh

Бо - же! Ты од - на мо - ля от - ра - да... Взя -
Di - o!.. Ah mio ben - solo in ter - ra... mi

О - тецьмой ми - лый!
Ah... padre mi - o!..

ни — ско - рѣи о, уз - най ме - ня!
guar - da... mi so - no - sei...

Что за тай - на! ска - жи! что здѣсь случи - лось? от -
Qual mi - ste - ro!... che fu!... sei tu fe - ri - ta?..

(указывая на сердце)
(*indicando il core*)

Кин - жа - гь... здѣсь ра - ну на - несь.
Eas - ciar... qui... qui mi ria - gò...

- вѣть мнѣ... Но кто у -
dim - mi... Chit'ha col.

dim. *pp*

Andante, ♩ = 66.

A.
G.

Об - ма - ну - ла, виновна предъ
V'ho inganna - to... col pe - vo - le

P.
R.

бий - - - ца?
pi - - - ta?...

Andante, ♩ = 66.

ff

A.
G.

ва - ми, вѣдь лю - би - ла: за не - го я и гиб - ну!
fu - i... l'a - mai trop - ro... o - ra mi o - jo per lu - i!

РИГ.
RIG.

(про себя)
(da se)

(Боже
(Dio tre.

P.
R.

пра - вый! — мо - е пра - во - е мчень - е но - ра -
men - do! — el - la stessa fu còl - ta dal - lo

pp

R.
R.

-зи ло е - ебезпо - шад - но.) Хоть мнѣ
stral di miagiustaven - det ta!..) An - giol

pp

R.
R.

сло - во скажи въу - тѣшень - е, от - вѣчай, мой ан - гелъ, нена -
ea ro...mi guar - da, m'a scol - ta... par - la...par - lami, figli di -

pp

ДЖИЛЬДА. GILDA.

R.
R.

Смол - кну на вѣ - ки!... е - му... и мнѣ все прос.
Ah ch'i o tac - cia!... a me... a lui per - do -

accel.

R.
R.

- гляд - ный!
- let - ta!

accel.

A.
G.

- ти - те!... бла - гослю - ви - те, дочь сво - ю вы, о, ро -
- на те!... be - ne - di - те... al - la fi - gia... o mio

a tempo *allarg. un poco*

a tempo *dim.* *allarg. col canto.*

A.
G.

- дитель! Тамъ, въ не - бе - сахъ, ————— вместема - те - рью
 padre... Las - sù... in cie - lo, vi - ci - na al - la

The first system of the musical score consists of a vocal line (Soprano/Alto) and a piano accompaniment. The vocal line begins with a long rest, followed by the lyrics. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a more active bass line in the left hand. A 'pp' (pianissimo) dynamic marking is present. A triplet of eighth notes is marked with a '3' above it.

A.
G.

ми - лой... бу - дешьГор - ца ————— мы за васъ мо -
 та - dre... in e - ter - no per voi... pre - ghe -

The second system continues the vocal and piano parts. The piano accompaniment maintains its rhythmic pattern. The vocal line includes a triplet of eighth notes marked with a '3' above it.

A.
G.

- лить!
 - го.

Р.
Я.

Мысль о — смер - ти гони, дочь до - ро -
 Non mo - rit... mio teso - ro... pie -

The third system introduces a new vocal part (Tenor/Bass) and continues the piano accompaniment. The vocal line starts with a long rest, then enters with the lyrics. The piano accompaniment features a triplet of eighth notes marked with a '3' above it.

Р.
Я.

- га - я, ахъ, что же бу - деть сонной безъ те -
 - ta - de... ті - а со - лом - ба... lasciar - ті non

The fourth system continues the vocal and piano parts. The piano accompaniment features a triplet of eighth notes marked with a '3' above it.

Тамъ въ не - бе - сахъ, виѣтъ е - ма - те - рью
 Las - sù... in cie - lo, vi - ci - na al - la

P.
R.

бл҃гоже будетъ сонной!
 deì, no, lasciar minon deì...

tr. d. pp

ми - лой... бу - дешь Твор - ца — мы за васъ мо -
 та - dre... in е - ter - по рев voi... pre - ghe -

P.
R.

ангелъ Джильда!
 oh mia fi - glia!..

dolce

- лить! бу - дешь мо - лить, Творца будемъ мо -
 - го... pre - ghe - го... per voi pre - ghe -

P.
R.

Что - же бу - дешь сонной
 No, lasciar mi non deì...

безъ тебѣ!
 non morir...

Д.
G.
P.
R.

...ишь!
gò.

мысль о смер - ти го - ни, чтожъ бу - детъ со
se tin - vo li, qui sol, qui sol — ri - mar.

Р.
R.

мною! не по - ки - нешь меня, го - люб - ка мо -
rei... non to - gi - re, o qui te - со — тор -

ДЖИЛЬДА.
GILDA.

Ска - жи... е - му... что про -
Non riù... A lui... 3 per do -

- я!
- rò!...

мо - я Джиль - да!
oh mia fi - glia!..

8^{va}
tr

D. G.
 - сти - ла... о - тець мой... про - щай -
 - па - те... mio pa - dre... ad - di -

P. R.
 мо - я Джиль - да! не ос - тавь ты ме - ня!
 o mia Gil - da!.. no, la - sciar - mi non deì...

string.
dolcis.

D. G.
 - те! Тамъвъ не бе - сахъ... я по - мо - люсь... по - мо -
 - o!.. las - sù in ciel... lassù in ciel... pre - ghe -

P. R.
 нѣтъ живи! не оставь ты меня!
 поп погір... no, la - sciar - mi non deì...

ppp col canto
 (умираетъ)
 (muore)
 Allegro. $\text{♩} = 84.$

D. G.
 - люсь за васьвъ не - бе...
 - го... per voi pre - ghe...

P. R.
 ахъ живи! Джильда, о Джильда, х - би - ли! -
 поп погір... Gil - da! mia Gilda!.. E mor - tal...

Allegro. $\text{♩} = 84.$

P.
R.

Ахъ! вотъ гдѣ старца проклять
Ah! la ma-le di-zio

pp *ff*

Detailed description: This system contains the first vocal entry and piano accompaniment. The vocal line (P. and R.) begins with a rest, followed by the lyrics 'Ахъ! вотъ гдѣ старца проклять' and 'Ah! la ma-le di-zio'. The piano accompaniment features a complex texture with sixteenth-note runs in the right hand and chords in the left hand. Dynamics range from *pp* to *ff*.

P.
R.

e!!
ne!!

(рветъ на себѣ волосы и падаетъ на трупъ дочери)
(strappandosi i capelli cade sul cadavere della figlia)

Detailed description: This system shows the vocal line reacting with 'e!! ne!!'. The piano accompaniment continues with dense textures, including sixteenth-note patterns and chords. The lyrics describe the character tearing at their hair and falling over the daughter's body.

Detailed description: This system shows the piano accompaniment for the third system, featuring sixteenth-note runs and chords in both hands.

Detailed description: This system shows the piano accompaniment for the fourth system, continuing the musical texture with sixteenth-note patterns and chords.

